



NOTICE D'EMPLOI

Tracteurs

TF317F
TF321F
TF325F
TF330



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000380-080325

CHER CLIENT

Nous vous remercions beaucoup de nous avoir fait confiance lors de l'achat d'un tracteur **ISEKI**.

Ce manuel de l'utilisateur donne les informations nécessaires pour l'utilisation et l'entretien correct de votre tracteur en toute sécurité. Le contenu en est principalement composé de deux parties :

Conseils de sécurité :	Les points essentiels à surveiller lors de l'utilisation du tracteur
Instructions techniques :	Les points nécessaires à l'utilisation, le réglage et la maintenance correcte du tracteur

Pour vous familiariser avec son maniement et avant la mise en service de l'engin, il faut lire attentivement ce manuel d'utilisation et le consulter régulièrement pour rafraîchir vos connaissances. Votre sécurité en dépend.

Votre concessionnaire a effectué une révision, avant livraison, de votre nouvel engin. Il vous guidera et vous conseillera en ce qui concerne les instructions d'utilisation et de maintenance reprises dans ce manuel. Il vous montrera les applications variées dont l'engin est capable. Faites appel à lui, à tout moment, dès que vous avez des questions ou qu'il vous faut un équipement en relation avec l'utilisation de votre engin.



Les paragraphes dans ce manuel et les étiquettes collées sur l'engin, qui portent ce point d'exclamation, attirent votre attention particulière sur des informations importantes en ce qui concerne l'utilisation, sans risques d'accidents. Il faudra toujours bien les garder à l'esprit et y faire particulièrement attention pendant l'utilisation.

Pendant l'utilisation il est important de porter un équipement de protection personnelle!



Vous remarquerez que dans certaines illustrations de ce manuel les panneaux de sécurité ont été enlevés pour montrer plus clairement les éléments. N'utilisez jamais le tracteur sans les avoir fixés. Si l'enlèvement d'un panneau de sécurité est nécessaire pour faire une réparation, il doit être remis en place avant l'utilisation.

Toutes les informations, illustrations et spécifications, contenues dans ce manuel sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. On se réserve le droit de les modifier, à tout moment, sans avis préalable.

A series of horizontal dashed lines for writing.

TABLE DES MATIERES

CHER CLIENT	1	B. Les transmissions hydrostatiques TF317/321	25
TABLE DES MATIERES	3	C. La transmission du TF325	26
SECURITE	5	D. TF325 Transmission Hydrostatique	26
1. Comment devenir un utilisateur prudent?	5	LA PEDALE DE BLOCAGE DU DIFFERENTIEL	27
2. Entretien de l'engin	5	PEDALES DE COMMANDE	27
3. Prévention des risques d'incendie et de stockage d'objets dangereux.	6	LE LEVIER D'ENGAGEMENT DE LA TRANSMISSION 4 x 4	27
4. Montage, démontage et entretien d'accessoires	6	LE LEVIER DE COMMANDE DE LA PRISE DE FORCE ARRIERE	28
5. Précautions à prendre pendant l'utilisation stationnaire ..	7	LEVIER DE COMMANDE DE LA PRISE DE FORCE CENTRALE	28
6. Empêchez d'autres personnes de monter sur l'engin	7	L'ATTACHE A TROIS POINTS	28
7. Précautions à prendre pendant l'utilisation	7	Le levier de commande de position	28
8. Parquer et stocker l'engin	9	Le bouton de commande du rythme d'abaissement	29
9. Structure de protection contre le retournement (Arceau) ..	9	UTILISATION	30
MARQUES DE SECURITE	10	PERIODE DE RODAGE	30
CARACTERISTIQUES	11	LA PROCEDURE DE DEMARRAGE	30
IDENTIFICATIONS	16	L'inspection avant le démarrage	30
IDENTIFICATION DU TRACTEUR	16	Démarrage normal	31
NUMERO DE SERIE DU MOTEUR	16	Démarrage à chaud	32
NUMERO DE CHASSIS	16	Démarrage par temps froid	32
LES ELEMENTS PRINCIPAUX	17	Temps de chauffe	32
INSTRUMENTS & COMMANDES	18	Les points auxquels le conducteur doit être continuellement attentif:	33
COMMANDES	18	TRANSMISSION MECANIQUE	33
Transmission	18	Choix de la vitesse de locomotion	33
Transmission hydrostatique	18	Arrêter le tracteur (transmission mécanique)	34
Le contact	19	TRANSMISSION HYDROSTATIQUE	34
TABLEAU DE BORD	19	Choix de la vitesse de locomotion	34
Coupure électrique de l'alimentation	19	Arrêter le tracteur - Transmission hydrostatique (HST) ..	35
Témoins lumineux	19	UTILISATION DU BLOCAGE DU DIFFERENTIEL	37
Jauge de la température du liquide de refroidissement ..	20	TRACTION EN 4X4	37
Compte-tours / Tachymètre	20	ARBRES DE PRISE DE FORCE (PDF)	38
Jauge de carburant	20	Arbre de la PDF arrière	38
Boutons de commande	21	L'arbre de la PDF centrale	38
LA PEDALE DE L'EMBRAYAGE PRINCIPAL	22	LES COMMANDES DES PDF	39
Embrayage simple - Modèles HST	22	Transmission des tracteurs TF317/321/324	39
Double embrayage - TF317/321/325 à transmission mécanique	22	TF317/321/324 à transmission hydrostatique	39
Frein de stationnement	23	Commandes de l'attache	40
FREINS	23	Les liaisons arrière	41
Pédales des freins	23	Connecter les accessoires	42
LES COMMANDES DE LA VITESSE DE ROTATION DU MOTEUR	23	L'utilisation de la commande de position	43
LES LEVIERS DES TRANSMISSIONS	24	Utilisation du contrôle de traction	44
Modèles à transmission mécanique	24	(En option avec le TF325)	44
Modèles HST	24	Déconnecter les accessoires	45
LES LEVIERS DE COMMANDE DE CONDUITE	25	AUXILIAIRES HYDRAULIQUES EXTERNES (OPTION)	46
A. La transmission de vitesses du TF317/321	25	TIMON DE REMORQUE (OPTION)	47
		ATTACHE DE REMORQUE (OPTION)	47
		GRAISSAGE ET MAINTENANCE	49
		POINTS DE GRAISSAGE & DE REMPLISSAGE	49
		TABLEAU DE PERIODICITE D'ENTRETIEN	50

Moteur	50	Freins	77
Châssis	51	Le circuit hydraulique	77
Dimensions des pneumatiques et pressions	53	La direction	78
LES ACCES D'ENTRETIEN	54	Système électrique	78
DETAILS DE LUBRIFICATION	54	DIMENSIONS GENERAL	80
Points de graissage	54		
Huile moteur et filtre	54		
LE REDUCTEUR FRONTAL DE LA TRANSMISSION	55		
Huile de transmission et filtres	56		
PURGE DU SYSTEME HYDRAULIQUE	56		
LES FILTRES HYDROSTATIQUES	57		
Nettoyage du filtre à dépression hydrostatique	57		
Remplacement de la cartouche du filtre à huile hydrostatique	58		
Huile de la direction assistée & filtres (TF321/325)	58		
L'huile de l'essieu avant	58		
LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	59		
LE FILTRE A AIR	60		
L'ALIMENTATION EN CARBURANT	62		
Filtre à gazole	62		
Purge du circuit d'alimentation	62		
Bouchon du réservoir à carburant	63		
La manette des gaz	63		
Arrêt en urgence du moteur	64		
SYSTEME ELECTRIQUE	64		
La Batterie	64		
Les interrupteurs de sécurité	65		
Circuits électrique et fusibles	66		
Réglage des phares	68		
La broche à 7 pôles	68		
JEU DE LA PEDALE D'EMBAYAGE	69		
REGLAGE DES FREINS	69		
ROUES & PNEUMATIQUES	70		
Pression des pneumatiques	70		
Couple de serrage des boulons de fixation des roues ..	70		
Ecartement des roues	71		
Les pneumatiques agricoles	71		
Les pneumatiques à basse pression	71		
L'alignement des roues avant	71		
(Le pincement)	71		
Le jeu du volant	71		
Le flottement des essieux avant et arrière (4x4)	72		
LE BOUCHON DU BOITIER DE	72		
L'EMBAYAGE	72		
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE	72		
STOCKAGE	72		
ANOMALIES	74		
Moteur	74		
Embrayage	77		

SECURITE



En tant que fabricant de matériel agricole, nous nous efforçons de créer et de fournir le matériel le plus sûr possible. Dès qu'un engin a été livré à l'utilisateur, c'est à celui-ci qu'incombe la responsabilité d'éviter les accidents. Essayez de comprendre complètement les précautions à prendre suivantes et gardez-les toujours à l'esprit, avant, pendant, et après l'utilisation. Ne prenez jamais de risques. Il est bien connu que l'élément prépondérant, en sécurité, est la prudence de l'utilisateur. Nous vous demandons d'être un utilisateur prudent et averti.

1. Comment devenir un utilisateur prudent?

- a. Avant d'utiliser votre engin, familiarisez-vous avec les commandes en étudiant soigneusement ce manuel.
- b. Ne permettez jamais aux personnes, reprises dans la liste suivante, d'utiliser l'engin.
 - Des personnes qui souffrent d'une maladie mentale.
 - Des personnes qui ne peuvent utiliser l'engin convenablement, suite à la fatigue, la maladie, l'influence de médicaments, etc.
 - Des femmes enceintes.
 - Des enfants ou des jeunes qui ne peuvent, légalement utiliser l'engin.
- c. Pensez à votre santé en faisant régulièrement des pauses.
- d. Portez des vêtements appropriés ou de sécurité pendant l'utilisation.
 - Protection de la tête:
Portez un casque, surtout si vous circulez sur la

- route ou si vous travaillez au-dessus de votre tête.
- Evitez d'être entraîné dans l'engin:
Portez des vêtements serrés au corps, parce que des vêtements ou des cheveux flottants peuvent être pris dans les parties mouvantes de l'engin.
- Protection contre la poussière et les gaz toxiques:
Utilisez un filtre respiratoire et protégez-vous la peau et les yeux en manipulant des produits chimiques.
- Protection de l'ouïe:
Mettez des boules Quiès ou des oreillettes si vous devez travailler dans des conditions de grand bruit.
- Entretien des équipements de protection:
Vérifiez régulièrement vos équipements de protection et veillez à ce qu'ils soient toujours bien entretenus. Utilisez-les toujours en travaillant.

2. Entretien de l'engin

- a. Pour le maintenir dans sa condition optimale d'utilisation, inspectez régulièrement l'engin et veillez à faire les entretiens périodiques, prescrits par le manuel et en suivant les instructions de celui-ci.
- b. Lors de l'entretien, portez une attention particulière aux commandes et aux mesures de sécurité. Si l'engin fonctionne correctement et remplit convenablement sa mission, les risques d'accident seront fortement réduits.
- c. Faites les entretiens sur un sol bien plat, libre de trafic. S'il faut faire tourner le moteur à l'intérieur, ouvrez portes et fenêtres pour ventiler convenablement.
- d. Mettez le frein de stationnement et bloquez, si nécessaire, les roues, pour procéder à une inspection ou un entretien. S'il faut faire l'entretien sous un équipement soutenu par des vérins hydrauliques, veillez à ce que ceux-ci soient

convenablement bloqués en position, éventuellement ajoutez des supports.

e. Pendant l'entretien de l'engin et si le moteur ne doit pas tourner, enlevez la clef de contact et prenez d'autres mesures préventives pour éviter que le moteur ne se mette accidentellement en marche.

f. Si vous travaillez sous l'engin, partiellement soulevé sur cric, veillez à bloquer les roues en contact avec le sol. Vérifiez si le cric est d'une capacité suffisante. Positionnez votre cric entre un sol plat et dur et un point de support adéquat de l'engin, par exemple en dessous de la boîte de vitesses.

g. Avant de déposer un dispositif de sécurité, comme par exemple un panneau de protection, vérifiez si le moteur s'est arrêté complètement. N'oubliez pas de remonter la plaque de sécurité après votre intervention.

h. N'injectez jamais de carburant pendant que le moteur tourne. Restez à l'écart de feux vifs et ne fumez pas dans les environs immédiats du réservoir de carburant ou en faisant le plein. N'utilisez jamais une flamme nue pour vous éclairer, la nuit, en faisant le plein.

i. N'enlevez jamais le bouchon du radiateur tant que celui-ci est encore chaud ou que le moteur tourne. Attendez que le moteur se soit refroidi et dévissez alors, avec précautions, le bouchon du radiateur. Refaire le niveau d'eau du radiateur, sans prendre les précautions nécessaires, peut endommager celui-ci ainsi que le moteur. Enlever, sans les précaution nécessaires, le bouchon du radiateur peut vous causer des blessures sérieuses par brûlure à l'eau surchauffée.

j. Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez la batterie. Ne touchez pas à l'électrolyte en enlevant les bouchons ventilés. S'il y a contact avec la peau ou les vêtements, rincez abondamment.

k. Laissez les outils appropriés sur l'engin et utilisez-les en respectant les instructions.

3. Prévention des risques d'incendie et de stockage d'objets dangereux.

a. Prévention des risques d'incendie :

- Tenez les matériaux inflammables loin du moteur lors de son utilisation.
- Prenez des précautions adéquates contre les risques d'incendie pendant l'utilisation.

b. Stockage, en sécurité, d'objets dangereux

- Si vous stockez des accessoires dangereux, veillez à prendre les mesures nécessaires pour prévenir les accidents. Couvrez-les d'une bâche.
- Stockez les carburants et combustibles dans un endroit sûr et signalez-les par des panneaux «ATTENTION AU FEU» ou «MATIERES INFLAMMABLES».
- Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit résistant au feu.

4. Montage, démontage et entretien d'accessoires

a. Montez ou démontez les accessoires de l'engin sur un sol plat. Manipulez-les avec précautions et correctement. Si vous utilisez l'accessoire la nuit, veillez à disposer d'un éclairage suffisant.

b. Si vous approchez le tracteur pour le raccorder à son accessoire, veillez à ce que personne ne s'interpose entre le tracteur et l'accessoire. En installant l'accessoire, préparez vous toujours à pouvoir vous écarter rapidement en cas de danger. Pendant l'installation, les freins doivent être fermement serrés.

c. Assurez-vous que toutes les goupilles de raccord sont convenablement bloquées en place après l'installation.

d. Monter le joint universel de telle façon qu'il

tourne, le plus possible, en ligne droite pendant l'utilisation.

- f. Si vous montez un accessoire pesant sur l'engin, rétablissez l'équilibre de la machine en installant suffisamment de contre-poids.
- g. Si vous quittez la machine pour installer ou ajuster un accessoire, serrez les freins et coupez le moteur. Toutes les transmissions doivent être désengagées à l'avance.
- h. Ne pas ramper sous l'accessoire, ni mettre le pied dessous.
- i. Fixez le couvercle de protection de la bineuse rotative pour éviter la projection de gravier ou de terre.

5. Précautions à prendre pendant l'utilisation stationnaire

- a. Assurez-vous de la transmission, sans risques, de l'énergie vers l'accessoire. La courroie de transmission doit être protégée par un capot pour éviter les accidents. N'utilisez jamais de joints de courroie qui portent des aspérités. Coupez le moteur lorsque vous engagez ou dégagez la courroie.
- b. Quand vous installez l'accessoire, prévoyez suffisamment d'espace autour de celui-ci pour que l'utilisateur puisse circuler librement pendant l'utilisation.
- c. Si vous devez utiliser l'accessoire à l'intérieur veillez à ventiler convenablement. C'est indispensable quand on utilise un moteur à explosion comme source de puissance primaire, puisque celui-ci génère des fumées toxiques.

6. Empêchez d'autres personnes de monter sur l'engin

- a. Ne permettez, en aucun cas, d'autres personnes à monter sur l'engin ou l'accessoire, sauf si celui-

ci est pourvu d'un siège ou d'une plate-forme à cet effet, et alors seulement pour le nombre spécifié.

- b. En circulant sur route, il ne faut jamais permettre des passagers sur l'accessoire.
- c. Ne montez ou ne sautez jamais sur ou de l'engin ou de l'accessoire en mouvement, sauf en cas de danger.
- d. N'utilisez jamais l'engin, debout ou assis à un endroit autre que celui qui est prévu pour l'utilisateur.

7. Précautions à prendre pendant l'utilisation

- a. Les personnes qui ne sont pas encore à l'âge légal, à partir duquel il leur est permis de conduire l'engin, ne peuvent être autorisées à l'utiliser.
- b. Pendant l'utilisation, n'autorisez pas l'accès à l'engin aux personnes non qualifiées.
- c. Utilisez l'engin d'une façon adéquate et en prenant des précautions pour éviter des blessures à vos compagnons de travail. Si vous utilisez un accessoire qui pourrait projeter de la terre ou du gravier, tenez les autres personnes à l'écart.
- d. Suivez les précautions, ci-dessous, pour lancer le moteur.
 - Avant de lancer le moteur, dégagez toutes les commandes de transmission, telles que le levier de changement de vitesse, le levier de la PDF, etc.
 - Avant de lancer le moteur, à l'intérieur, veillez à une ventilation appropriée.
 - Avant de lancer le moteur, assurez-vous qu'il n'y a personne dans les environs immédiats et que l'accessoire est correctement connecté à l'engin.
- e. Pendant l'utilisation, prenez les précautions suivantes.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

AVIS
Les boucliers sont pour votre protection.
N'opérez pas sans boucliers.

AVIS
Eventail rotatif.
Tenez-vous éloigné quand le moteur est en marche.

AVERTISSEMENT
Eau chaude sous pression
Pour prévenir les brûlures,
enlevez le bouchon
doucelement.

DANGER
Démarrez
seulement sur le
siège avec la clé.
Assurez vous que
la transmission et
la PDF sont en
position neutre.
Le démarrage en
position
d'engrenage
activée est
dangereux.

AVERTISSEMENT
Pièces réchauffées
ne touchez pas

AVERTISSEMENT
Lire attentivement le livret
d'utilisation ainsi que les
consignes de sécurité du
tracteur.

AVERTISSEMENT
Évitez les blessures de la PDF.
Gardez les boucliers en place.
Tenez les mains, pieds et vêtements
éloignés.
Pour éviter le renversement possible du
tracteur, tirez seulement avec une barre
approuvée ou abaissez les attaches de
l'attelage trois points.

AVERTISSEMENT
Avant de mettre le moteur en
marche, s'assurer qu'il n'y ait
personne à proximité de l'appareil.
Avant de quitter le tracteur, serrer le
frein à main, abaisser l'instrument,
arrêter le moteur et retirer la clé.
Éloigner les main, les pieds, et les
vêtements de toutes pièces
entraînées ou en mouvement.
Ne jamais transporter de passagers
Toujours maintenir garants et
protecteurs en place pendant que le
moteur tourne.

AVERTISSEMENT
Réduire la vitesse sur terrain
accidenté ou en virage serré.
Toujours jumeler les pédales de
freins indépendants ne sont pas
utilisés.
Sur voie publique, utiliser l'emblème
véhicule lent et les feux de détresse
lorsque la loi l'exige.
Ne jamais démarrer le moteur sans
être assis sur le siège.
Sur tracteur avec structure de
sécurité, toujours utiliser la ceinture
de sécurité.

AVERTISSEMENT
Une structure de sécurité doit être
installée.
Si le blocage de différentiel ne se
désengage pas automatiquement,
enfoncer la pédale d'embrayage.
Pour atteler un instrument sur le
relevage 3 points, toujours utiliser le
contrôle de position.
Vérifier que les écrous de roue et de
jante sont serrés au couple indiqué
dans le livret.

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques
d'écrasement en cas de
renversement:
- L'arceau de sécurité doit
être maintenu en position
haute.
- Si le tracteur se renverse,
ne pas sauter du siège.
- Attacher la ceinture de
sécurité.
Si l'arceau doit être rabattu:
- Ne pas utiliser la ceinture
de sécurité.
- Utiliser le tracteur avec
précaution.
Ne pas utiliser le tracteur
avec un arceau
endommagé ou modifié.

**GAZOLE
INFLAMMABLE**

ATTENTION
Avant d'enlever la batterie,
enlevez le câble négatif en
premier et le câble positif
ensuite.

ATTENTION
Polices provoque de graves brûlures
Contact des doigts sur l'arceau
Evitez tout contact avec la peau pour un
démarrage
Ne jamais utiliser le tracteur sans être assis sur le
siège et en utilisant toujours la ceinture de
sécurité.
Ne faire marcher le tracteur sans être assis sur le
siège.

AVIS
Les boucliers
sont pour votre
protection.
N'opérez pas
sans boucliers.

AVIS
Eventail rotatif.
Tenez-vous
éloigné quand le
moteur est en
marche.

AVIS
Eventail rotatif.
Tenez-vous
éloigné quand le
moteur est en
marche.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas l'éther
qui pourrait
s'enflammer ou
exploser et causer
des blessures.

ATTENTION

ATTENTION
Quand le levier d'embrayage est en position
en reverse à une vitesse de moteur réduite.

ATTENTION
0 0,2 0,5 1 2 3 5 7 10 20 mph
0 0,3 0,5 1 3 5 10 20 30 km/h

CARACTERISTIQUES

Ces caractéristiques peuvent être changées sans préavis.

Type du tracteur		TF317F	TF321F	TF325F
		4RM	4RM	4RM
Spécifications				
Dimensions (équipé de pneumatiques agricoles) en cm.				
Longueur hors tout		275.0	275.0	296.0
Largeur hors tout		112.5	112.5	141.1
Hauteur hors tout (au dessus du volant)		129.5	132.0	137.0
Empattement		151.0	151.0	164.0
Voies	avant	83.0	83.0	87.6
	arrière	85.0;100.2	83.0;102.2	109.6
Garde au sol minimum (sous la PDF centrale)		16.0	18.0	20.0
Diamètre de braquage minimum: en freinant (sans freiner) (m)		1.05 [1.35]	1.05 [1.35]	1.15 [1.40]
Poids (sans arceau ni siège) (kg)		700	720	850
Moteur				
Modèle		E3100	E3112	E3CE
Type		3 ou 4 cylindres, diesel, 4 temps refroidissement à l'eau		
Puissance (kw (cv) à 2500 t/min)		12.5 (DIN 17.4)	14.7 (DIN 20.0)	18.1 (DIN 24.6)
Cylindrée (cm ³)		1006	1123	1429
Alésage x course (mm)		74 x 78	78.2 x 78	85 x 84
Type de la chambre de combustion		à tourbillonnement		
Système de lubrification		sous pression		
Système de refroidissement		à eau, sous pression		
Filtre à air		à sec, unique		
Carburant		gazole		
Démarrage		démarreur avec préchauffage		
Capacité du réservoir (Litres)		18	18	23
Batterie		12V 45AH	12V 45AH	12V 65AH

Spécifications		Type du tracteur	TF317F	TF321F	TF325F
			4RM	4RM	4RM
Châssis					
Embrayage	Principal	monodisque, à sec, mécanique			
	PDF	monodisque, à sec, mécanique			
Transmission	Principale	à friction constante			
	Auxiliaire	auto-blocant			
Différentiel		auto-blocant			
Freins		mécaniques, multidisques			
Direction		à circulation à billes	assistée		
Pneumatiques (agricoles)	Avant	5.00 – 12	6 – 12	6 - 14	
	Arrière	8–16	9.5 – 16	12.4 - 16 (9.5-22)	
Type d'essieu	Avant	central, rigide			
	Arrière	central, axé			
Poids maximum à l'essieu (kg)	Avant	750	750	815	
	Arrière	875	875	1000	
Système de levage					
Système		hydraulique			
Attache		à 3 points d'ancrage			
Remorquage		à timon			
Catégorie d'attache		catégorie 1			
Auto-contrôle		contrôle de position			contrôle de traction
Capacité de levage (à l'extrémité des attaches inférieures)	(kg)	550			900
Modèles HST					
Poids (kg) sans arceau ni siège	Avec pneumatiques agricoles	710	730	880	
	Avec pneumatiques à basse pression	730	735	865	
Embrayage principal & PTO		à sec, simple disque, mécanique			

Spécifications	Type du tracteur	TF317F	TF321F	TF325F
		4RM	4RM	4RM

Vitesse (km/heure)

Avec pneumatiques à basse pression

• Transmission mécanique	Relais	Levier vitesses			
	• Transmission mécanique	Rampantes (option)	1	(0.4)	(0.4)
2			(0.7)	(0.7)	(0.8)
3			(1.0)	(1.0)	(1.1)
1 (L)		1	1.8	1.8	1.8
		2	3.1	3.1	2.7
		3	4.6	4.6	3.8
2 (M)		1	8.2	8.2	4.6
		2	14.0	14.0	6.8
		3	21.1	21.1	9.4
3 (H)		1	–	–	10.1
		2	–	–	15.0
		3	–	–	20.8
Rampantes	Marche arrière	(0.5)	(0.5)	(0.5)	
	1 (L) Marche arrière	2.4	2.4	1.9	
	2 (M) Marche arrière	10.7	10.7	4.7	
	3 (H) Marche arrière	–	–	10.5	
• Transmission HST	Relais	Levier vitesses			
	1 (L) 2 (M) 3 (H)	Avant	0 – 6.2	0 – 6.2	0 – 5.1
			0 – 19.1	0 – 19.1	0 – 10.1
			–	–	0 – 20.4
	1 (L) 2 (M) 3 (H)	Arrière	0 – 4.4	0 – 4.4	0 – 3.6
			0 – 13.4	0 – 13.4	0 – 7.1
			–	–	0 – 14.3

Spécifications	Type du tracteur	TF317F	TF321F	TF325F
		4RM	4RM	4RM

Vitesse (km/heure)

Avec pneumatiques (agricoles)

• **Transmission mécanique**

Relais	Levier vitesses			
Rampantes (option)	1	(0.4)	(0.4)	(0.5)
	2	(0.6)	(0.7)	(0.8)
	3	(0.9)	(1.0)	(1.1)
1 (L)	1	1.7	1.8	1.9
	2	2.9	3.1	2.9
	3	4.3	4.6	3.9
2 (M)	1	7.6	8.1	4.8
	2	13.0	13.9	7.1
	3	19.5	20.9	9.9
3 (H)	1	–	–	10.7
	2	–	–	15.7
	3	–	–	21.8
Rampantes	Marche arrière	(0.5)	(0.5)	(0.6)
1 (L)	Marche arrière	2.2	2.3	2.0
2 (M)	Marche arrière	9.9	10.6	5.0
3 (H)	Marche arrière	–	–	11.0

• **Transmission HST**

Relais	Levier vitesses			
1 (L) 2 (M) 3 (H)	Avant	0 – 5.8	0 – 6.2	0 – 5.4
		0 – 17.7	0 – 19.0	0 – 10.6
		–	–	0 – 21.4
1 (L) 2 (M) 3 (H)	Arrière	0 – 4.0	0 – 4.3	0 – 3.7
		0 – 12.4	0 – 13.3	0 – 7.5
		–	–	0 – 15.0

Spécifications		Type du tracteur	TF317F	TF321F	TF325F
			4RM	4RM	4RM
Arbres de prise de force (PDF)					
PDF arrière	Vitesse de rotation	540 et 1000 Tr/min			
	Diamètre de l'arbre, nombre de rainures à l'extrémité de l'arbre d'entraînement	35 mm, 6 cannelures			
PDF centrale	Vitesse de rotation	2000 Tr/min			
	Diamètre de l'arbre, nombre de rainures à l'extrémité de l'arbre d'entraînement	25 mm, 15 cannelures			
Dimensions avec pneumatiques à basse pression		(cm)			
Hauteur totale (au dessus du volant)			132.5	132.5	135.0
Voies	Avant		93.0	93.0	98.1
	Arrière		89.2; 96.0	89.2; 96.0	94.6; 96.6
Garde au sol minimale (au bas de la PDF centrale)			19.0	19.0	19.0
Poids (sans arceau ni siège)		(kg)	720	725	835
Dimension des pneumatiques	Avant		24x8.50-12	24x8.50-12	24x8.50-12
	Arrière		315/75D-15	315/75D-15	315/80D-16

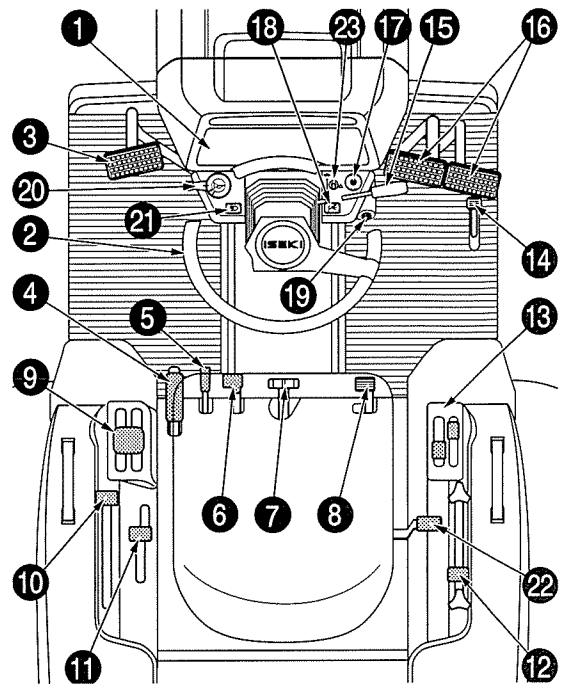
INSTRUMENTS & COMMANDES

COMMANDES

Un aperçu du tableau de bord et des commandes dans les environs immédiats du conducteur. On retrouvera la fonction spécifique des commandes dans la section «Utilisation» plus loin dans ce manuel.

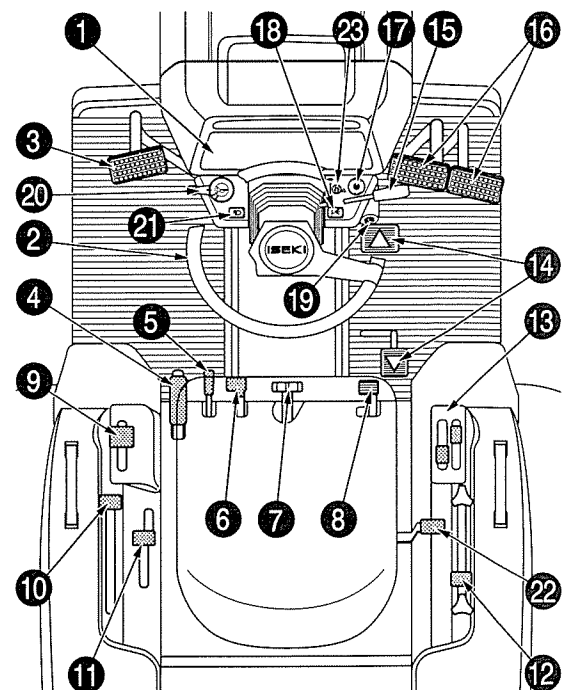
TRANSMISSION

1. Tableau de bord
2. Volant
3. Pédale d'embrayage
4. Frein de stationnement
5. Sélecteur de la PDF centrale
6. Levier de commande de conduite en 4 x 4
7. Valve de commande du rythme d'abaissement
8. Pédale de blocage du différentiel
9. Levier de la boîte de vitesses
10. Levier du choix de démultiplication
11. Levier de la PDF arrière
12. Levier de l'attache a trois points
13. Commande de la valve hydraulique auxiliaire (en option)
14. Pédale d'accélérateur
15. Manette des gaz
16. Pédales des freins
17. Témoin du pré-chauffage
18. Bouton des feux de position
19. Contact
20. Manette à fonctions multiples
21. Bouton des phares
22. Levier de commande du contrôle de traction (Uniquement sur TF325)
23. Témoin des clignotants



TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

1. Tableau de bord
2. Volant
3. Pédale d'embrayage
4. Frein de stationnement
5. Sélecteur de la PDF centrale
6. Levier de commande de conduite en 4 x 4
7. Valve de commande du rythme d'abaissement
8. Pédale de blocage du différentiel
9. Levier de commande de vitesse hydrostatique de croisière
10. Levier du choix de démultiplication
11. Sélecteur de la PDF arrière
12. Levier de l'attache à trois points
13. Commande de la valve hydraulique auxiliaire (en option)
14. Pédales du HST
15. Manette des gaz
16. Pédales des freins
17. Témoin du pré-chauffage
18. Bouton des feux de position
19. Contact
20. Manette à fonction multiple
21. Bouton des phares
22. Levier de commande de contrôle de traction (Uniquement sur TF325)
23. Témoin des clignotants



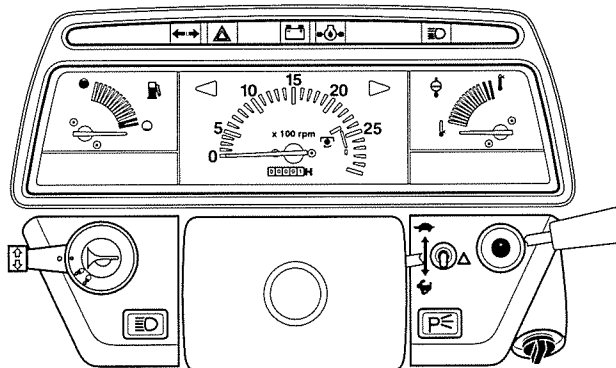
TABEAU DE BORD

Arrangement des jauges, boutons de commande et témoins au tableau de bord. Chaque élément est détaillé dans la description qui suit:

Coupure électrique de l'alimentation

En coupant le contact le moteur s'arrêtera.

- Ce tracteur est équipé d'un solénoïde et d'une minuterie pour couper l'alimentation et arrêter le moteur. Quand le contact est en position OFF, le minuteur active le solénoïde qui coupe l'alimentation pendant 10 secondes, puis retourne dans sa position «alimentation on». Le contact prend préséance sur la minuterie pour restaurer l'alimentation et permet de redémarrer le moteur immédiatement après l'avoir coupé.






Le contact


Le contact (1) a quatre positions:

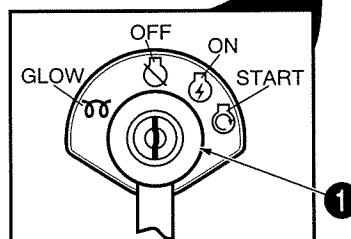
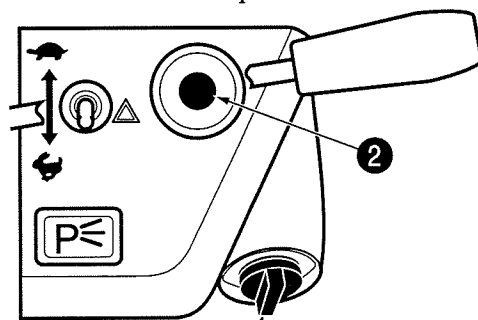
Remarque:


Le contact doit être en position «ON» pour permettre aux circuits de s'ouvrir. Le bouton PDF doit être en position OFF et la pédale d'embrayage enfoncée avant de pouvoir faire démarrer le moteur.

-  – Le moteur et tous les circuits électriques sont coupés. On peut enlever la clef de contact.
-  – Tous les circuits sont alimentés. C'est la position normale d'utilisation.
-  – On actionne le démarreur. Retour automa-

tique vers la position «ON».

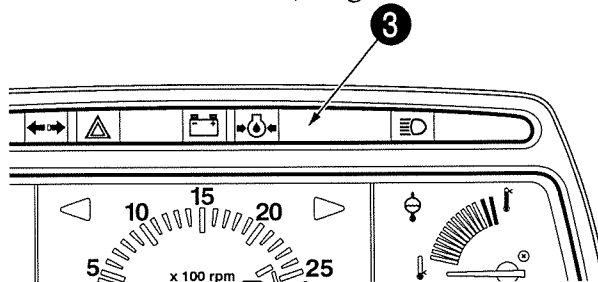
-  – (La clef vers l'extrême gauche) Alimentation de la bougie et préchauffage des chambres de combustion, aide au démarrage. Retour automatique vers «OFF»




Quand la clef de contact est maintenue dans la position «», le témoin de préchauffage (2) indiquera, après plusieurs secondes, que les chambres de combustion ont été préchauffées et que l'on peut lancer le démarreur et le moteur.

Témoins lumineux


Le bandeau des témoins lumineux (3) contient une série de témoins lumineux qui permettent de contrôler certaines fonctions. Les positions utilisées actuellement sont, de gauche à droite:




•Témoin des phares

 Est allumé quand les feux dans la grille frontale ont été sélectionnés par le bouton des phares dans la position phares allumés.


• Pression d'huile moteur

 S'allume quand la pression d'huile est basse. Si ce témoin s'allume pendant que le moteur tourne, il faut immédiatement le couper et rechercher la cause.


• Témoin de charge de la batterie

 S'allume quand le contact est mis sur «ON» et s'éteindra après la mise en route du moteur, pour indiquer que la batterie est en charge.

• Témoin de signalisation de détresse


 S'allume quand on a tourné le bouton de la signalisation de détresse et que tous les feux clignotent.


• Témoin des clignotants de direction

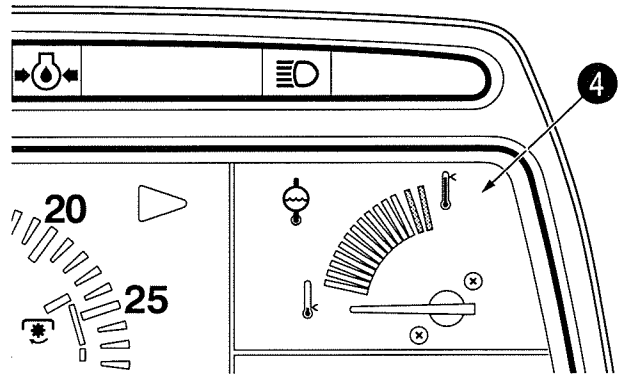
 Clignote quand on met le clignotant pour signaler son intention de virer.

Jauge de la température du liquide de refroidissement

La Jauge (4) indique la température du liquide de refroidissement quand le contact est mis sur la position «ON».

•  (**Froid**) - Montre que la température est trop basse pour un travail intensif. Laissez chauffer le moteur (l'aiguille de la jauge au milieu) avant de lui imposer un gros effort.

•  (**Chaud**) - Indique une surchauffe (aiguille dans le rouge). Laissez tourner le moteur au ralenti pendant plusieurs minutes et recherchez la cause (voir «Anomalies»).



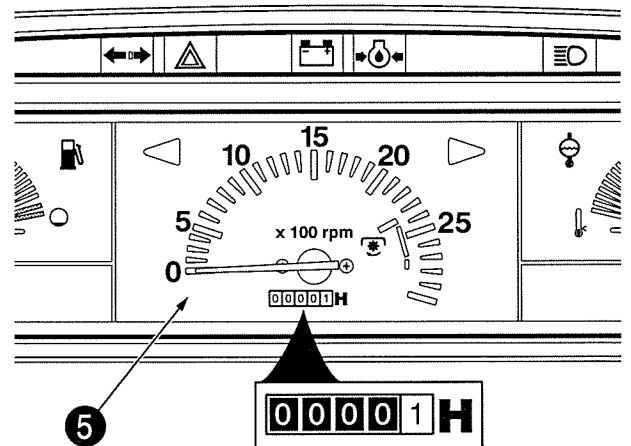
Attention:

Ne faites pas l'entretien sur un moteur chaud. Laissez-le se refroidir complètement avant d'intervenir ou dévisser le bouchon du radiateur.

Compte-tours / Tachymètre

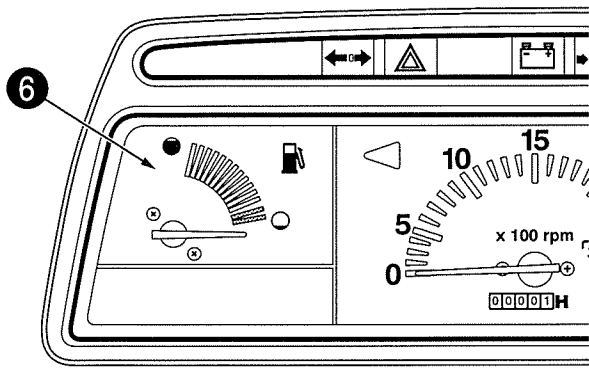
L'échelle sur le compteur (5) indique la vitesse du moteur en tours/minute. Il y a également une indication quant à la vitesse de l'arbre de la PDF, qui est de 540 à 2328 t/min. et 1000 à 2381 t/min. du moteur.

Le compteur horaire au milieu indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour vous aider dans la détermination des intervalles d'entretien. Les chiffres, à l'extrême droite, indiquent les dixièmes d'heures.



Jauge de carburant

La Jauge (6) indique le niveau de gazole dans le réservoir quand le contact est mis sur «ON».



Remarque:

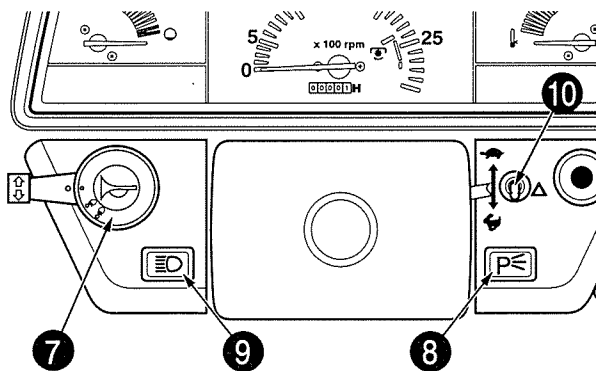
- N'utilisez que du gazole propre et nettoyez les bords de l'orifice de remplissage avant de faire le plein, pour éviter que des débris ou de l'eau n'entrent dans le réservoir pendant qu'on fait le plein.
- **EVITEZ LA PANNE SECHE.** Il faudrait alors purger d'air le système d'alimentation. Maintenez, autant que possible, le réservoir à niveau pour minimiser la condensation.



Attention!

NE REMPLISSEZ JAMAIS le réservoir pendant que le moteur tourne ou qu'il est encore chaud. Laissez-lui le temps de se refroidir. NE FUMEZ PAS dans les environs du réservoir et nettoyez le carburant répandu.

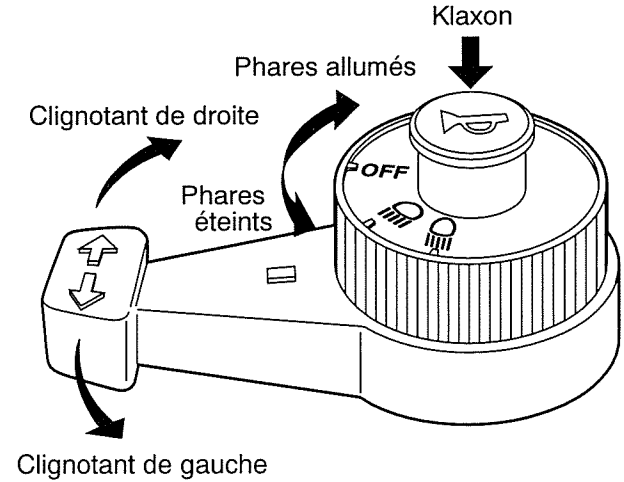
Boutons de commande



Bouton à fonctions multiples (7)


C'est le bouton qui commande les clignotants,

les phares, les feux de position et le klaxon. Son utilisation est illustrée.



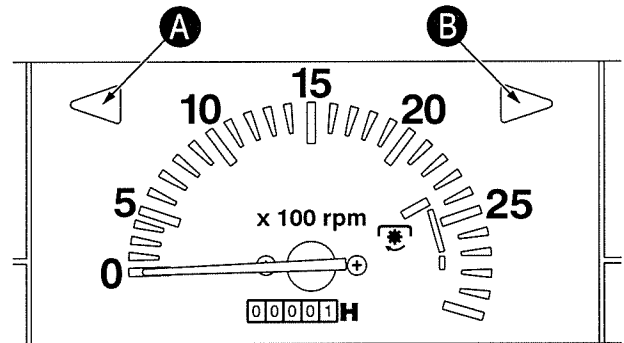
Les feux de croisement ou de route sont choisis en mettant le bouton dans la position désirée.

 feux de position

 phares

Les témoins des clignotants/de détresse (A) et (B) vont de pair avec les clignotants situés sur les ailes.

Cela permet au conducteur de savoir quelle direction il a sélectionné.

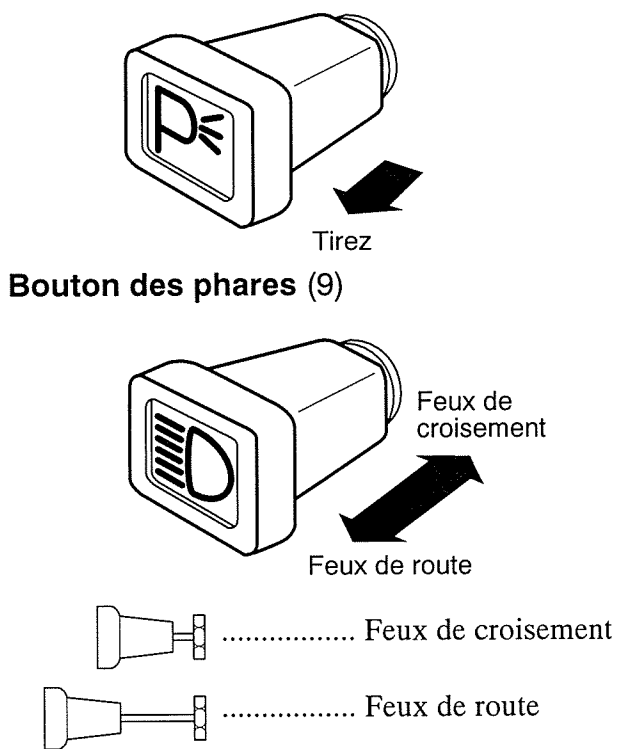


Remarque:

Les clignotants ne sont pas à retour automatique. Repoussez la manette au centre après le virage.

Feux de position (8)

Quand le bouton est tiré, les feux de position sont allumés.

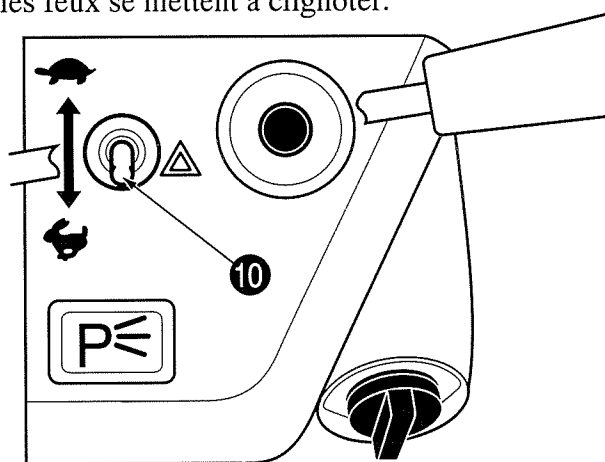


Bouton des phares (9)

Ce bouton permet de passer des feux de croisement aux feux de route.

Manette des feux de détresse (10)

Quand cette manette est poussée vers le bas, tous les feux se mettent à clignoter.

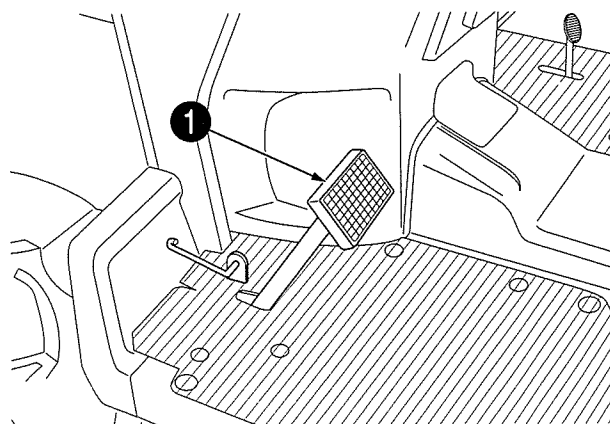


LA PEDALE DE L'EMBRAYAGE PRINCIPAL

Embrayage simple - Modèles HST

Enfoncée la pédale coupe le moteur de la transmission, pour permettre le démarrage du moteur, le

changement des vitesses ou arrêt du tracteur. Le choix des PDF et de la transmission en quatre roues motrices exige également le débrayage. En laissant la pédale remonter lentement, on engage, à nouveau, la transmission et les PDF.



Remarque:

- *Enfoncer la pédale franchement pour débrayer afin d'éviter une usure prématurée ou anormale. La pédale doit être relâchée lentement pour éviter les chocs lors de la mise en mouvement. NE MAINTENEZ PAS votre pied sur la pédale, sauf pour débrayer ou embrayer.*
- *Sur les modèles HST on utilise la pédale uniquement pour mettre le moteur en marche, engager les PDF ou pour s'arrêter brusquement en cas de danger. Il ne faut pas l'utiliser pour entamer une marche en avant ou en arrière.*

Important:

La course de la pédale d'embrayage doit être réglée correctement. Voir la section «Maintenance» de ce manuel.

Double embrayage - TF317/321/325 à transmission mécanique

Ces tracteurs sont équipés d'un embrayage à deux stades. Enfoncer la pédale révélera deux point d'utilisation différents qui se distinguent par l'effort à appliquer sur la pédale.

Enfoncer la pédale jusqu'au premier stade déconnectera la transmission et permettra de stopper le tracteur. Les PDF continueront à tourner.

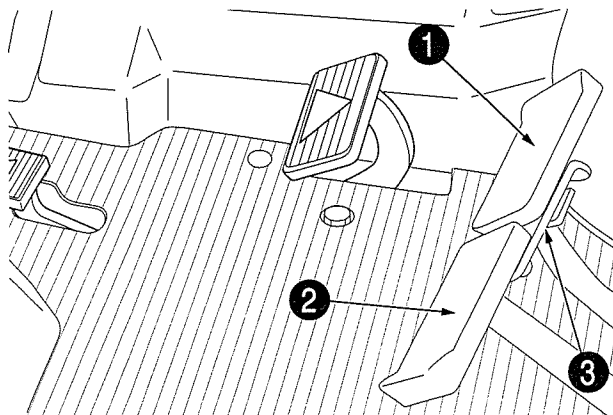
La pédale à fond de course déconnectera le moteur des PDF. Relâcher la pédale permettra, en premier lieu, aux accessoires propulsés par les PDF de reprendre de la vitesse, et c'est alors qu'en relâchant la pédale complètement la transmission sera connectée et le tracteur se mettra en mouvement.

FREINS

Pédales des freins

La pédale intérieure (1) des freins et la pédale extérieure (2), commandent d'une façon indépendante les freins des roues gauches et droites, ils vous aident dans les virages.

Pendant le transport ou à grande vitesse, les pédales doivent être couplées en utilisant la bride de raccord (3).



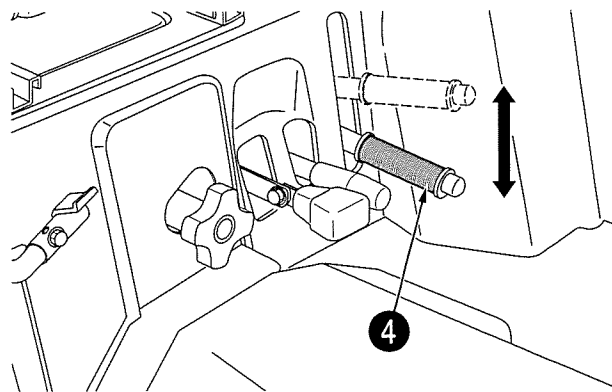
Attention!

N'utilisez jamais les freins individuellement pendant le transport ou à grande vitesse. Il faut toujours les coupler au moyen de la bride de raccord (3). Assurez-vous que les deux freins sont réglés de façon équilibrée.

Frein de stationnement

Pour actionner le frein de stationnement engagez les deux pédales couplées à fond et tirez sur le levier (4) du frein de stationnement pour les maintenir en place.

Pour desserrer le frein de stationnement, enfoncez les pédales à fond, poussez le bouton de relâche (4) sur le levier et abaissez le levier.



Important:

Desserrez toujours le frein de stationnement avant de mettre en route le tracteur, à fin d'éviter l'usure prématurée des freins.

LES COMMANDES DE LA VITESSE DE ROTATION DU MOTEUR



Attention:

Choisissez toujours la vitesse de rotation du moteur en fonction de la sécurité d'utilisation. Réduisez la vitesse avant de virer ou de mettre en marche arrière.

Important:

N'EMBALLEZ pas le moteur et ne le surchargez pas.

La manette des gaz (1) commande la vitesse de rotation du moteur et restera dans la position choisie par le conducteur. Poussée vers l'avant, le moteur tournera au ralenti, ramenée progressivement vers l'arrière la vitesse de rotation augmentera.

La pédale de l'accélérateur (2) prend préséance sur la manette des gaz si l'on veut faire monter le moteur dans les tours. Quand on relâche l'accélérateur, la vitesse du moteur retourne au niveau déterminé par la position de la manette.

Important:

En stoppant le tracteur, veillez à ce que le levier soit remis complètement dans sa position arrière.

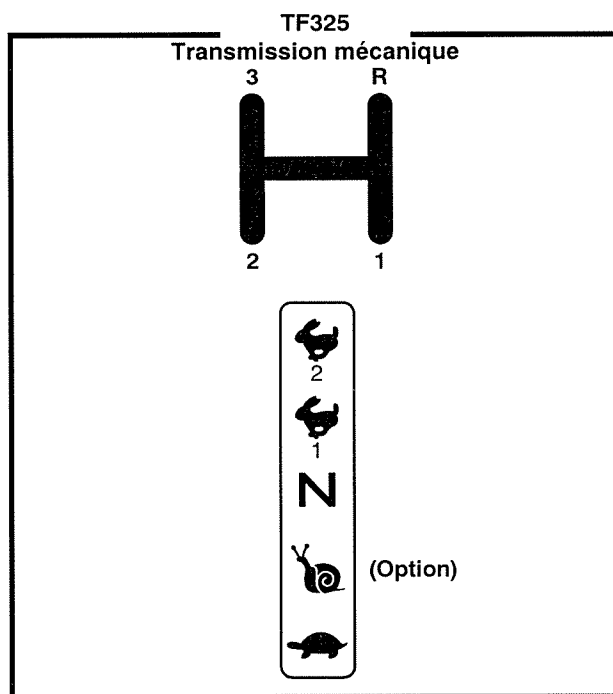


Attention:

L'utilisation du levier de commande du contrôle de vitesse de croisière doit être essayé, à l'avance, dans un endroit suffisamment dégagé.

Le levier de sélecteur de gamme - Situé à l'arrière, il a des positions tortue, neutre et lièvre (voir l'illustration).

C. La transmission du TF325

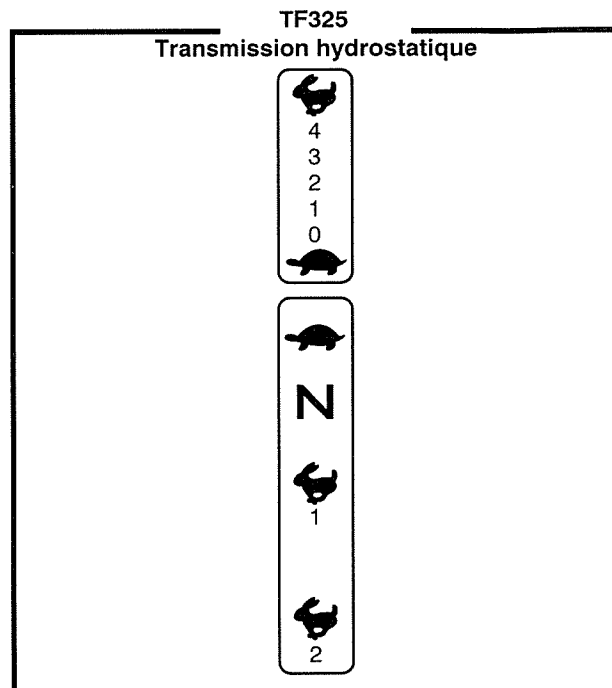


Le levier principal est situé à l'avant. Il dispose de trois vitesses vers l'avant et d'une en recul. Le levier sélecteur de gamme est situé à l'arrière. Il a une position tortue, une position lièvre 1 et 2 et le neutre se trouve au centre de l'échelle.

Si une démultiplication (option) est installée elle a une position «escargot».

D. Les transmissions hydrostatiques TF325

Le levier de commande de la vitesse de croisière



Il n'est utilisé qu'en marche avant et est situé sur le côté gauche du siège du conducteur. La commande de vitesse de croisière est utile sur de longues distances à des vitesses constantes.

1. Engagement du contrôle de vitesse de croisière :

- a. Poussez la pédale de commande de vitesse avant jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.
- b. Maintenez le levier de contrôle de vitesse de croisière dans sa position vers l'avant.
- c. Puis relâchez le levier de contrôle de vitesse de croisière.

2. Pour dégager le contrôle de vitesse de croisière

Ramenez le levier de commande vers l'arrière ou enfoncez la pédale des freins.

Important:

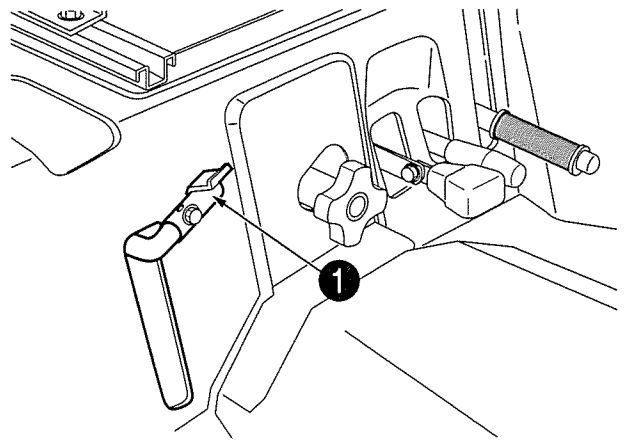
En stoppant le tracteur, veillez à ce que le levier soit remis complètement dans sa position arrière.



Attention:

L'utilisation du levier de commande du contrôle de vitesse de croisière doit être essayé, à l'avance, dans un endroit suffisamment dégagé.

Le levier de sélecteur de gamme - Situé à l'arrière, il a des positions tortue, neutre et lièvre.



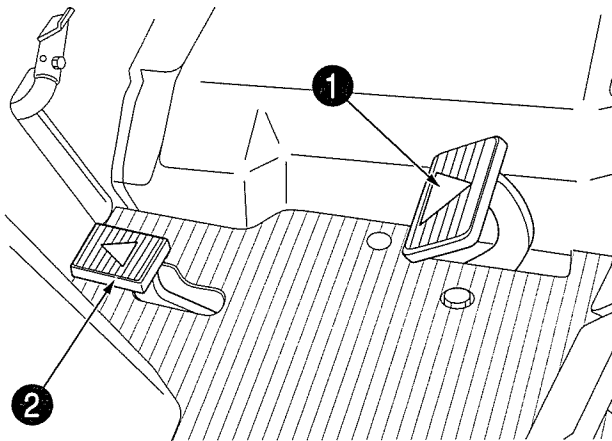
Important:

Avant d'engager le blocage du différentiel il faut stopper le tracteur et débrayer.

Pour débloquer le différentiel il faut relâcher la pédale. Si le différentiel ne se débloque pas immédiatement, tapez légèrement du pied sur les pédales de frein gauche et droite alternativement, jusqu'à ce que la pédale se relâche.

PEDALES DE COMMANDE HST

En enfonçant la pédale (1), le tracteur se déplace en marche avant. En enfonçant la pédale (2), le tracteur se déplace en marche arrière. La vitesse de déplacement est contrôlée par la pression sur les pédales. En relâchant la pression sur les pédales, le tracteur ralentit. Quand les pédales sont complètement relâchées, le tracteur s'immobilise.



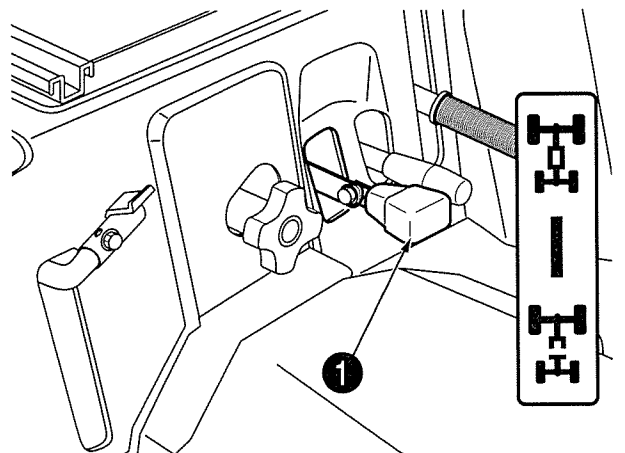
Attention!

Quand le différentiel est bloqué la capacité de manoeuvre du tracteur est très réduite. Débloquez avant de virer. N'utilisez pas le blocage pendant le transport.

LA PEDALE DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Quand on enfonce la pédale de blocage du différentiel (1) les deux axes de transmission des roues arrière sont bloqués ensemble pour obtenir une traction identique sur les deux roues. Cela est particulièrement important en manoeuvrant sur terrain glissant ou meuble.

LE LEVIER D'ENGAGEMENT DE LA TRANSMISSION 4 x 4

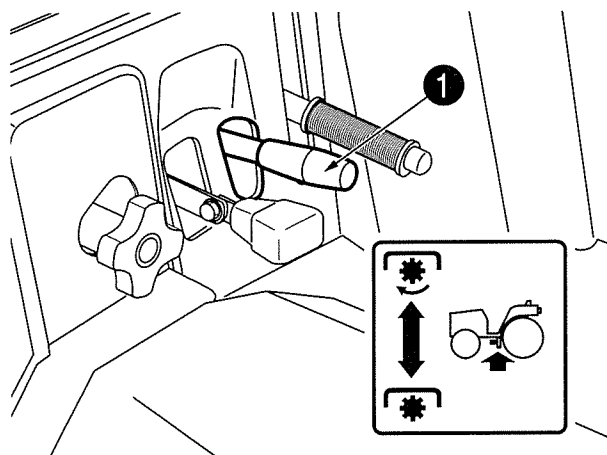


Le levier de changement (1) enclenche ou dégage la transmission aux roues avant. Quand il est

abaissé l'arbre de transmission avant (4 × 4) est déclenché. S'il est remonté la traction avant s'enclenche et la traction se fait en 4x4.

Important:

Stoppez l'engin et débrayez avant d'engager ou désengager la traction 4x4. N'utilisez pas la traction 4x4 sur des surfaces dures pendant longtemps, il pourrait en résulter une usure rapide des pneumatiques et un dérèglement du pinçage de la voie.



Important:

Avant d'utiliser le levier de commande de la PDF il faut débrayer pour couper le moteur de la transmission.

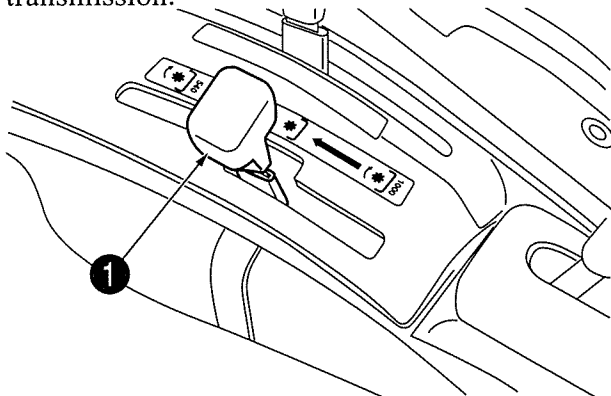


Attention!

Avant de faire l'entretien d'un accessoire coupez toujours les PDF et le moteur et veillez à ce que tout mouvement se soit arrêté avant de quitter le siège du conducteur.

LE LEVIER DE COMMANDE DE LA PDF ARRIERE

Le levier de la PDF arrière (prise de force) (1) commande la PDF arrière du tracteur. Quand ce levier est ramené en arrière, 540 t/min. sont disponibles, vers l'avant 1000 t/min. En position centrale neutre (N) elle est déclenchée de la transmission.



Important:

Avant d'utiliser le levier de commande de la PDF il faut débrayer pour couper le moteur de la transmission.

LEVIER DE COMMANDE DE LA PDF CENTRALE

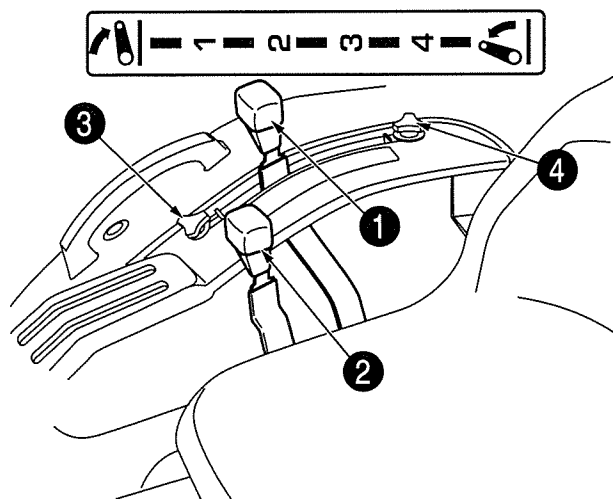
Le levier de sélection (1) commande l'engagement de la PDF centrale du tracteur. S'il est en position haute, la PDF centrale est engagée. S'il est abaissé elle est coupée de la transmission.

L'ATTACHE A TROIS POINTS

Des instructions complètes d'opération pour l'attache à trois points sont données dans la section «Utilisation» de ce manuel.

Le levier de commande de position

Le levier de commande de position ajuste la position en hauteur de l'attache à trois points à l'arrière du tracteur. Pour chaque position du levier il y a une hauteur déterminée. Complètement poussé vers le haut l'attache se trouvera complètement en haut, elle sera complètement abaissée si le levier est poussé vers l'avant. Les butoirs de levier (3) et (4) peuvent être utilisés pour limiter la course du levier et donc le niveau de l'attache.



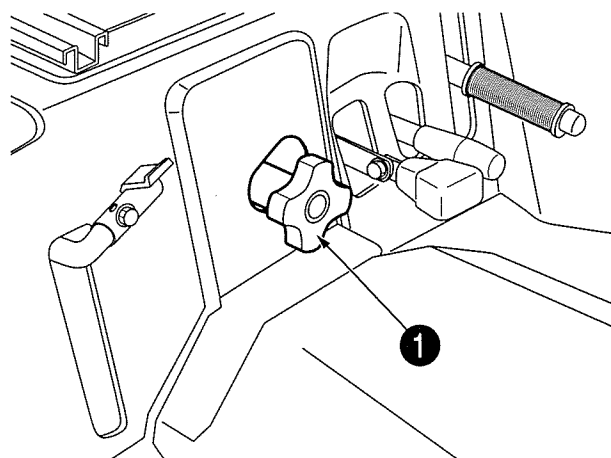
Attention:

En attachant ou détachant un accessoire, utilisez le levier de commande de position (1). Si le TF325 est équipé d'un dispositif de contrôle de traction, le levier du bas (2) devrait se trouver en position avant quand on utilise le levier de commande de position.

Remarque:

Au démarrage du moteur, l'accessoire doit reposer à terre, cela réduit l'effort demandé au démarreur parce que l'attache tenterait de se lever si le moteur est accouplé.

Le bouton de commande du rythme d'abaissement



Ce bouton permet de déterminer le rythme d'abaissement de l'attache et de l'accessoire. Tourné dans le sens des aiguilles d'une montre il augmentera le temps d'abaissement et en sens contraire le réduira. En tournant au maximum dans le sens des aiguilles, l'accessoire (ou l'attache) sera levé complètement, en cas de transport, par exemple.



Attention!

Si vous travaillez autour ou en dessous d'un accessoire monté, bloquez la position et tournez le bouton de commande du rythme d'abaissement, dans le sens des aiguilles d'une montre, vers la position «stop».

UTILISATION

PERIODE DE RODAGE

L'utilisation pendant les premières cinquante heures peut être déterminante pour les performances et la durée de vie du moteur du tracteur.

- On peut faire monter le moteur au maximum de ses tours, mais il faut éviter les surcharges. Si le moteur semble s'essouffler, passez dans une vitesse inférieure pour augmenter la vitesse de rotation.
- Pendant la période de rodage il faut vérifier fréquemment le niveau du liquide de refroidissement, le niveau d'huile du moteur et les autres niveaux d'huile. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites. Refaites les niveaux et remédiez à toutes les fuites qui pourraient se présenter.
- Resserrez tous les boulons, écrous et vis qui auraient pu se desserrer. Ceci vaut spécialement pour les boulons des roues. Toute la visserie, sur ce tracteur, est métrique.
- Prenez garde au jeu des pédales de freins et d'embrayage et réglez si nécessaire. Les garnitures de freins et de disque d'embrayage se «tassent» pendant les premières heures d'utilisation. Il peut être utile de procéder à de fréquents réglages au début de l'utilisation.
- Maintenez la propreté autour de l'orifice de remplissage du réservoir et n'utilisez que du gazole approprié et propre.
- Après cinquante heures d'utilisation il faut changer l'huile et le filtre d'huile. Après cela l'intervalle est de cent cinquante heures pour l'huile moteur et le filtre.



Attention!

Un entretien correct et régulier est indispensable pour une utilisation sûre de l'engin. Voyez la section «Maintenance & lubrification» de ce manuel, pour plus de détails.

LA PROCEDURE DE DEMARRAGE

L'inspection avant le démarrage

Quotidiennement, avant de démarrer le tracteur, il est nécessaire de procéder aux inspections de base suivantes, ceci pour lui assurer une longue durée de vie et une fiabilité satisfaisante:

- Assurez-vous que tous les panneaux de protection sont bien en place et bien fixés.
- Assurez-vous également que le conducteur connaît, à fond, le mode correct et sûr de l'utilisation du tracteur et de ses attaches et accessoires.
- Vérifiez les niveaux d'eau et d'huile du moteur et de la transmission et refaites-les si nécessaire.
- Vérifiez la tension de la courroie et réglez si nécessaire.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de débris dans la prise d'air et dans la grille du radiateur qui empêcheraient un refroidissement correct.
- Vérifiez les commandes de l'embrayage, des freins et de la manette des gaz. Toutes ces commandes doivent fonctionner parfaitement et avoir les jeux adéquats.
- Inspectez les pneumatiques et leur pression, et vérifiez si les roues sont fixées au bon couple de serrage. Vérifiez s'il n'y a pas de fuites et corrigez, si nécessaire, avant la mise en route. Vérifiez le jeu de la direction.
- Vérifiez si vous avez assez de carburant. Nous recommandons de refaire le plein de carburant chaque jour, ceci pour éviter la condensation à l'intérieur du réservoir.
- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, surtout si le tracteur doit être conduit sur route. Assurez-vous qu'un signal «véhicule lent» est en place (feu rotatif).

Remarque:

La signalisation d'un tracteur sur route peut varier d'un endroit à l'autre. Renseignez-vous quant aux réglementations locales.

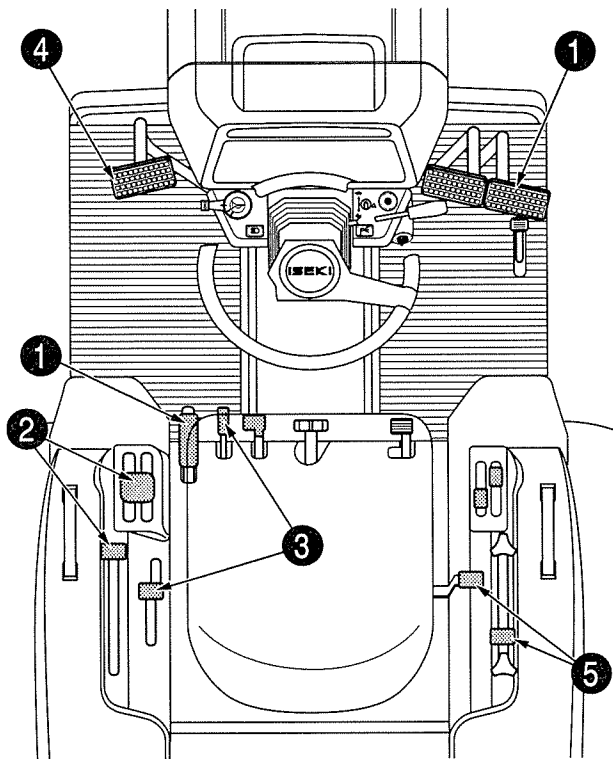
Démarrage normal



Attention:

Pendant l'opération du démarrage restez assis sur le siège du conducteur. Ne permettez à personne de monter sur le tracteur à l'exception du conducteur.

Pour démarrer le moteur procédez comme suit:



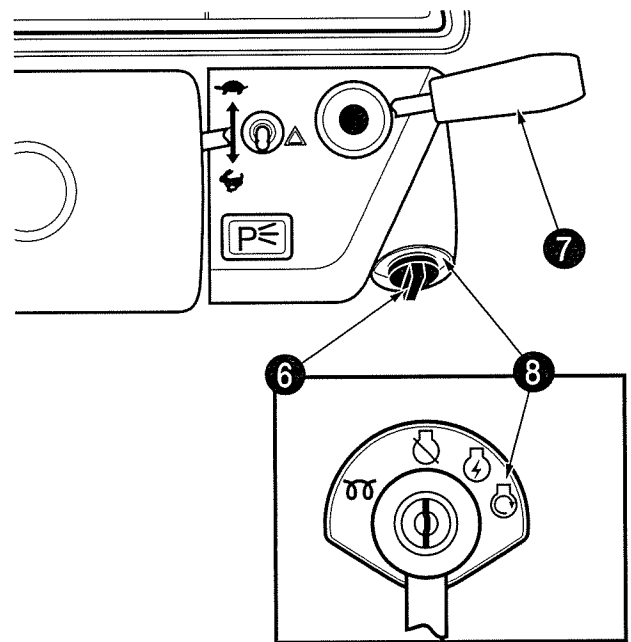
1. Couplez les pédales de freins (1), enfoncez-les fermement et relevez le levier du frein de stationnement (1).
2. Pour la **transmission mécanique** mettez les leviers de transmission (2) en position neutre. Pour la **transmission hydrostatique** il faut mettre le levier de commande de gamme en position neutre et le levier de commande HST dans la position «0».
3. Assurez-vous que les leviers de commande des PDF centrale et arrière (3) sont en position neutre.
4. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage pour débrayer complètement.



Attention!

La pédale d'embrayage doit être enfoncée complètement et les leviers de commande des PDF doivent être en position neutre pour pouvoir ouvrir les circuits de sécurité et lancer le démarreur.

5. Abaissez les leviers de commande (5) de contrôle de traction (si cet équipement est monté) et de position (attache à trois points).
6. Tournez la clef de contact (6) vers la gauche à la position de préchauffage, pendant 5 à 10 secondes jusqu'à ce que le témoin s'allume.
7. Poussez la manette des gaz dans une position intermédiaire entre la moitié et le maximum.



8. Tournez la clef de contact jusqu'à la position «ON» maintenez pendant 1 à 2 secondes, puis passez à la position «start» (8). Relâchez la clef dès que le moteur démarre.
9. Dès que le moteur tourne rondement, augmentez le nombre de tours jusqu'à 1500 t/min et laissez chauffer le moteur et le système hydraulique pendant plusieurs minutes.

NE SURCHARGEZ JAMAIS UN MOTEUR A FROID

Les tracteurs TF317 et TF321 disposent de six vitesses en avant et deux vitesses en recul.

Le tracteur TF325 dispose de neuf vitesses en avant et de trois vitesses en recul.

Si les tracteurs sont équipés (en option) d'une démultiplication, le TF317 aura neuf vitesses en avant et trois vitesses en recul. Pour le TF325 ce sera douze et quatre.

Le levier de vitesse (1) permet de choisir entre trois vitesses en avant et une en arrière.

Ces choix ne permettent qu'une légère différence de la vitesse de locomotion.

Le levier de changement de gamme (2) permet une différence notable de la vitesse de locomotion.

Les TF317/321 permettent le choix entre les positions «tortue», «lièvre» ou «escargot» et «lièvre 1 et 2» dans le cas de l'installation d'une démultiplication.

Le TF325 permet le choix entre «tortue», «lièvre 1» et «lièvre 2», ou, pour autant qu'une démultiplication optionnelle ait été installée, entre «escargot», «tortue», «lièvre 1» et «lièvre 2».

Pour commencer à avancer ou à reculer avec ce type de transmission, le tracteur doit être à l'arrêt.

- Enfoncez la pédale d'embrayage et mettez les leviers dans la position désirée.
- Lâchez le frein de stationnement et relâchez lentement la pédale d'embrayage.
- S'il faut sélectionner une autre vitesse, arrêtez l'engin et répétez la procédure ci-dessus.

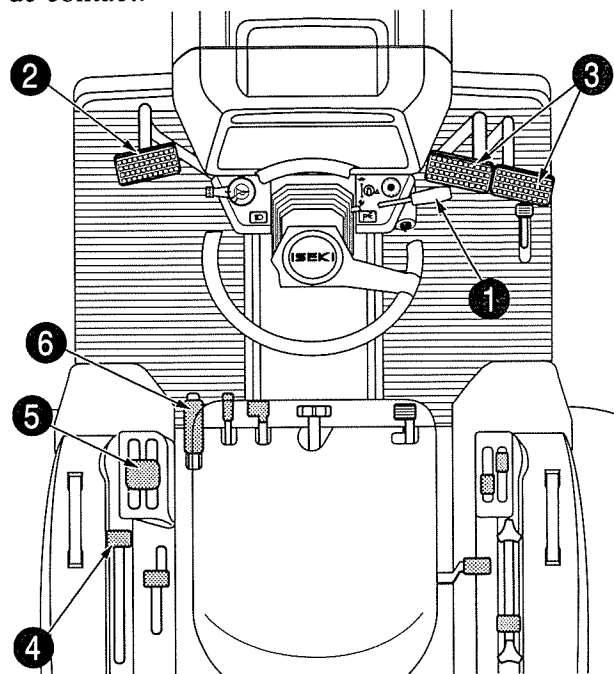
Arrêter le tracteur (transmission mécanique)

Pour arrêter un tracteur pourvu d'une transmission mécanique il faut pousser la manette des gaz (1) vers l'avant pour réduire la vitesse de rotation

du moteur et la vitesse de locomotion de l'engin. Enfoncez la pédale d'embrayage (2) et la pédale des freins (3) jusqu'à l'arrêt complet, puis mettez le levier de la gamme de vitesse (4) et celui de la boîte (5) en position neutre.

Couplez les pédales des freins, enfoncez-les à fond et mettez le frein de stationnement en place (6). Laissez tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour permettre un refroidissement uniforme, puis tournez la clef de contact en position «OFF» pour couper le moteur.

Abaissez l'attache à trois points et enlevez la clef de contact.



TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Choix de la vitesse de locomotion

La transmission hydrostatique permet de faire varier à l'infini la vitesse vers l'avant ou vers l'arrière.

Le levier de sélecteur de gamme (1) permet de changer la vitesse de locomotion d'une façon significative.

Les tracteurs TF317/321 permettent la sélection de vitesses tortue ou lièvre.

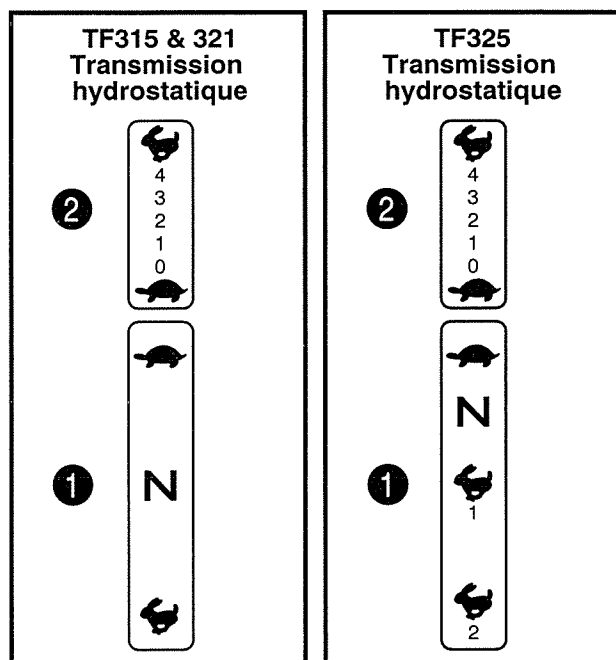
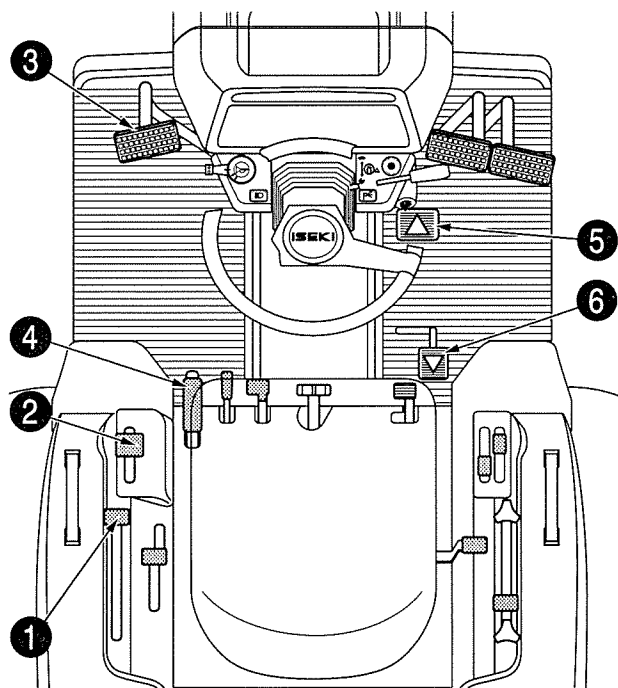
Les tracteurs TF325 permettent la sélection de vitesses tortue, lièvre 1 et lièvre 2.

Le levier de commande de la vitesse de croisière (2) est uniquement utilisé en marche avant. Il permet la sélection de vitesse variable à partir de «(O)» jusqu'à la vitesse maximale dans la gamme. Il permet à l'opérateur de maintenir une vitesse constante pour tondre de grands espaces de gazon ou pour cheminer sur la route, etc. Il maintiendra sa position tant que l'on n'enfoncera pas la pédale de marche arrière (6).

La pédale (5) commande également la vitesse en marche avant. En l'enfonçant progressivement on obtiendra une augmentation de la vitesse de locomotion.

Dès qu'on la relâche elle retournera à la position du levier de contrôle de la vitesse de croisière. Si ce levier se trouve en position «O», la pédale reviendra au neutre.

La marche arrière est enclenchée en enfonçant la pédale (6) complètement, et, en l'enfonçant on augmente progressivement la vitesse de locomotion en recul. Lâchée, la pédale retournera à la position neutre.



Important:

Enfonchez la pédale d'embrayage et stoppez la locomotion pour changer les vitesses de gamme.



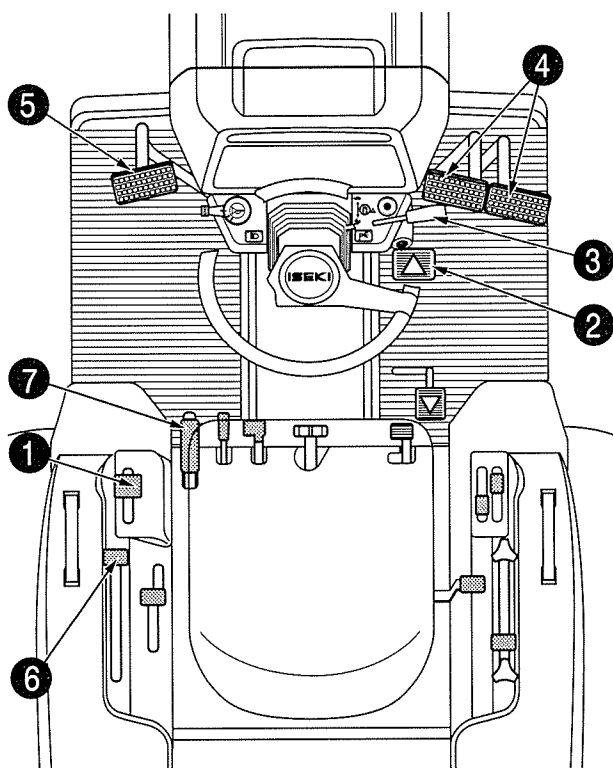
Attention!

Avant d'abandonner le tracteur, assurez-vous que le frein de stationnement est mis, que l'accessoire remorqué est posé à terre et que la clef est enlevée du contact.

Arrêter le tracteur - Transmission hydrostatique (HST)

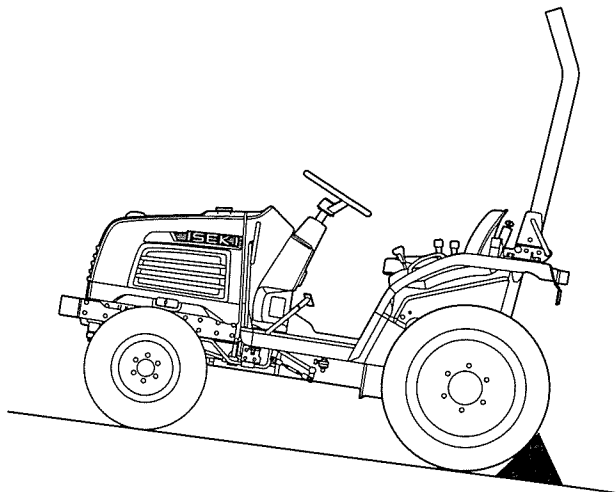
Pour arrêter le tracteur pourvu d'une transmission hydrostatique il faut avancer, lentement, le levier de commande de la vitesse de croisière (1) vers la position «O», ou, si on utilise la pédale (2) et que ce levier se trouve déjà en position «0», on relâche la pédale. Cette action arrêtera la locomotion. Poussez la manette des gaz (3) vers l'avant pour réduire la vitesse de rotation du moteur, solidarisez les pédales de freins (4) et mettez le frein de stationnement (7).

Enfonchez la pédale d'embrayage (5) et amenez le sélecteur de gamme (6) à la position neutre.



trouvent au point neutre, avancer encore et ce tant que le moteur tourne.

Ce phénomène se présente tout spécialement quand la température de l'huile de transmission est faible et que le moteur tourne à grande vitesse. Ne vous inquiétez pas, c'est normal.



Laissez tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour permettre un refroidissement uniforme, puis tournez la clef de contact en position «OFF» pour couper le moteur.

Abaissez l'attache à trois points au sol et enlevez la clef de contact.



Attention!

Ne freinez pas sur une roue quand vous roulez à grande vitesse. Solidarisez toujours les pédales de freins quand le tracteur est transporté. Assurez-vous que les deux freins ont un réglage équilibré.

Parquez, si possible, votre tracteur sur un sol plat. S'il faut le parquer en pente, bloquez les deux roues comme le montre l'illustration.

Important:

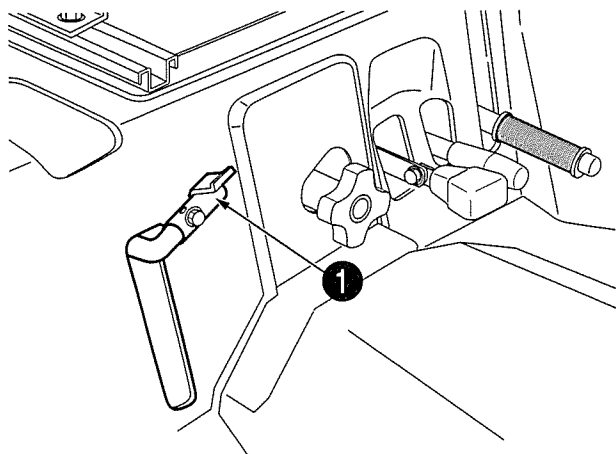
N'omettez jamais de mettre le frein de stationnement quand vous parquez ou quand vous stoppez. Le tracteur qui dispose d'une transmission automatique pourrait, même si les commandes se

UTILISATION DU BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

La pédale de blocage du différentiel (1) ne devrait être utilisée qu'en cas de nécessité, le blocage entrave la maniabilité de l'engin.

Pour engager le blocage, enfoncez la pédale d'embrayage et laissez s'arrêter tout mouvement des roues arrières. Enfoncez la pédale de blocage et embrayez doucement.

Pour débloquer le différentiel, débrayez. La pédale de blocage du différentiel doit normalement retourner à sa position «off».



Remarque:

Dans certains cas la pédale de blocage du différentiel pourrait coincer. Ceci est dû à la différence de torsion que peuvent exercer les roues arrières. Dans ce cas, tapotez alternativement les pédales de freins pendant que le tracteur avance encore tout doucement, la pédale se relâchera.



Attention!

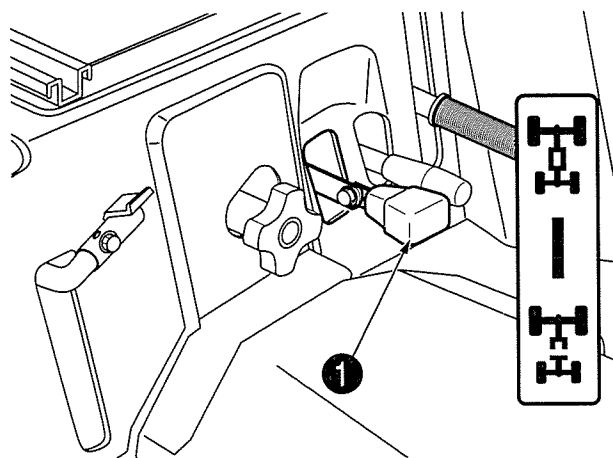
N'UTILISEZ PAS le blocage du différentiel sur un sol dur ou pendant le transport du tracteur. **N'ENGAGEZ JAMAIS** le blocage pendant que les roues arrières tournent toujours, il en résulterait de sérieux dégâts.

TRACTION EN 4X4

Les modèles 4x4 ont un essieu avant qui est entraîné mécaniquement. L'engagement en traction de cet essieu s'effectue à partir d'un levier (1) qui se trouve à l'avant, en dessous du siège du conducteur.

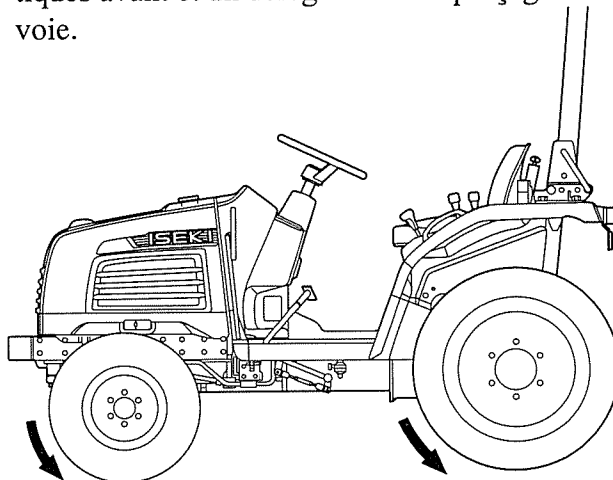
Important:

Avant d'engager ou de dégager la traction sur les 4 roues, on doit enfoncez la pédale d'embrayage et le tracteur doit être à l'arrêt.



Quand l'essieu avant est en traction, la vitesse au sol des roues avant est différente de celle des roues arrières, ceci facilite la conduite en 4x4.

Pour cette raison l'essieu avant doit être déconnecté dès que l'on se retrouve sur une surface dure et sèche. Si l'on ne respecte pas cette règle il en résulterait une usure accélérée des pneumatiques avant et un dérèglement du pinçage de la voie.



Important:

Déclenchez toujours l'essieu avant dans les conditions où le glissement des roues est minime (DES SURFACES DURES OU SECHES).

S'il faut remplacer les pneumatiques, il faut le faire par paire pour maintenir correctement le ratio pneumatiques avant/arrière.

ARBRES DE PRISE DE FORCE (PDF)

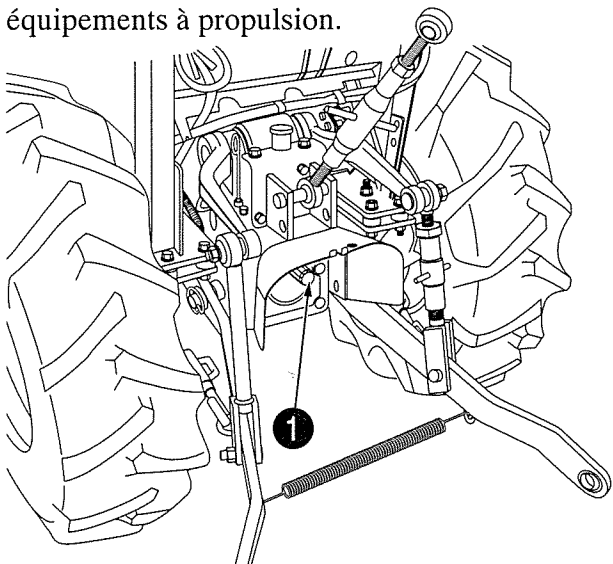


Attention!

Dégager le levier sélecteur de la PDF arrière et coupez le moteur avant de connecter ou de déconnecter des accessoires à l'arbre de propulsion du tracteur. Assurez-vous que l'arbre de transmission est correctement positionné dans la rainure de l'arbre de propulsion du tracteur avant de démarrer le moteur.

Arbre de la PDF arrière

On retrouve, à l'arrière du tracteur un arbre de prise de force d'un diamètre de 35 mm, pourvu de six rainures (1) qui sert à propulser des accessoires montés sur le tracteur ou pour d'autres équipements à propulsion.



La vitesse de ces arbres PDF est de:

pour le TF317/321/325 540 t/min @ 2328 t/min.
.... 1000 t/min @ 2381 t/min.

Un cache de protection est placé sur les extrémités des arbres quand il ne sont pas en utilisation.

Important:

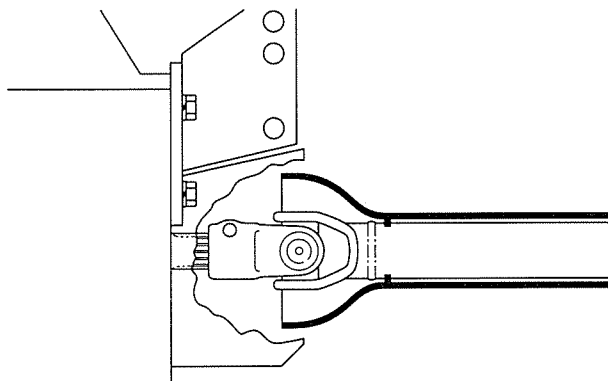
Si la PDF arrière est utilisée avec un équipement attaché en trois points, il se peut qu'il soit nécessaire d'enlever le timon de l'arrière du tracteur. Certains équipements pourraient, dans leur position abaissée, permettre à l'arbre de propulsion de toucher celui-ci.



Attention!

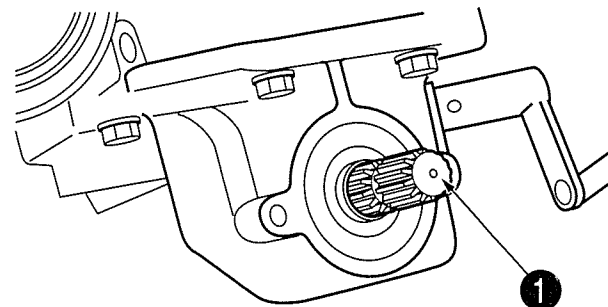
Veillez à ce que tous les caches de protection des PDF sur le tracteur et sur les équipements sont en place.

Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un accessoire propulsé par PDF, **COUPEZ LE MOTEUR ET DESENGAGEZ LA PDF.**



L'arbre de la PDF centrale

La PDF centrale est celle qui vise vers l'avant et se trouve en dessous du tracteur. Elle y est installée pour servir certains accessoires montés à l'avant ou au centre du tracteur. On utilise un arbre de 25,4 mm de diamètre avec 16 rainures à clavettes.



Vitesse normale en opération de la PDF centrale

TF317/321/325 2.000 t/min @ 2500 t/min

Le cache anti-poussière de la PDF centrale doit être en place quand celle-ci n'est pas en utilisation.



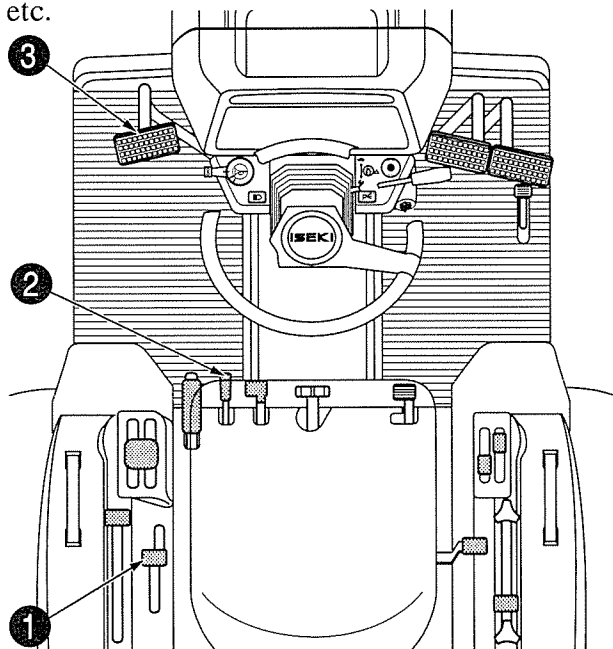
Attention!

*Assurez-vous que tous les caches de protection des PDF sont en place sur le tracteur et sur les accessoires. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou un accessoire propulsé par PDF, **COUPEZ LE MOTEUR ET DESENGAGEZ LA PDF.***

LES COMMANDES DES PDF

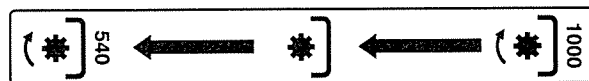
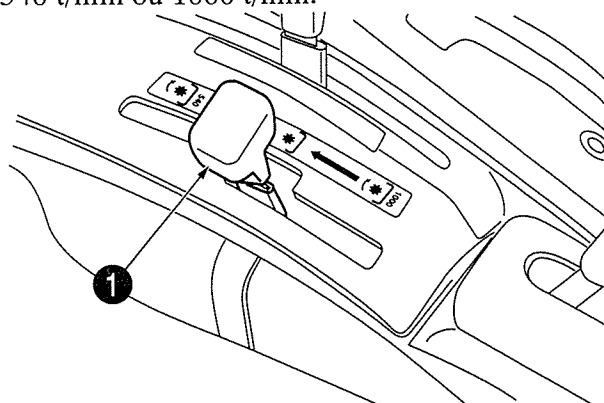
C'est en utilisant le levier (1) situé à gauche du siège du conducteur qu'on engage ou désengage la PDF arrière. Si ce levier se trouve dans l'encoche centrale la PDF est désengagée. S'il se trouve à l'arrière de sa fente la PDF tournera à 540 t/min, et à l'avant 1000 t/min.

Respectez les procédures suivantes en travaillant avec des accessoires PDF, tels que des tondeuses, etc.



Transmission des tracteurs TF317/321/325

Ces tracteurs ont un double embrayage. Pour sélectionner la PDF arrière il faut enfoncer complètement la pédale, ce qui déconnecte l'arbre de transmission de celui de la PDF. Laissez le temps à l'arbre de transmission de s'arrêter puis poussez le levier (1) à gauche du siège à la position 540 t/min ou 1000 t/min.



Pour engager la PDF relâchez lentement la pédale d'embrayage à travers le premier stade, puis augmentez la vitesse de rotation du moteur pour obtenir 540 ou 1000 t/min. Si la PDF tourne à 540 ou 1000 t/min et que la vitesse correcte a été sélectionnée, relâchez la pédale d'embrayage à travers le deuxième stade pour enclencher la locomotion.

TF317/321/325 à transmission hydrostatique

Ces tracteurs ont un embrayage simple. Pour sélectionner la PDF arrière il faut enfoncer complètement la pédale, ce qui déconnecte l'arbre de transmission de celui de la PDF. Laissez le temps à l'arbre de transmission de s'arrêter puis poussez le levier (1) à gauche du siège à la position 540 t/min ou 1000 t/min.

Assurez-vous que le levier de commande HST est à la position «0» et que le levier sélecteur de gamme est à la vitesse correcte.

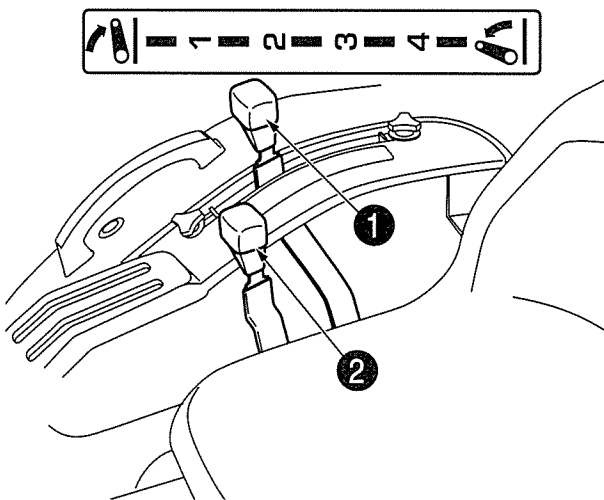
Pour engager la PDF relâchez lentement la pédale d'embrayage à travers du premier stade, puis augmentez la vitesse de rotation du moteur pour obtenir 540 ou 1000 t/min. Si la PDF tourne à 540 ou 1000 t/min et que la vitesse correcte a été sélectionnée, avancez le levier de commande HST vers l'avant pour mettre le tracteur en marche.

L'attache à trois points solidarise le tracteur et l'accessoire en une seule unité de travail. La position de l'accessoire et son levage sont commandés par hydromécanique.

De plus, le poids de l'accessoire pèse sur les roues arrières et augmente leur capacité de traction.

Commandes de l'attache

Le cadran de commande se situe à la droite du siège du conducteur et permet les fonctions de l'attache suivantes:



La commande de position maintient l'attache à une hauteur constante par rapport au tracteur. Quand on recule le levier de commande (1) l'attache (et son accessoire) est levée. En l'avancant on l'abaisse à la position choisie. Chaque position de levier détermine une position choisie de l'attache (et de son accessoire).

Si le **contrôle de traction** est monté (uniquement

sur le TF325) il règle la hauteur de l'attache et assure une traction constante aux accessoires qui labourent la terre. Si on avance le levier de commande de la traction, l'accessoire travaillera à plus de profondeur. Et comme les conditions de terrain varient constamment, le système augmentera ou diminuera automatiquement la hauteur de l'accessoire pour que la charge impartie au tracteur reste égale.



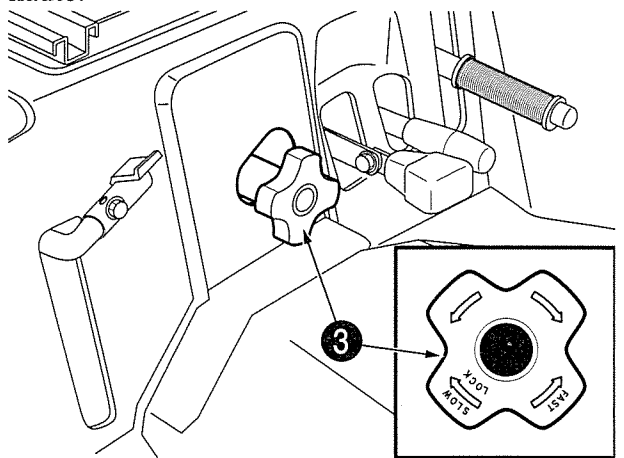
Attention!

Utilisez la commande de position (1) en connectant ou en déconnectant un accessoire. Poussez le levier de commande de contrôle de traction (2) complètement vers l'avant en utilisant la commande de position.

Remarque:

Le contrôle de traction est une option qui peut être montée sur le tracteur TF325.

Le bouton de contrôle du rythme d'abaissement (3) commande le flux d'huile du système hydraulique pour régler la vitesse d'abaissement de l'attache et de l'accessoire. En le tournant à droite on réduit ce rythme et en le tournant à gauche on l'augmente. En le tournant complètement à droite on bloquera l'accessoire en position haute.



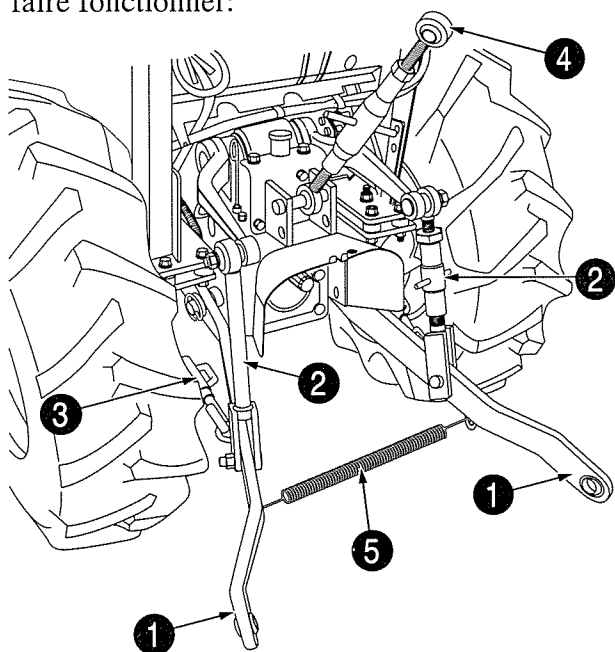


Attention!

En travaillant autour, ou en dessous d'un accessoire monté sur le tracteur, veillez, d'abord, à l'abaisser à terre. S'il est nécessaire de lever l'accessoire veillez à ce qu'il soit bien bloqué dans sa position.

Les liaisons arrière

Les liaisons consistent en plusieurs éléments qui permettent d'attacher les accessoires et de les faire fonctionner:



Les **attaches du bas (1)** sont celles qui s'engagent dans les broches basses des accessoires.

Les **bras de levage (2)** connectent les attaches du bas au système hydraulique et permettent le levage et l'abaissement de ceux-ci. Le bras de levage connecté à l'attache du bas droite pour niveler la position de l'accessoire (dans le plan côté à côté).

Les **stabilisateurs (3)** contrôlent et réduisent la divagation latérale des accessoires.

L'**attache du haut (4)** du type 'boucle à visser' nivelle la position de l'accessoire dans le sens

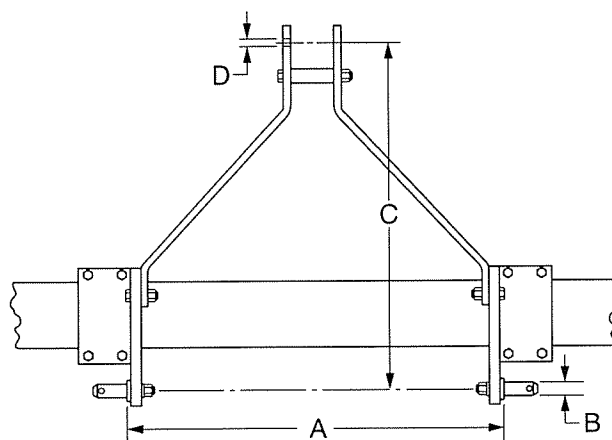
longitudinal (de l'avant à l'arrière). Pour autant que l'option de contrôle de traction soit montée elle relaie également des informations sur la sensibilité à celle-ci.

Le **ressort d'écartement (5)** tient les attaches du bas en place quand aucun accessoire n'est connecté, pour éviter qu'ils ne se frottent aux pneumatiques.

Pour pouvoir s'accorder aisément avec différents types d'accessoires l'attache du bas gauche est standardisée en ce qui concerne le diamètre des broches, etc. Cela permet l'utilisation alternée de différents accessoires sans trop de difficultés d'accouplement pour peu qu'ils restent dans la même «catégorie».

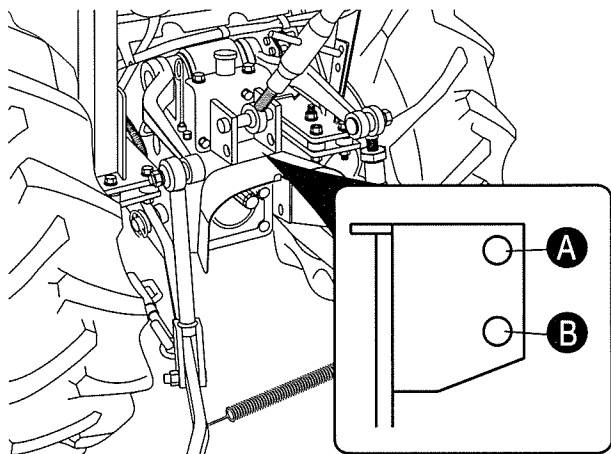
Ce tracteur est équipé pour les accessoires de la «catégorie 1» avec les spécifications suivantes des points d'attache :

Ref	Description	Dimensions
A	Distance entre les attaches du bas	681 mm
B	Diamètre de la broche de l'attache du bas	22 mm
C	Hauteur de l'attache haute	457 mm
D	Diamètre de la broche de l'attache haute	19 mm



L'attache est pourvue de deux positions pour connecter l'attache du haut (4) au tracteur.

Pour la plupart des accessoires, connecter l'attache du haut (4) dans le trou A est suffisant, mais on peut modifier la position pour augmenter la hauteur de l'accessoire pendant le transport.



Si le contrôle de traction est monté (TF325) ces positions sont également employées pour régler le sensibilité de la traction:

- Utilisez le trou A pour une traction basse, ou pour plus de sensibilité,
- Utilisez le trou B pour une traction plus haute ou pour moins de sensibilité de traction.



Attention!

Goupillez toutes les broches après avoir attaché l'accessoire. Utilisez uniquement les broches fournies avec le tracteur.

Connecter les accessoires



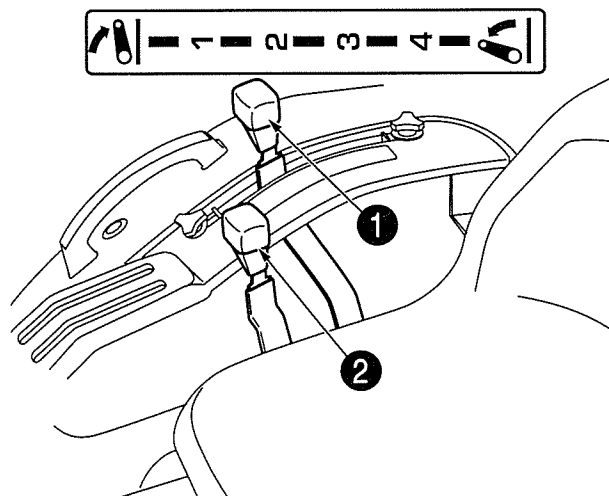
Attention!

Utilisez toujours la COMMANDE DE POSITION pour attacher/détacher les accessoires, ceci pour pouvoir contrôler l'attache d'une façon précise.

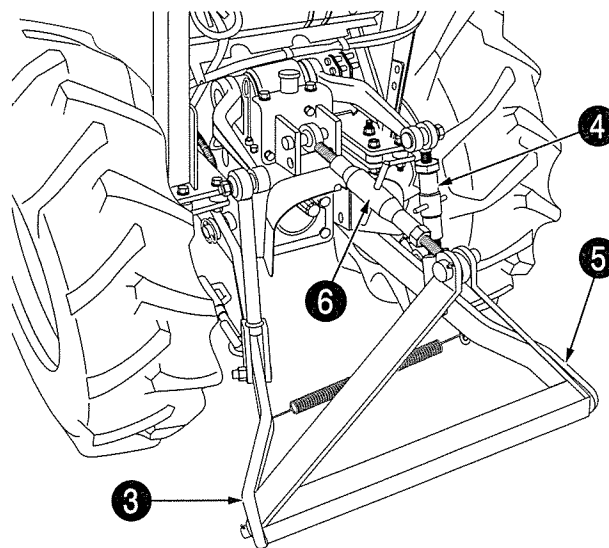
Reculez le tracteur vers l'accessoire en centrant bien le tracteur dans le cadre d'attache de l'acces-

soire. Maintenez le levier de commande de traction (2) (s'il est monté) dans sa position basse, puis à ce stade il ne sera pas utilisé.

Levez ou abaissez l'attache en utilisant la commande de position (1) et alignez l'embout de l'attache basse de gauche avec la broche correspondante de l'accessoire. Mettez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clef de contact.



Glissez l'embout de l'attache basse de gauche sur la broche de l'accessoire et goupillez. Réglez la hauteur de l'attache basse de droite en utilisant la boucle à visser (4). Connectez et goupillez l'attache basse de droite (5) à l'accessoire.



Connectez l'attache haute (6) à l'attache de tête de l'accessoire en utilisant la broche fournie avec

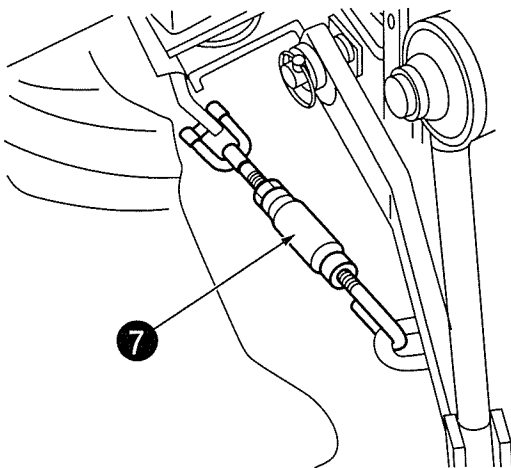
le tracteur. Vissez la tête de l'attache de haut pour l'allonger ou la raccourcir et régler le niveau longitudinal (de l'avant à l'arrière).

Dès que l'accessoire est connecté on peut régler les niveaux en faisant usage de la tringle de levage et de la boucle à visser de l'attache du haut. Fixez soigneusement le tout.

Important:

Quelques accessoires «montés» vous obligeront d'enlever le timon de traction pour permettre le levage et l'abaissement sans obstruction.

Certains accessoires ne demandent qu'un jeu latéral minime. Les stabilisateurs de chaque attache basse devront être réglés de façon identique pour réduire ce jeu. Laissez quand même un certain jeu pour éviter des dégâts aux tendeurs.

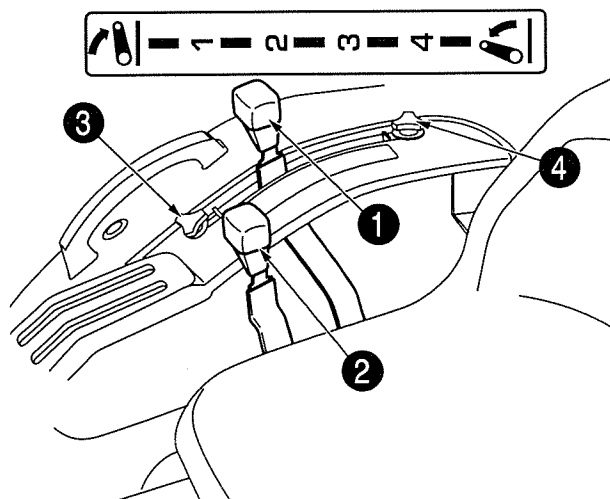


Remarque:

L'importance du jeu latéral (relâchement des stabilisateurs) dépend de l'accessoire et du type d'emploi. Un jeu de 50 mm au total est normal, soit 25 mm de chaque côté de l'axe du tracteur.

L'utilisation de la commande de position

Genre de travail - Attacher/détacher les accessoires et d'autres opérations qui exigent une hauteur au sol constante de l'accessoire. On l'utilisera également avec des accessoires qui ont des outils montés en parallèle ou des roues de support.



Positions du levier

La commande de traction (2) (si elle est montée) doit se trouver complètement vers l'avant (hors d'usage). Utilisez le levier de commande (1) pour régler la position de l'attache et de l'accessoire.

Remarque:

Le butoir avant du levier (3) peut être utilisé pour maintenir le levier dans sa position de travail.

Ceci permet de rattraper sa position de travail après qu'il ait été levé pour virer ou pour changer d'emplacement sur le terrain, etc. Le butoir arrière peut être utilisé pour limiter le levage si on le désire.

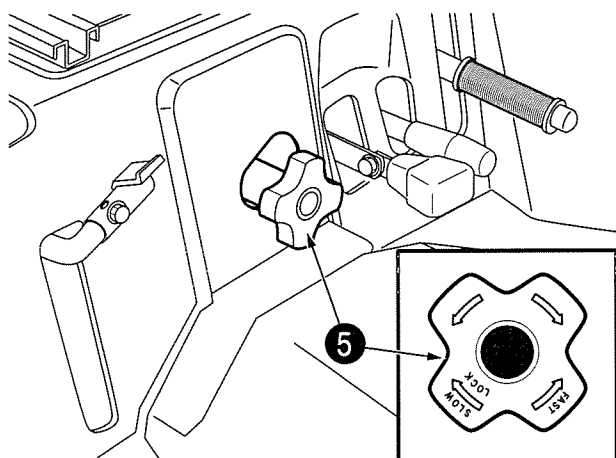
Pour commencer le travail, alignez le tracteur et l'accessoire dans le champ et poussez le levier de commande de position (1) vers l'avant (vers la position DOWN). Réglez la hauteur de l'accessoire en utilisant le levier de commande de position et placez les butoirs (3) et (4) à la position désirée.

Pour virer ramenez le levier de position (1) vers l'arrière (vers UP) pour lever l'accessoire. Prenez le virage et ramenez le levier contre le butoir pour continuer le travail.

Pour finir le travail et pour le transport - Ramenez complètement le levier (1) vers l'arrière.

La vitesse d'abaissement peut être réglée en utilisant le bouton de contrôle de vitesse d'abaissement (5).

Tourner ce bouton complètement dans le sens des aiguilles d'une montre bloquera les attaches.



Attention!

Quand vous utilisez des accessoires qui ont un arbre de prise de force (PDF) assurez-vous que:

- l'arbre ait au minimum un jeu de 51 mm à chaque section télescopique et ce dans toutes les positions possibles de l'attache et de l'accessoire;
- pendant le levage de l'attache, les joints des arbres de prise de force ne coincent pas à cause de l'angle entre eux. Il faudra, peut-être limiter la hauteur;
- pendant le transport la PDF doit être dégagée.

Utilisation du contrôle de traction (En option avec le TF325)

Genre de travail - Quand on utilise des accessoires de labour, des charrues, etc.

Remarque:

Votre concessionnaire peut vous l'installer en option sur le TF325.

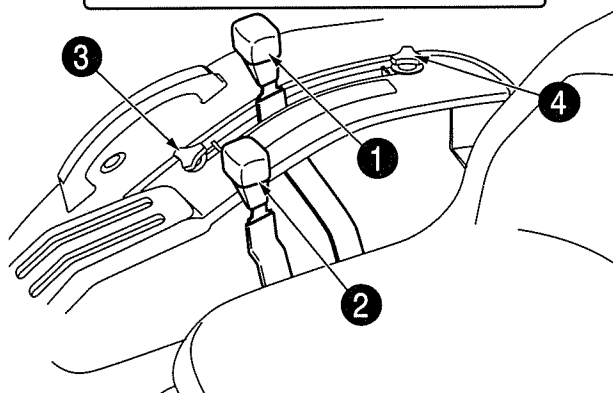
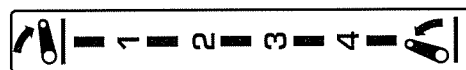


Attention!

N'utilisez pas le contrôle de traction quand il faut un réglage précis de la position de l'attache (en attachant/détachant des accessoires, par exemple). L'utilisation du contrôle de traction est prohibée pour les accessoires qui ne labourent pas.

Positions du levier - Utilisez le levier de commande de position (1) pour lever ou abaisser l'accessoire et celui du contrôle de traction (2) pour régler la profondeur de labour.

Le levier de position (1) peut être utilisé également pour empêcher un abaissement excessif de l'attache dans des sols plus meubles (sablonneux).



Remarque:

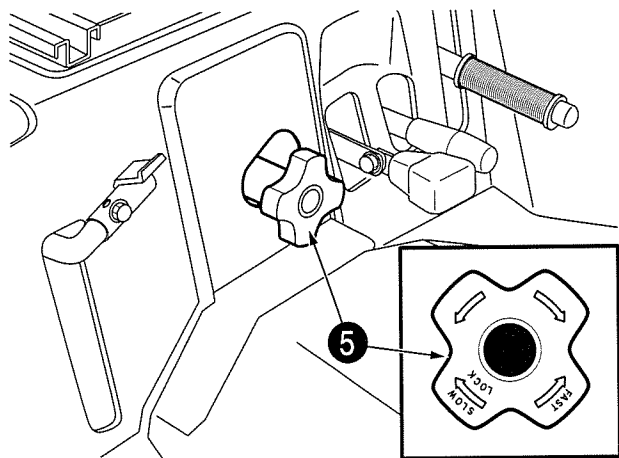
Les butoirs réglables (3) et (4) peuvent régler le levier de position dans ses positions de transport ou de travail. Ceci permet le retour à la position de travail après avoir levé l'accessoire pour virer à l'extrémité du champ.

Pour commencer le travail - Alignez le tracteur et l'accessoire dans le champ et poussez le levier de position (1) vers l'avant (vers DOWN) et en avançant le tracteur, abaissez l'accessoire. Puis réglez le levier de contrôle de traction (2) jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte.

Pour virer - Ramenez le levier de position vers l'arrière pour lever l'accessoire et permettre un virage complet. Pour reprendre le travail retournez le levier de position à sa position première contre le butoir.

Pour finir le travail - Ramenez complètement le levier de position vers l'arrière.

La vitesse d'abaissement peut être réglée au moyen du bouton de réglage de la vitesse d'abaissement (5). Tourné complètement vers la droite ce bouton bloquera les attaches.



Remarque:

- Les changements de texture du sol ou la vitesse du tracteur peuvent exiger des réajustements du levier de contrôle de traction pour maintenir une profondeur constante de labour, puisque ceux-ci ont une influence directe sur la charge de traction de l'accessoire.
- Dans des conditions erratiques il faudra tourner le bouton de contrôle de vitesse d'abaissement (5) dans le sens des aiguilles d'une montre, pour réduire cette vitesse. La sensibilité sera également réduite en abaissant l'attache haute du tracteur.

Déconnecter les accessoires



Attention!

Utilisez toujours le levier de **CONTROLE DE**

POSITION pour attacher/détacher les accessoires, ceci pour pouvoir contrôler la hauteur précise de l'attache.

Pour détacher et garer les accessoires choisissez un endroit plat.

Abaissez l'accessoire au sol en poussant le levier de position vers DOWN. Si nécessaire réglez la boucle à visser sur l'attache de droite pour mettre à niveau.

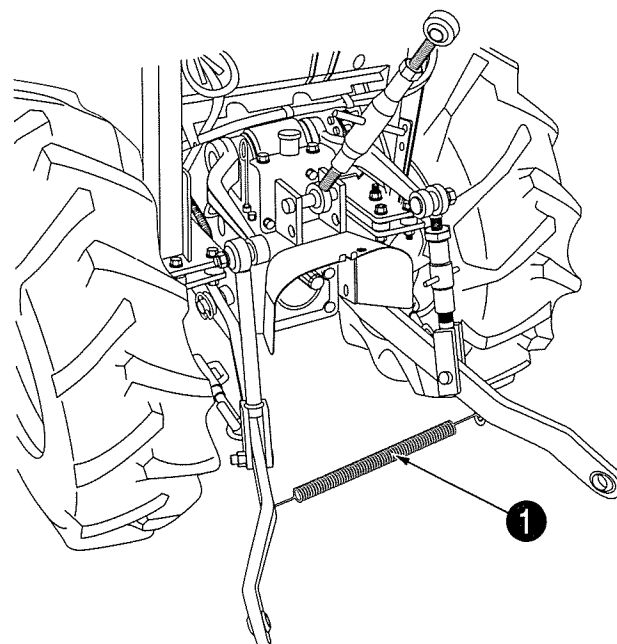
Coupez le moteur, mettez le frein de stationnement et enlevez la clef de contact du tracteur. Déconnectez l'arbre de prise de force (PDF) de l'accessoire. Détachez l'attache du haut.

Remarque:

Il se pourrait que l'on doive allonger ou raccourcir l'attache du haut pour la déconnecter de l'accessoire.

Déconnectez les attaches basses de leurs broches et assurez vous que les attaches basses sont solidarisiées par leur ressort d'écartement (1) pour éviter le frottement contre les pneumatiques.

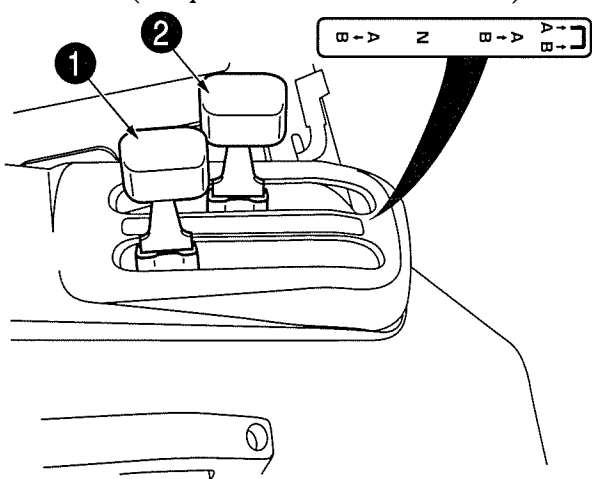
Prenez place sur le siège du conducteur et éloignez le tracteur de l'accessoire.



AUXILIAIRES HYDRAULIQUES EXTERNES (OPTION)

Votre concessionnaire peut vous installer des auxiliaires hydrauliques externes pour les accessoires qui demandent une source hydraulique externe pour leur fonctionnement. Il existe des circuits simples ou doubles.

Le levier de commande (1) contrôle le levage/abaissement de l'accessoire quand le premier des coupleurs est utilisé. Le levier de commande (2) contrôle l'accessoire si le second coupleur est en utilisation (uniquement en circuit double).

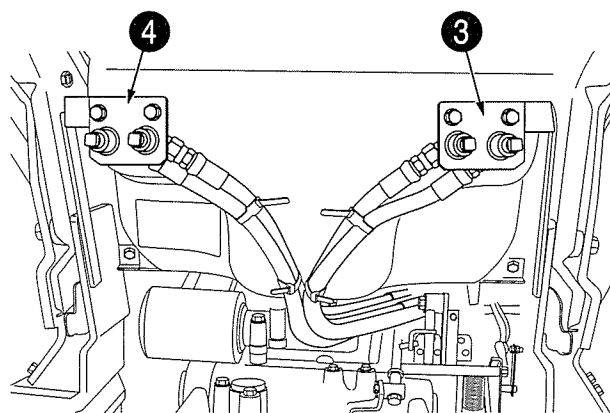


Les leviers de commande sont ramenés automatiquement à la position neutre par des ressorts.

Si les leviers sont poussés complètement vers l'avant ils seront maintenus par une détente qui permettra une position flottante.

La position flottante est utilisée avec des accessoires à lames ou à vis de transport pour maintenir les ustensiles au ras du sol. Elle sera également utilisée dans des applications spéciales.

Les coupleurs de commandes à distance sont situées à l'arrière du tracteur, au dessus de l'attache à trois points. Le coupleur (1) est commandé par le levier (3) et le (4) par le levier (2).



Les flexibles de l'accessoire doivent être connectés à chacun des coupleurs de façon à ce que si on pousse les leviers respectifs vers l'arrière l'accessoire s'abaisse et que si on le pousse vers l'avant il se lève. Les coupleurs mâles des flexibles doivent être compatibles avec les coupleurs femelles du tracteur et doivent être insérés correctement pour permettre un fonctionnement correct.

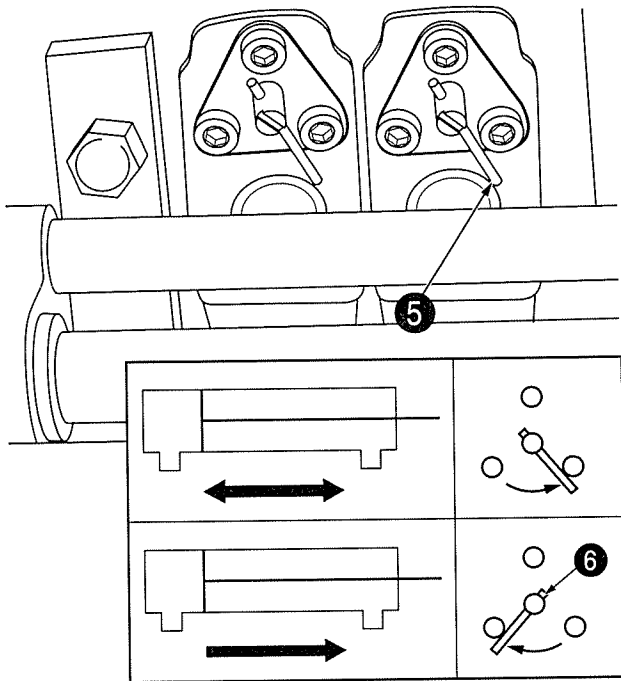


Attention!

- *Posez toujours l'accessoire à terre, coupez le moteur et dépressurisez (en manipulant les leviers de commande, moteur coupé) avant de connecter ou de déconnecter les flexibles.*
- *Assurez-vous que tous les flexibles, coupleurs et cylindres sont en excellente condition avant l'utilisation. Un équipement endommagé est dangereux.*

La plupart des accessoires exigent un double circuit hydraulique. Chaque cylindre d'accessoire dispose de deux flexibles.

Si un circuit simple est exigé (cylindre ne disposant que d'un flexible), le coupleur intérieur (5) doit être utilisé et le sélecteur de fonction (6), à l'arrière droit du tracteur doit être tourné vers la gauche.

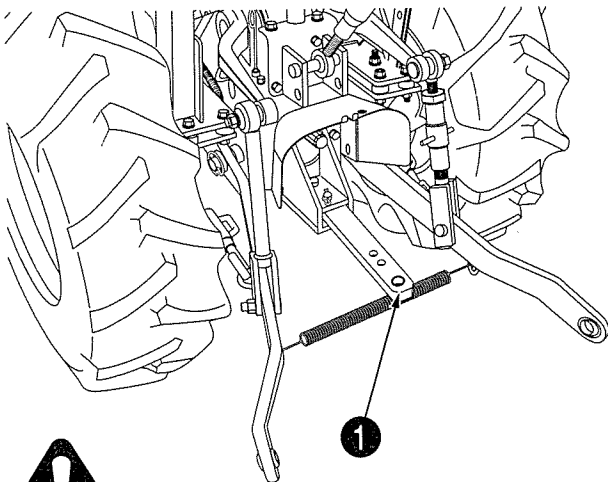


Remarque:

Pour un usage normal, à double circuit, le sélecteur doit être tourné vers la droite.

TIMON DE REMORQUE (OPTION)

La TIMON DE REMORQUE (1) à l'arrière du tracteur permet d'attacher au tracteur les accessoires à remorquer. La charge maximale au timon ne peut dépasser 340 kg (750 lbs).



Attention!

Une remorque lourdement chargée exigera de plus longues distances de freinage. Réduisez la vitesse.

Assurez vous que la remorque est bien attachée et que la chaîne de sécurité est en place.

Remarque:

En utilisant l'attache à trois points il peut être nécessaire d'enlever le timon en éloignant les goupilles et les broches pour permettre plus d'aisance de mouvement. C'est particulièrement vrai pour les accessoires qui utilisent un arbre de prise de force (PDF).

ATTACHE DE REMORQUE (OPTION)

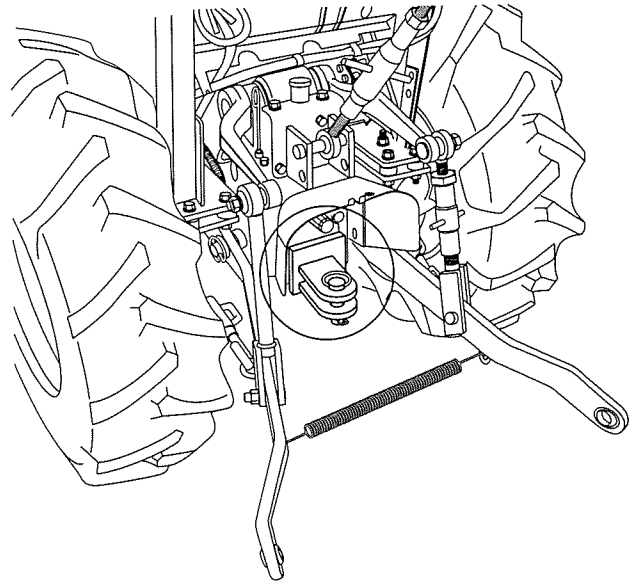


TABLEAU DE PERIODICITE D'ENTRETIEN

Moteur

- : Inspection, niveaux, réglage
 ● : Remplacement
 △ : Laver et nettoyer
 ★ : Voir votre concessionnaire.

Eléments à inspecter	Quotidien	Intervalles d'inspections et d'entretiens Nombre d'heures de service (× 10 au compteur horaire)												Intervalles après cela	Critères d'appréciation	Page	
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60				
Huile moteur	○	●		●		●		●		●		●		●	A remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 100 heures d'utilisation.	Le niveau devrait se trouver entre les deux extrêmes.	p.50
Filtre à huile						★								★	A remplacer toutes les 300 heures.		p.51
Filtre à air			△		△		△		△		△			●	A remplacer après 5 nettoyages.		p.58
Liquide de refroidissement	○														A remplacer tous les ans.	Remplir le radiateur à ras bord.	p.55
Radiateur et grille	○															Nettoyer les ailettes de refroidissement et le nid d'abeilles du radiateur et de la grille.	p.55
Carburant	○															Le plein devrait être fait.	p.57
Filtre de carburant (A)	○	△	△		△		●		△		△			●	A nettoyer après les premières 50 heures, puis à remplacer toutes les 300 heures.		p.58
Courroie de ventilateur	○															Un déflexion de 10 à 12 mm, en poussant avec le doigt, est admise.	p.56
Niveau de l'électrolyte (batterie)	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Contrôler le niveau et remplir toutes les 50 heures.		p.60
Fixations	○															Tous devraient être parfaitement fixés.	

Châssis

Éléments à inspecter	Quotidien	Intervalles d'inspections et d'entretiens Nombre d'heures de service (× 10 au compteur horaire)												Intervalles après cela	Critères d'appréciation	Page	
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60				
Huile du boîtier réducteur	<input type="radio"/>	●						●							A remplacer après les premières 50 heures, puis toutes les 300 heures.		p.48
Huile de transmission	<input type="radio"/>	●						●							A remplacer après les premières 50 heures, puis toutes les 300 heures.		p.52
Huile de HST*	<input type="radio"/>	●				●				●					A remplacer après les premières 50 heures, puis toutes les 300 heures.		p.53
Cartouche du filtre à huile HST*		★				★				★					A remplacer après les premières 50 heures, puis toutes les 300 heures.		p.54
Filtre à dépression		△		△		△		△		△		△			A nettoyer toutes les 300 heures.		p.53
Cartouche de filtre à huile		●						●							A remplacer toutes les 300 heures.		p.53
Jeu de la pédale d'embrayage	<input type="radio"/>															Jeu : 20 à 30 mm.	p.64
Jeu de la pédale des freins	<input type="radio"/>															Jeu : 20 à 30 mm.	p.64
Efficacité des freins	<input type="radio"/>															Les freins solidarisés devraient fonctionner en même temps.	p.65
Efficacité des leviers	<input type="radio"/>															Doivent fonctionner correctement.	
Jeu dans le volant	<input type="radio"/>															De 30 à 60 mm sur la circonférence.	p.67
Pression des pneumatiques	<input type="radio"/>															Voir le tableau séparé.	p.49
Profondeur du dessin des pneumatiques						★							★	A contrôler toutes les 300 heures.		p.66	
Huile de la direction assistée	<input type="radio"/>	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	A remplacer après les premières 50 heures. A contrôler toutes les 100 heures. A remplacer toutes les 300 heures.	Le niveau devrait être entre les extrémités.	p.54

Éléments à inspecter	Quotidien	Intervalles d'inspections et d'entretiens Nombre d'heures de service (× 10 au compteur horaire)												Intervalles après cela	Critères d'appréciation	Page	
		5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60				
Filtre de la direction assistée		△		△		△		●		△		△			A nettoyer toutes les 100 heures. A remplacer toutes les 300 heures.		p.54
Serrage des cardans						○								○	A contrôler toutes les 300 heures.		
Serrage des boulons de fixation des roues	○															Tous devraient être parfaitement fixés.	
Appareillage électrique	○															Tout devrait fonctionner parfaitement.	
Réglage de l'accélérateur et de la manette des gaz						★								★	A contrôler toutes les 300 heures.		p.59
Graisser tous les éléments		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Remplir toutes les 50 heures (Et à chaque fois qu'on a travaillé dans des lieux humides).		p.46
Boulons et écrous relâchés	○															Tous devraient être parfaitement fixés.	
Fuite d'huile au boîtier d'embrayage															A contrôler tous les ans en enlevant le bouchon à l'avant dans le bas du boîtier de l'embrayage.		
Huile du boîtier de l'essieu avant		○		○		●		○		○			●	A contrôler toutes les 100 heures. A remplacer toutes les 300 heures.		p.54	
Flexibles en caoutchouc		○		○		○		○		○			○	A contrôler toutes les 100 heures.			
Fils électriques	○		○		○									A contrôler tous les ans.		p.62	

- 1) Tous les connecteurs devraient être fixés parfaitement.
- 2) Les fils ne devraient pas gêner les autres éléments.
- 3) Les fils usés devraient être remplacés.
- 4) Les fils devraient être fixés parfaitement à leurs bornes.

Dimensions des pneumatiques et pressions

Modèle	Position des roues	Pneumatiques agricoles		Pneumatiques à basse pression	
		Dimension des roues	Pression (kgf/cm ²)	Dimension des roues	Pression (kgf/cm ²)
TF317F	Avant	5.00-12 4PR	2.0	24x8.50-12 4PR	1.6
	Arrière	8-16 4PR	1.6	315/75D-15 4PR	1.0
TF321F	Avant	6-12 4PR	2.0	24x8.50-12 4PR	1.6
	Arrière	9.5-16 4PR	1.4	315/75D-15 4PR	1.0
TF325F	Avant	6-14 4PR	2.0	24x8.50-12 4PR	1.6
	Arrière	12.4-16 4PR	1.2	315/80D-16 4PR	1.0
TF325FE45	Arrière	9.5-22 4PR	1.4		



Attention:

Pendant l'utilisation et pendant un moment après celle-ci, des éléments tels que l'échappement, le collecteur, le bloc cylindre, etc., restent chauds. Attendez 10 minutes, après avoir coupé le moteur, avant de faire l'entretien.

LES ACCES D'ENTRETIEN

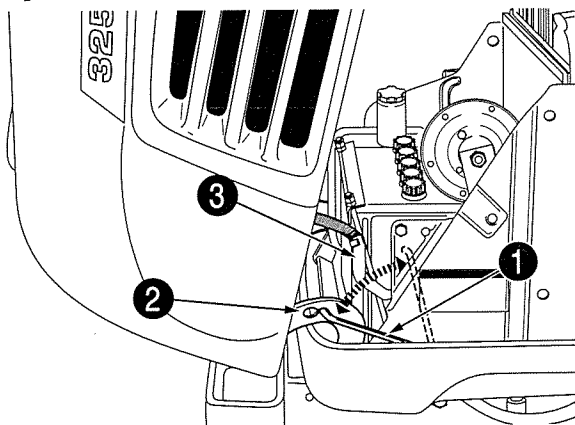


Attention!

Coupez le moteur avant de procéder à l'entretien du tracteur. Le capot doit être refermé et fixé solidement avant de remettre l'engin en marche.

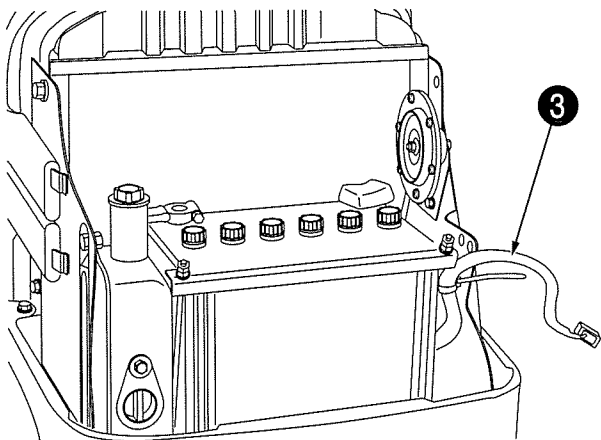
Pour avoir accès au radiateur, la batterie et le moteur, il faut ouvrir le capot en le basculant vers l'avant.

Pour basculer le capot, poussez le loquet de fermeture, qui se situe dans le bas et à droite du capot, vers l'avant. Basculez vers l'avant.



Dès que le capot est ouvert, maintenez-le en introduisant la tringle (1) dans l'encoche (2) de la charnière du capot.

Pour pouvoir enlever la batterie et accéder au filtre de la direction assistée, il faudra enlever le capot.



Pour faire cela, déconnectez d'abord les fils des phares (3), basculez le capot de 45° et soulevez-le pour l'enlever.

DETAILS DE LUBRIFICATION

Points de graissage

Graisser tous les points de graissage (voir à «LUBRIFICATION ET POINTS DE GRAISSAGE») toutes les 50 heures d'utilisation. Utilisez une graisse équivalente au n° 2, graisse polyvalente à base de lithium. Nettoyez les embouts de graissage avant et après le graissage.

Remarque:

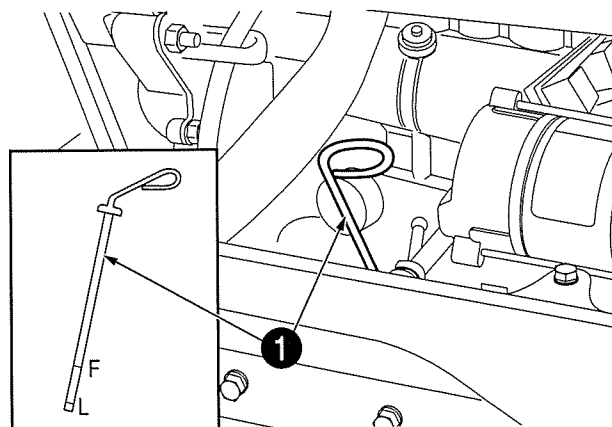
Dans des conditions d'utilisation en ambiance humide ou poussiéreuse il faudra graisser tous les jours.

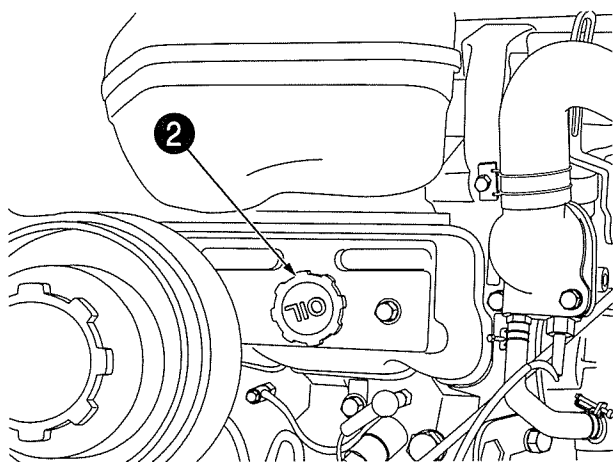
Huile moteur et filtre

Il faut changer l'huile du moteur après les premières 50 heures d'utilisation et puis toutes les 100 heures. La cartouche du filtre à huile doit être remplacée toutes les 300 heures.

Pour contrôler le niveau d'huile du moteur le tracteur doit être placé sur un sol plat et de niveau, moteur coupé. Retirez la jauge (1) et vérifiez si le niveau est bien entre la limite supérieure F et inférieure L. Nettoyez la jauge, remettez-la en place et vérifiez.

Remplissez, si nécessaire, par l'orifice de la jauge.



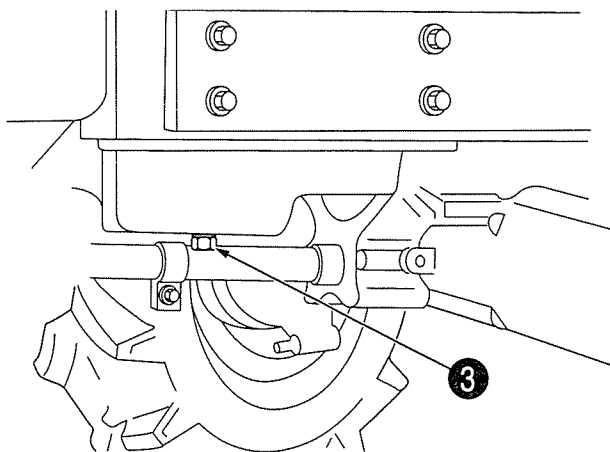


Pour ajouter de l'huile, basculez le capot et enlevez le bouchon de remplissage (2). Faites-le sans renverser.

Remarque:

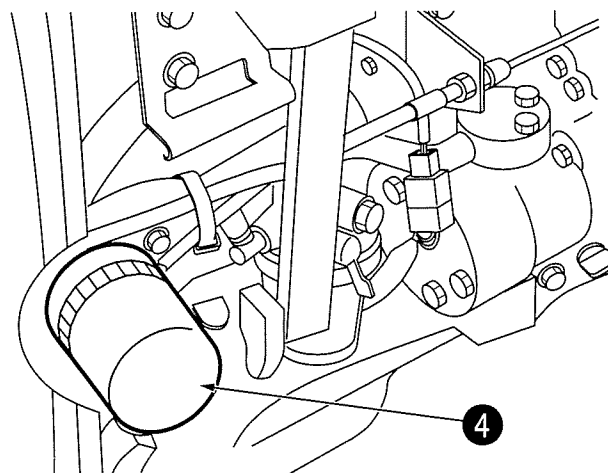
Remplissez lentement pour permettre à l'air de s'échapper du boîtier du vilebrequin.

Pour changer l'huile du moteur il faut faire tourner celui-ci jusqu'à ce que l'huile soit suffisamment chauffée. Enlevez le bouchon de vidange (3) du moteur et laissez couler l'huile. Remettez le bouchon de vidange en place et remplissez le boîtier de vilebrequin jusqu'à la marque supérieure F de la jauge.



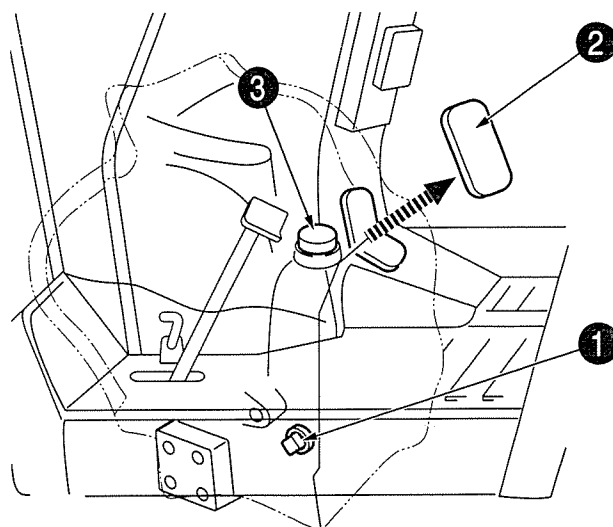
Pour remplacer le filtre à huile, dévissez-le du moteur et jetez-le. Assurez-vous que le joint a été enlevé. Lubrifiez un nouveau joint et placez-le sur le nouveau filtre. Vissez tout contre, puis redonnez 2/3 de tour.

Nettoyez les taches faites et remplissez le boîtier du vilebrequin. Mettez le moteur en marche, vérifiez s'il n'y a pas de fuites et refaites le niveau.



LE REDUCTEUR FRONTAL DE LA TRANSMISSION

Pour vérifier le niveau du réducteur frontal de la transmission, dévissez le bouchon de niveau d'huile (1) qui se trouve à la gauche du boîtier de réducteur. L'huile doit se trouver au niveau du bouchon de niveau. Si le niveau est insuffisant, ajoutez de l'huile par le tuyau de remplissage (3) qui devient accessible quand on enlève le couvercle en caoutchouc (2) en haut du boîtier. L'huile du réducteur de transmission doit être changée après les premières 50 heures et puis toutes les 300 heures. Changez l'huile après l'utilisation, quand elle est encore chaude.



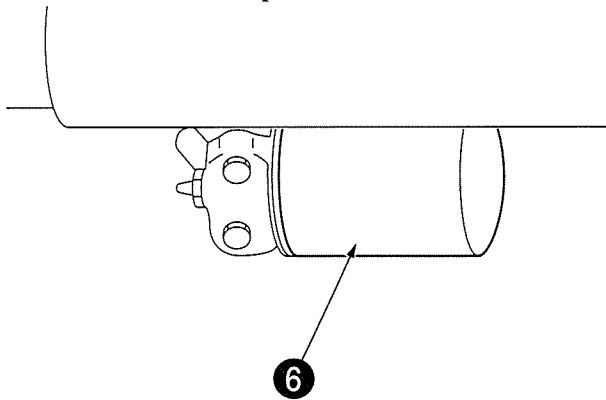
Remplacement de la cartouche du filtre à huile hydrostatique

La cartouche du filtre à huile hydrostatique est située sous le marche-pied gauche.

Remplacez, à chaque vidange, le filtre à huile hydraulique. Dévissez soigneusement le filtre (6) de son adaptateur. L'utilisation d'une pince à filtre est parfois nécessaire.

Nettoyez l'adaptateur et lubrifiez le joint du nouveau filtre avec une huile hydraulique propre. Vissez le nouveau filtre tout contre l'adaptateur et donnez encore 2/3 de tour, à la main. N'utilisez pas de pince à filtre au montage.

Remplacez la cartouche après les premières 50 heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.



Huile de la direction assistée & filtres (TF321/325)

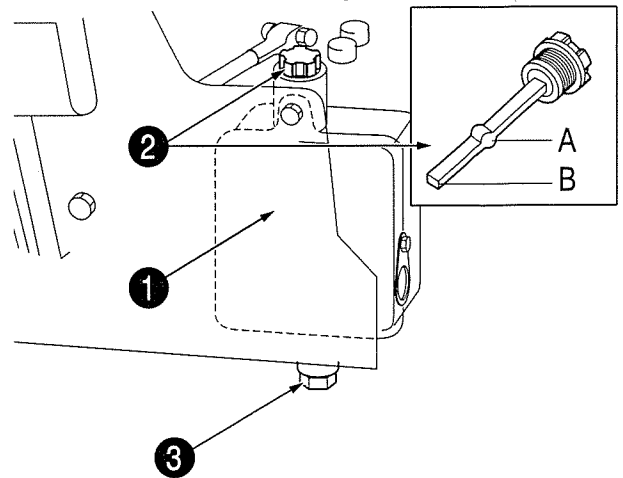
Le réservoir d'huile de la direction assistée (1) est situé à l'avant du tracteur, du côté droit. Enlevez le capot pour y accéder. Le niveau doit être vérifié toutes les 100 heures d'utilisation. L'huile doit être remplacée et le filtre nettoyé après les premières 50 heures, puis toutes les 300 heures.

Remarque:

Vérifiez le niveau quand l'huile est refroidie.

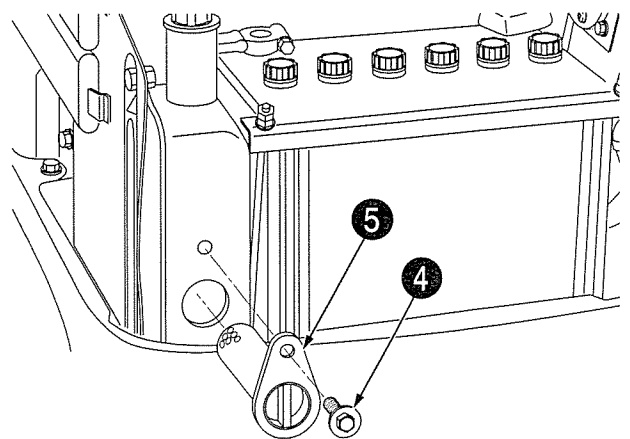
Pour vérifier le niveau d'huile de l'assistance à la direction, il faut retirer, moteur coupé, la jauge (2) du réservoir. Le niveau devrait se trouver entre la limite supérieure (A) et l'extrémité (B) de la jauge. Remplissez, si nécessaire, par l'orifice de la jauge.

Pour remplacer l'huile, dévissez le bouchon de vidange (3) du fond du réservoir. Laissez s'écouler toute l'huile. Mettez un produit obturant sur le filet du bouchon de vidange et revissez-le.



Pendant la vidange, enlevez le cache et le boulon de retenue du filtre (4). Enlevez le filtre (5) et nettoyez-le dans du kérosène ou un autre solvant. Séchez complètement et remontez en vous assurant que le joint reste intact.

Remplissez le réservoir avec de l'huile fraîche jusqu'au niveau requis.

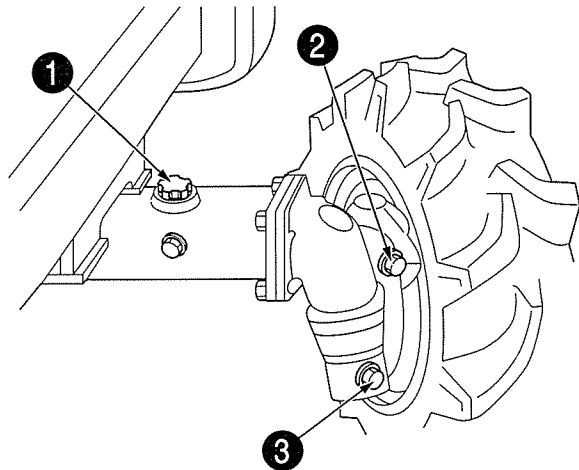


L'huile de l'essieu avant

L'essieu avant a un niveau d'huile commun avec le boîtier du différentiel et chaque réducteur de roue. Il faut vérifier le niveau toutes les 100 heures d'utilisation et remplacer l'huile après 300 heures.

Pour vérifier le niveau, mettez le tracteur sur un sol plat et de niveau et dévissez le bouchon de niveau d'huile (2). Le niveau devrait se situer en face ou un petit peu en dessous de l'orifice. Dévissez le bouchon du filtre (1) et ajoutez de l'huile jusqu'à ce qu'elle s'écoule de l'orifice, replacez le bouchon.

Pour remplacer l'huile, dévissez les bouchons de vidange (3) des deux réducteurs de roue. Quand toute l'huile s'est écoulée, remontez les bouchons et remplissez le boîtier jusqu'à l'orifice de niveau. Revissez les bouchons.



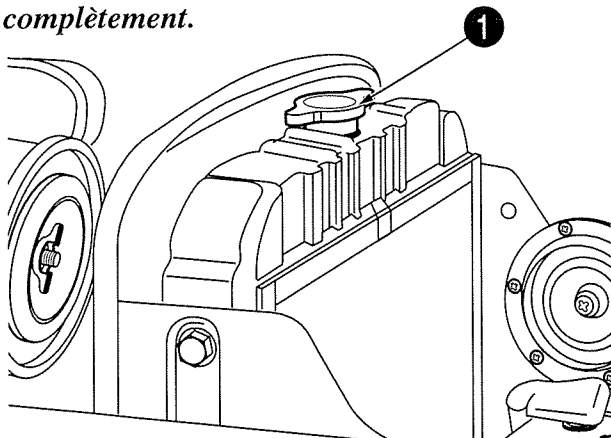
LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT



Attention!

N'ENLEVEZ PAS le bouchon du radiateur (1) pendant que le moteur est encore chaud.

Tournez lentement le bouchon jusqu'au moment où la pression se relâche, puis dévissez-le complètement.



A l'usine, le circuit de refroidissement a été rempli avec une solution d'anti-gel pour protéger le moteur jusqu'à une température de -34°C . Le niveau du liquide de refroidissement devrait se trouver à 12 mm en dessous de l'extrémité du tuyau de remplissage (1). Vérifiez, annuellement, l'efficacité du mélange de l'anti-gel.

Remarque:

Après avoir ajouté du liquide il faut faire tourner le moteur pendant plusieurs minutes pour bien mélanger le liquide.

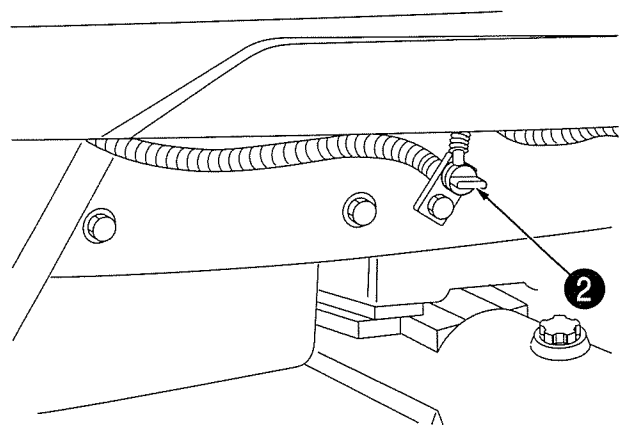
Vérifiez périodiquement la condition des flexibles, colliers de serrage et courroies, et remédiez aux manquements.

Maintenez la grille du radiateur, le radiateur et la grille dans le capot propres pour assurer une efficacité de refroidissement optimale.

Important:

En nettoyant le radiateur, faites attention à ne pas abîmer le nid d'abeilles.

Le robinet de vidange (2) permet de vider le liquide du radiateur et du bloc cylindres. Il est situé sur le côté droit du moteur. Si le liquide est contaminé par la rouille ou d'autres dépôts, il faut le remplacer. Ouvrir le bouchon du radiateur permettra une vidange complète.

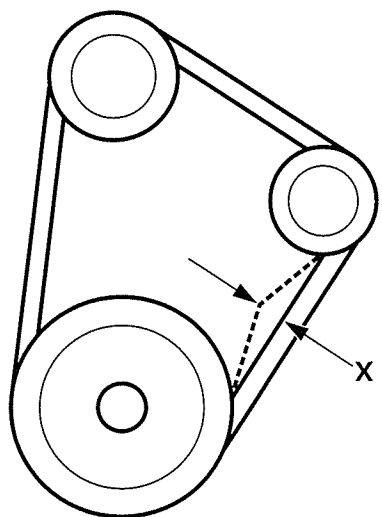


Remarque:

Lors du remplacement du liquide de refroidissement, profitez-en pour rincer le radiateur et le bloc moteur à l'eau fraîche.

Si on s'attend à des températures extrêmement basses et qu'il est à craindre que l'efficacité de la solution anti-gel ne soit plus suffisante, il faut vidanger le circuit.

Une tension correcte de la courroie de ventilateur est indispensable pour un refroidissement efficace. La tension de la courroie est correcte, si, sous une pression du pouce au centre de la courroie, celle-ci ne montre qu'une flexion de 12 mm au point X (voir illustration).



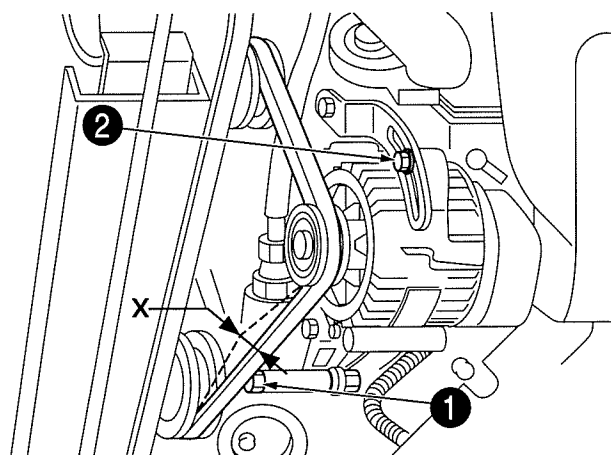
Attention!

Méfiez vous de l'échappement et laissez le refroidir avant de vérifier ou de régler la tension de la courroie.

Pour régler la tension de la courroie, il faut défaire le boulon et l'écrou du pivot de l'alternateur(1) et de la glissière de maintien (2). Tirez l'alternateur vers vous, de façon à tendre la courroie et revissez le boulon (2) en premier lieu, puis celui de la glissière.

Important:

Pour tendre la courroie, ne prenez pas appui sur l'alternateur ou sur sa poulie, prenez plutôt appui sur le flasque de montage de l'alternateur.



LE FILTRE A AIR

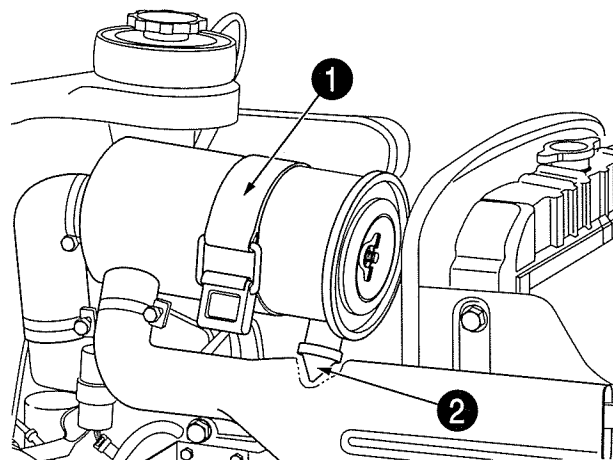
Important:

Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air.

Le filtre à air se situe au-dessus du moteur. Pour y accéder soulevez le capot.

L'éjecteur de poussière (2) doit être pincé tous les jours pour permettre l'évacuation de la poussière. Cela réduira l'accumulation de particules sur le filtre principal.

Pour entretenir le filtre à air, détachez la boucle de retenue (1) au-dessus du filtre à air et libérez son tuyau d'admission de ses crochets, puis enlevez le filtre pour l'entretien.

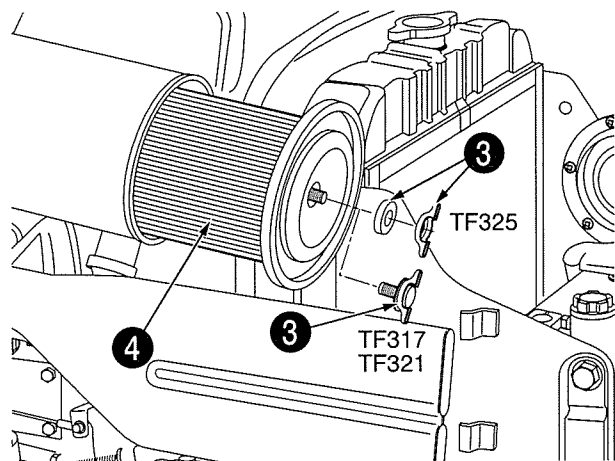


Dévissez les écrous à ailettes (3) sur le TF317/321 ou les boulons (4) sur le TF325, puis enlevez l'élément. Examinez soigneusement l'élément et

le joint et vérifiez s'il n'y a ni dégâts ni risques de cassure. S'il y a des dégâts, n'hésitez pas à le remplacer.

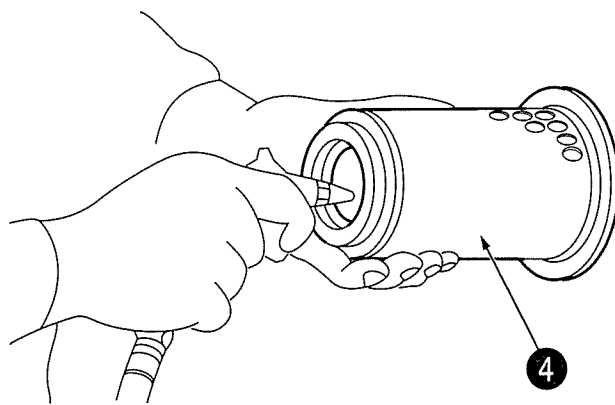
Remarque:

Sur le TF317/321 le joint est moulé dans l'extrémité frontale du filtre.



L'élément extérieur (4) peut être nettoyé (s'il est en bonne condition) en procédant comme suit:

- Utilisez de l'air comprimé (pression maximum 2 kg/cm³ (30 psi) depuis l'intérieur de l'élément pour enlever la poussière, les brins de gazon, etc. N'endommagez pas les plis de l'élément intérieur avec le flux d'air sous pression.



- Si l'élément extérieur est sali à l'huile ou à la suie:

1. Préparez une solution d'eau chaude et de détergent non moussant.
2. Plongez-y l'élément pendant 30 minutes.
3. Agitez l'élément dans la solution jusqu'à ce que l'huile et la suie soient diluées.

4. Rincez l'élément jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.
5. Laissez sécher complètement. N'utilisez pas d'air chaud ou comprimé.

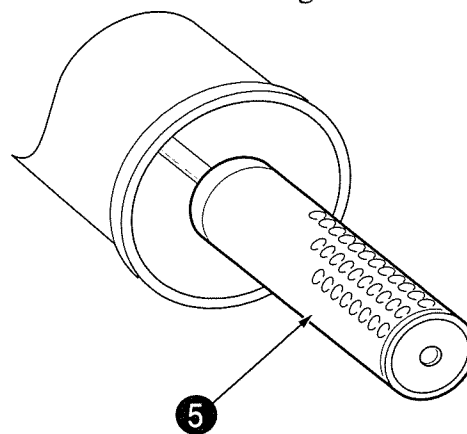
- Après avoir nettoyé (ou lavé) l'élément, vérifiez s'il ne présente pas de trous ou de déchirures. Si l'élément en papier montre quelques dégâts physiques, n'hésitez pas à le remplacer.

Remarque:

Après 5 nettoyages il faut remplacer l'élément.

Le boîtier du filtre du TF325 est conçu pour accepter une cartouche interne. On l'enlève et on la remplace comme suit. L'élément interne est un accessoire. Enlevez le deuxième écrou et l'élément interne (5) du filtre.

Si cet élément montre une décoloration (ce qui indique la présence de poussière à l'intérieur) ou est endommagé, il doit être remplacé et l'élément extérieur doit être vérifié soigneusement.



Important:

N'essayez pas de nettoyer l'élément interne. Sa principale raison d'être est de protéger le moteur de l'absorption de poussière si l'élément extérieur venait à faillir.

Remontez les éléments dans le filtre en prenant garde de répartir d'une façon égale la pression sur les différents joints. Ne serrez pas trop les boulons.

L'ALIMENTATION EN CARBURANT

N'utilisez que du gazole approprié et de première qualité. L'introduction d'eau ou de saletés dans le réservoir de carburant ou dans d'autres endroits du circuit pourrait causer l'obturation du filtre à carburant et de la pompe d'injection ou endommager les injecteurs.

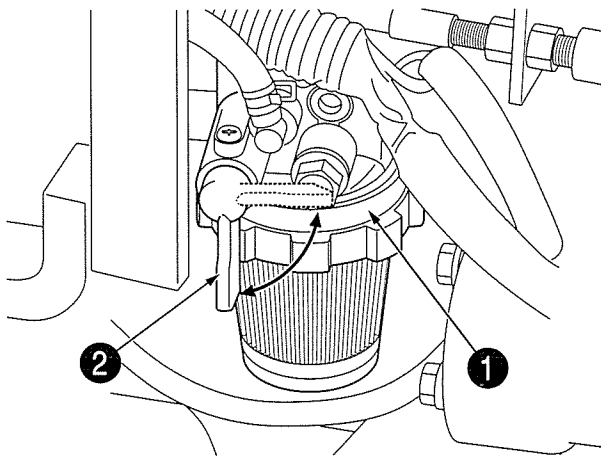
Important:

N'intervenez pas sur la pompe d'injection ou sur le réglage des injecteurs, cela pourrait bloquer le tracteur et endommager gravement le moteur. Adressez-vous à votre concessionnaire.

Filtre à gazole

Le filtre à gazole (1) est situé sur la partie droite du moteur et doit purifier le gazole avant que celui-ci n'atteigne la pompe d'injection. Il comprend une valve (2) qui facilite son entretien.

Vérifiez la coupelle du filtre et nettoyez-la soigneusement.

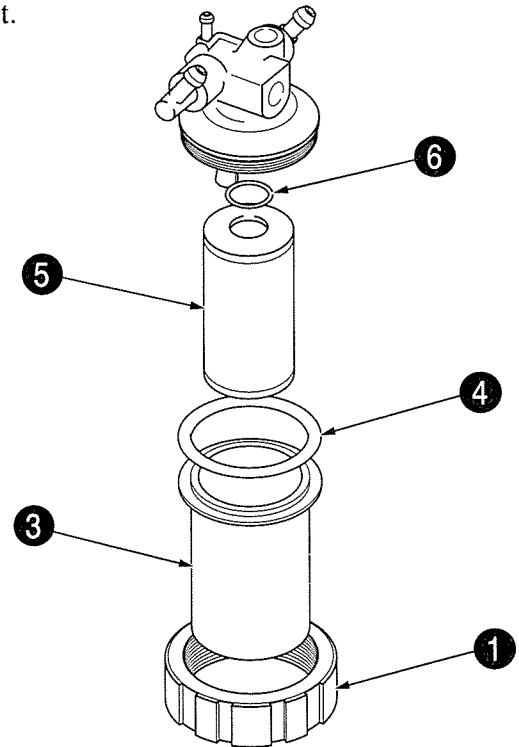


Pour remplacer l'élément du filtre ou pour nettoyer la coupelle, il faut placer la valve de carburant sur la position OFF (la manette vers l'avant). Dévissez prudemment la tête et enlevez-la, puis la coupelle (3) et le joint métallique (4). C'est maintenant qu'il faut nettoyer la coupelle.

Retirez, par le bas, l'élément filtrant (5) et jetez-le. Examinez soigneusement le petit joint

métallique (6) dans la tête du filtre et remplacez-le, si nécessaire. Installez un nouvel élément en poussant vers le haut.

Montez le joint métallique de la coupelle et revissez le boulon. Serrez le boulon et nettoyez le tout.



Purge du circuit d'alimentation

Si le circuit s'est trouvé dans une des conditions suivantes, il devra être purgé.

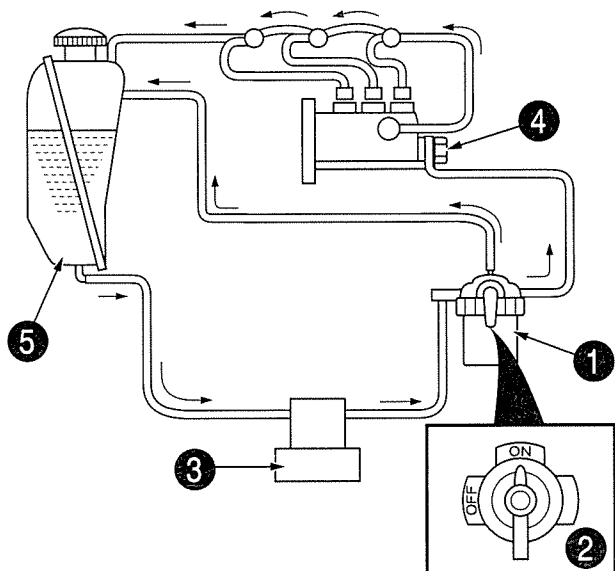
- Il y a eu panne sèche.
- Les tuyaux d'alimentation du système, les filtres ou d'autres éléments ont été déconnectés ou enlevés.
- Si pendant longtemps le moteur n'a plus tourné.
- Si le moteur refuse de tourner, ou s'il démarre mais s'éteint après quelques minutes.

Voyez d'abord si le réservoir est plein pour aider, par gravité, au flux du carburant vers le filtre.

- Ouvrez la valve de carburant (1) (la manette vers le bas).
- Placez la clef de contact sur ON pendant 10 à 15 secondes, pour laisser s'écouler le carburant.

Remarque:

Quand la clef de contact est sur ON et la valve de carburant est ouverte, la pompe à carburant (3) fera un léger cliquetis. Si ce cliquetis ne se produit pas, vérifiez le fusible (2 amp) juste en dessous du filtre.



Emplacement des éléments du circuit de carburant:

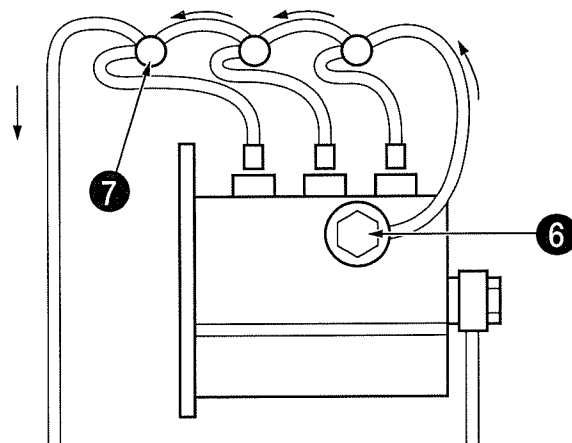
Ref.	Description	Emplacement
1	Filtre à carburant	A la droite du moteur
2	Valve du filtre	Sur le filtre
3	Pompe électrique	A la droite du moteur
4	Pompe d'injection	A la droite du moteur
5	Réservoir de carburant	Sous le capot

Remarque:

Normalement il ne faut pas purger plus, parce que la pompe électrique fonctionne quand la clef de contact est sur ON.

La clef de contact en position ON, relâchez le boulon sur le côté droit de la pompe d'injection. N'enlevez pas complètement celui-ci. Dès que les bulles d'air disparaissent et que le carburant commence à s'écouler, resserrez le boulon.

Mettez le moteur en marche.



Important:

N'ESSAYEZ PAS de démarrer pendant que le purgeur est toujours relâché.

Si le moteur ne se met pas en marche après un temps de démarrage raisonnable, il se peut qu'il y ait de l'air dans les tuyaux d'injection sous pression (7). Desserrez-les partiellement là où ils sont fixés aux injecteurs et faites faire quelques tours au moteur au moyen du démarreur. Resserrez les tuyaux et mettez en marche.



Attention:

Le carburant des tuyaux d'injection sort à haute pression. Maintenez les mains et le visage à distance en essayant de démarrer le moteur. Nettoyez tout le carburant répandu.

Bouchon du réservoir à carburant

Quand on dévisse le bouchon du réservoir à carburant, cela peut faire un certain bruit. Ceci est dû au bouchon qui est conçu pour éviter la perte de carburant quand l'engin se renverse. Cela n'a donc rien d'anormal.

La manette des gaz

Cette manette doit rester dans la position choisie par l'opérateur. Par une usure normale et la friction, il se pourrait qu'elle quitte sa position. Pour éviter cela serrez le boulon (1) pour retenir la manette dans la position voulue.

Circuits électriques et fusibles



Attention:

- *Maintenez tous les circuits propres et les terminaux bien serrés. Veillez à ce que les fils soient bien fixés pour éviter des dégâts au système électrique.*
- *NE MODIFIEZ PAS les circuits en y ajoutant des extensions ou des remplacements « maison ». Cela pourrait intervenir dans la protection par fusibles et mettre en danger la sécurité du système.*
- *Le négatif va à la masse et les parties métalliques du tracteur sont de bons conducteurs, c'est pour cela qu'il faut toujours bien isoler tous les fils positifs (+) pour prévenir des courts-circuits et même un incendie.*
- *NE REMPLACEZ JAMAIS un fusible par un autre d'un ampérage plus élevé.*
- *NE PONTEZ JAMAIS les fusibles. Un incendie est à craindre.*
- *Si les fusibles fondent fréquemment, vérifiez les circuits pour repérer les circuits mis à la masse ou en court-circuit.*

Le plan général des circuits électriques et des fusibles :

- ◆ **Le boîtier à fusibles principal (A)** est situé derrière le cache de la colonne de direction.
- ◆ **Le fusible de la pompe à carburant (B)** - Le second fusible (2 amp) se trouve dans la boîte de distribution principale du côté droit et à l'arrière du moteur.
- ◆ **Le boîtier à fusibles des phares (C)** est situé derrière la grille frontale.
- ◆ **Une connexion à fusible (D)** verte est située dans le circuit de charge. Si ce fusible fond la batterie se déchargera.
Si un fusible fond, réparez d'abord la panne qui en est la cause, avant de remplacer le fusible. Un

fusible fondu présente une décoloration et des enflures.

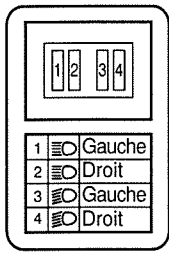
Important:

Les fusibles ont un diamètre et une longueur déterminés. N'utilisez que des pièces autorisées pour les remplacer.

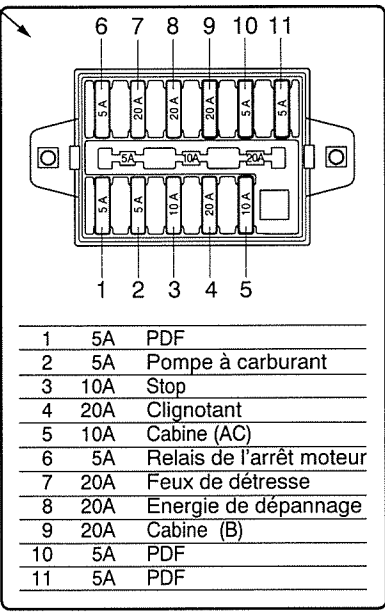
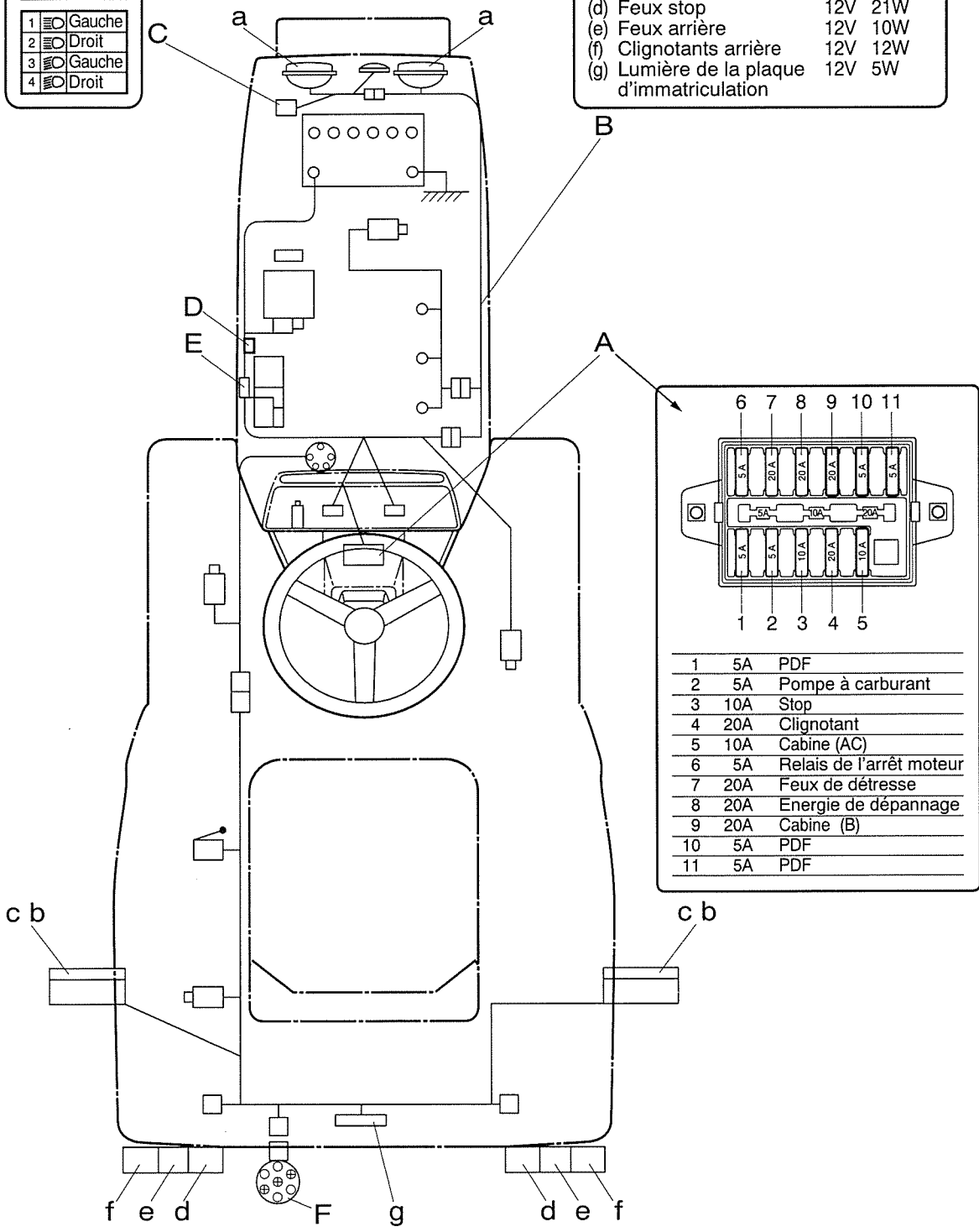
- ◆ **Le fusible lent (E) de 50 amp** est situé dans le boîtier principal à l'avant du démarreur. Si celui-ci fond il n'y aura plus de passage de courant dans les circuits.
S'il fond recherchez d'abord la panne qui en est la cause et rectifiez-la avant d'installer un nouveau fusible.
- ◆ **La prise à 7 pôles (F) de la remorque.**

Remarque:

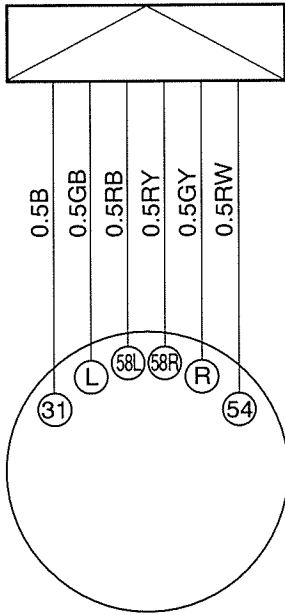
On utilise un fusible spécial. Ne remplacez que par des pièces d'origine.



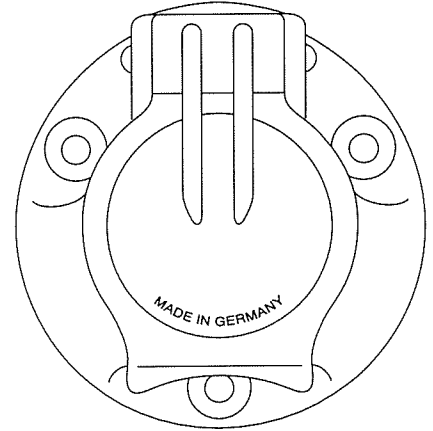
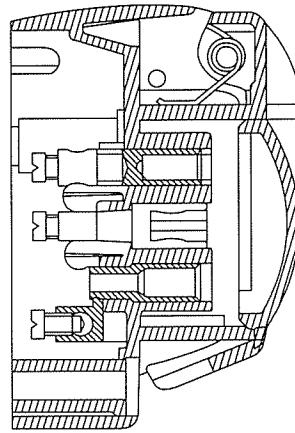
- (a) Phares 12V 45/40W
- (b) Clignotants avant 12V 21W
- (c) Feux de position avant 12V 5W
- (d) Feux stop 12V 21W
- (e) Feux arrière 12V 10W
- (f) Clignotants arrière 12V 12W
- (g) Lumière de la plaque d'immatriculation 12V 5W



La prise à 7 pôles

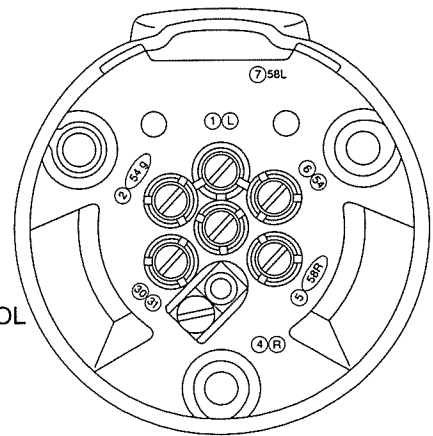


31 Masse
 L Clignotant gauche
 58L Petite ampoule gauche
 58R Petite ampoule (droit) et
 illumination de l'immatriculation
 R Clignotant de droite
 54 Stops



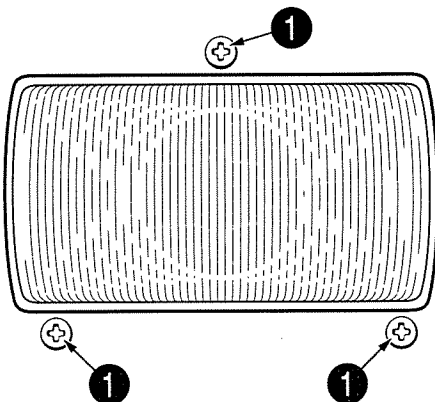
31	58L	L
54	53R	R

Marque HELLA
 Nom de la pièce STOCKDOSE 7 POL
 Type 8JB.001 943-00(1)

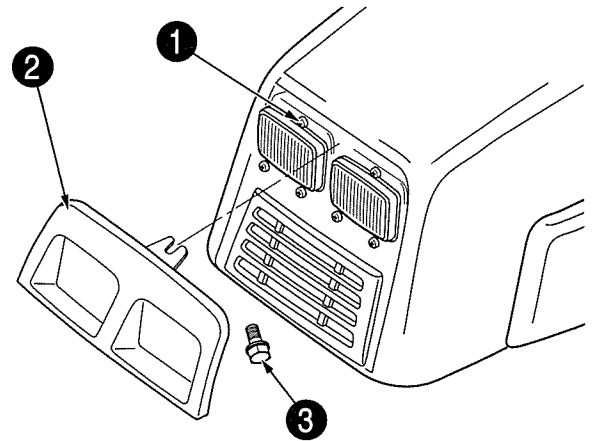


Réglage des phares

Le réglage des phares se fait par trois vis (1) que l'on visse ou dévisse selon ce qui est requis. Cela défléchira le faisceau vers la droite ou la gauche, ou vers le haut ou le bas.



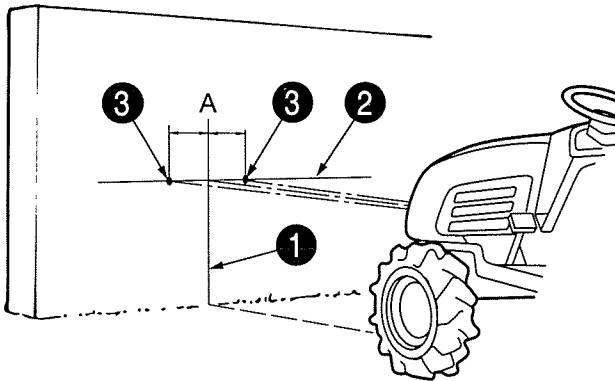
Remarque:
 Pour arriver aux vis de réglage il faut démonter le cache du phare (2) en démontant les boulons (3).



Pour régler les feux de route:

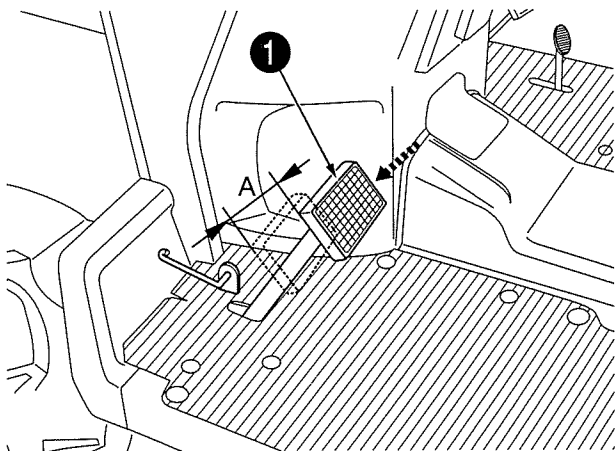
1. Placez le tracteur, à 2 mètres, devant un mur ou un autre écran.
2. Marquez un point «A» sur la paroi en prenant comme ligne de mire le centre du capot.

3. Tracez une ligne verticale (1) à travers ce point.
4. Tracez un ligne horizontale (2) à travers la ligne verticale (1), à la hauteur des phares.
5. Marquez deux points (3) sur cette ligne horizontale qui représentent la distance entre les phares et à égale distances de la ligne verticale (1)
6. Réglez chaque phare individuellement en obtenant l'autre, de façon à ce que le centre du faisceau corresponde au point marqué (3).



JEU DE LA PEDALE D'EMBRAYAGE

Vérifiez régulièrement le jeu de la pédale d'embrayage et réglez le, si nécessaire. Le jeu correct (A) est de 20 à 30 mm (7/8" à 1-1/8") quand on le mesure à la fin de la pédale (voir l'illustration 1).

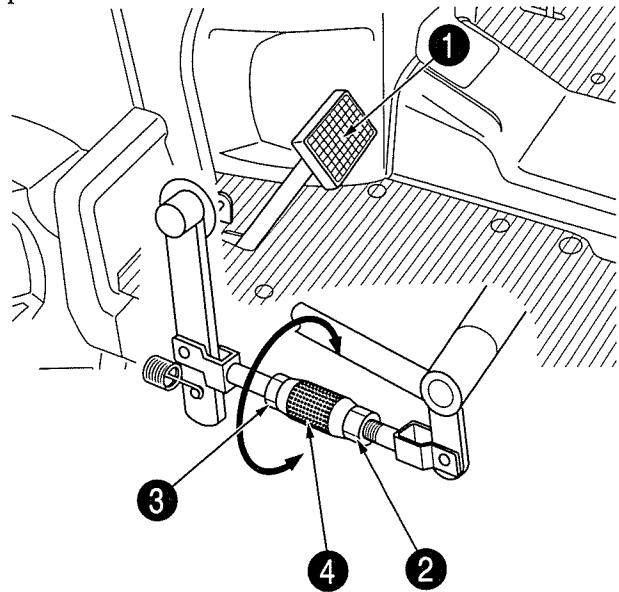


Remarque:
Par l'usage le jeu de la pédale se réduira.

Important:

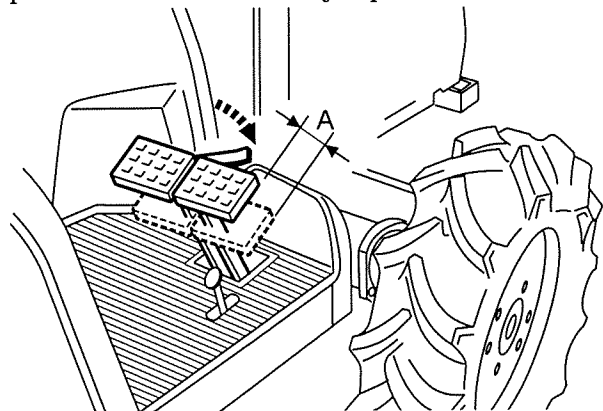
Un jeu correct doit être maintenu pour réduire l'usure de l'embrayage et permettre un débrayage complet quand la pédale est enfoncée.

Pour régler le jeu de la pédale d'embrayage, trouvez la tringle en dessous du marche-pied et dévissez le contre-écrou (2) (tourne à droite). Réglez la boucle à visser jusqu'à ce que le jeu soit correct; son allongement augmentera le jeu, son raccourcissement le réduira. Fixez en position par les contre-écrous.



REGLAGE DES FREINS

Désolidarisez les pédales de freins et vérifiez leur jeu. Corrigez, si nécessaire, le jeu A de chaque pédale individuellement jusqu'à 20 à 30 mm.



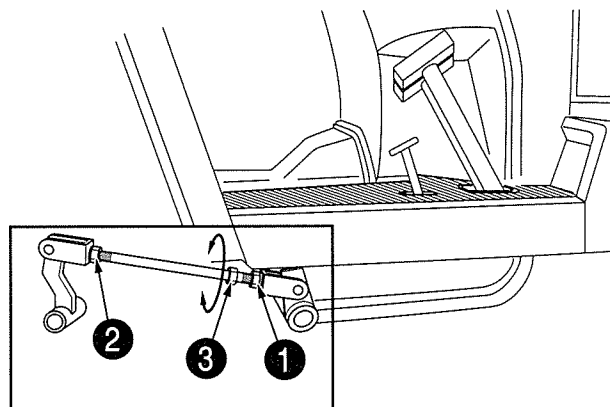
Remarque:
Par usure le jeu de la pédale augmentera et

l'équilibre des freins en sera affecté. Réglez-les avant que les jeux ne deviennent trop importants.

Dévissez les contre-écrous (1) et (2) (tourne à droite). Réglez la tige filetée au moyen de l'écrou soudé (3) jusqu'au jeu désiré. Répétez pour l'autre pédale et veillez à ce que les jeux soient identiques. Resserrez les écrous de blocage.

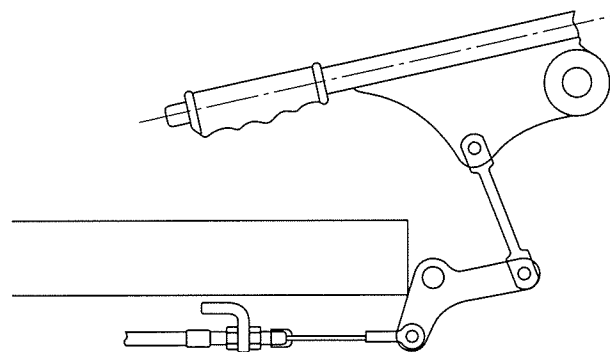
Dès que les jeux de pédale sont réglés, solidarisez les pédales et faites avancer le tracteur à vitesse réduite. Actionnez les freins. Si le tracteur a tendance à «tirer» d'un côté ou de l'autre, réajustez le jeu d'une des pédales.

Veillez surtout à ce que les contre-écrous soient bien serrés après l'opération de réglage et faites un essai du frein de stationnement.



Attention!

Les freins doivent agir de concert sur les roues arrière quand les pédales sont solidarisées.



Après le réglage des pédales, vérifiez le frein de stationnement. Quand les pédales sont solidarisées et enfoncées à fond, le levier de celui-ci doit se trouver au milieu de sa course. Si nécessaire, il faut régler le câble.

ROUES & PNEUMATIQUES

Examinez périodiquement les roues et les pneumatiques, vérifiez si les boulons sont bien serrés et si les pneumatiques sont à la pression correcte. Si ces éléments ont souffert physiquement, cela pourrait avoir une incidence sur l'utilisation correcte du tracteur et sur la sécurité de son conducteur. Corrigez, si nécessaire.

Pression des pneumatiques

Maintenir les pneumatiques à leur pression correcte peut allonger leur durée de vie. Si les pneumatiques sont griffés profondément ou s'ils sont troués par endroits, faites les réparer par du personnel qualifié. (Voir page 49 pour les pressions correctes).

Important:

S'il devient nécessaire de remplacer un pneu, veillez à utiliser le type et la dimension corrects. Ceci vaut particulièrement pour les modèles 4x4 ou une vitesse supérieure de l'essieu avant (traction) est indispensable.

Couple de serrage des boulons de fixation des roues

Vérifiez périodiquement leur couple de serrage. Voici les couples de serrage corrects :

roues avant: 1000 kgf-cm
roues arrière: 1200 kgf-cm



Attention!

Le couple de serrage correct doit être maintenu. L'utilisation d'accessoires (p.e. des chargeurs,

des tondeuses) impose des charges supplémentaires aux roues, il faut donc fréquemment vérifier les boulons.

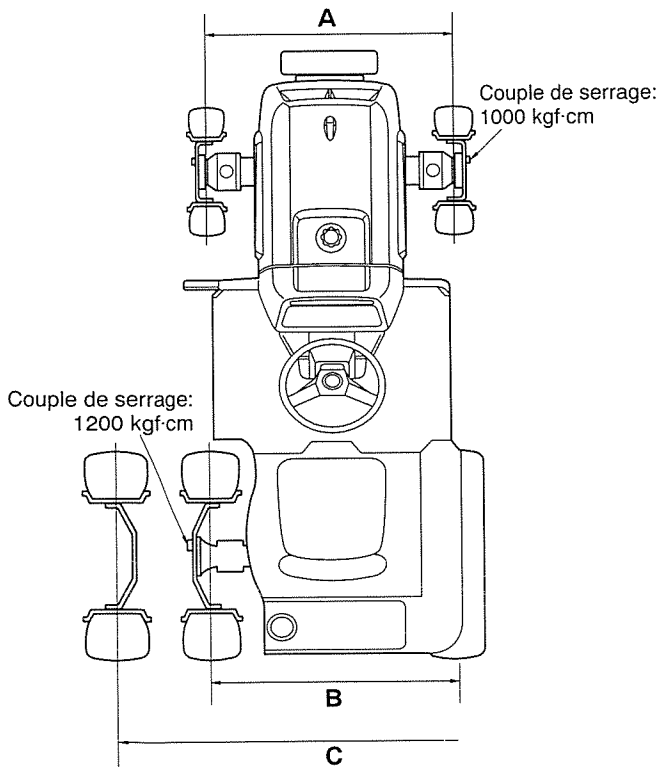
Ecartement des roues

On peut modifier l'écartement entre les roues (la voie) en renversant le montage des roues.



Attention!

Les roues arrière sont très lourdes. Soyez prudent quand vous les démontez. Veillez à ce que le tracteur soit bien immobilisé. Serrez solidement tous les boulons et vérifiez après un temps d'utilisation.



Les pneumatiques agricoles

	TF317F	TF321F	TF325F	TF325F-E45
A	830	830	876	876
B	850	830	1096	880
C	1002	1022	-	1036

Les pneumatiques à basse pression (mm)

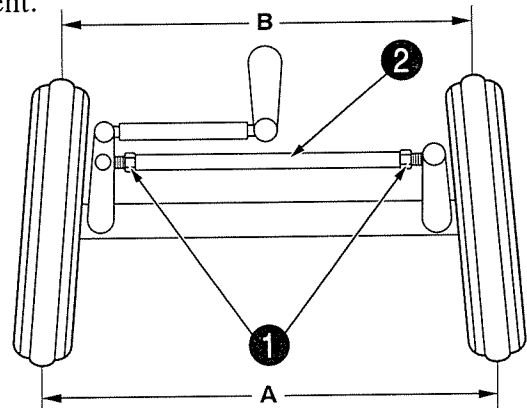
	TF317F	TF321F	TF325F
A	930	930	981
B	892	982	946
C	960	960	966

L'alignement des roues avant (Le pinçage)

Le degré de convergence des roues avant (A moins B) est le suivant:

$$4 \times 4 \dots\dots\dots 2-6 \text{ mm}$$

Pour régler, relâchez les écrous (1) et réglez la longueur des tiges en tournant les boucles à visser (2). Réglez de façon identique de chaque côté. Après réglage et serrage des écrous, les pivots à boules de direction doivent pouvoir bouger librement.



Remarque:

La convergence doit être mesurée d'axe en axe des pneumatiques et au milieu de leur hauteur.

Le jeu du volant

Vérifiez la direction pour détecter les jeux excessifs. Le jeu du volant est une bonne indication. Il peut être au maximum de 30 à 60 mm à mesurer sur la circonférence (voir X dans l'illustration).

Un jeu excessif peut être causé par:

- l'usure ou le relâchement des pivots à boule,

ANOMALIES

Moteur

Problème	Causes possibles	Remèdes
Le démarreur refuse de s'enclencher la clef de contact se trouvant en position «start».	<ul style="list-style-type: none"> • La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée. • Le levier PDF est engagé. • Le levier de la PDF centrale est engagé. • Un interrupteur de sécurité est en panne. • La batterie est déchargée. • Les cosses sont encrassées ou les câbles mal fixés. • Le contact est défectueux. • Le démarreur est en panne. 	<p>Enfoncez la pédale d'embrayage.</p> <p>Mettez le levier en position neutre.</p> <p>Mettez le levier en position neutre.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Recharger la batterie.</p> <p>Chargez la batterie.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Le démarreur fonctionne mais à vitesse réduite.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée. • Les cosses sont encrassées ou les câbles mal fixés. • La mise à la masse est mal connectée. • La viscosité de l'huile n'est pas la bonne. • Le moteur est en panne. 	<p>Chargez la batterie.</p> <p>Nettoyez et resserrez.</p> <p>Nettoyez et resserrez la fixation du démarreur.</p> <p>Remplacez par une huile à viscosité appropriée.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Le démarreur fonctionne mais le moteur refuse de se mettre en marche.	<ul style="list-style-type: none"> • La pompe à carburant électrique ne fonctionne pas. • La commande électrique du carburant ne fonctionne pas. • De l'air dans le circuit d'alimentation. • Le filtre à carburant est obstrué. • Le carburant n'arrive pas. • Procédure de préchauffage incorrecte. • Moteur en panne.. 	<p>Remplacez le fusible.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Purgez le circuit d'alimentation.</p> <p>Nettoyez le filtre.</p> <p>Vérifiez le niveau du carburant et ouvrez la valve.</p> <p>Allongez le temps de préchauffe.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>

Problème	Causes possibles	Remèdes
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ul style="list-style-type: none"> • De l'air dans le circuit d'alimentation. • Le filtre à carburant est obstrué. • Les injecteurs sont obstrués. • Un tuyau d'alimentation prend de l'air. • La pompe d'injection est hors séquence. • Le moteur est en panne. 	<p>Purgez le circuit d'alimentation.</p> <p>Nettoyez le filtre.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Ré-alignez les attaches et remplacez les tuyaux défectueux.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
En décélérant le moteur s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> • Le ralenti est mal réglé. • La pompe d'injection fonctionne mal. • La valve est mal dégagée. • Les injecteurs sont défectueux. 	<p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Le moteur tourne trop vite.	<ul style="list-style-type: none"> • Régulateur défectueux. • Réglage du ralenti incorrect. • L'huile moteur pénètre dans les chambres de combustion. 	<p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Le moteur s'arrête brusquement.	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentation insuffisante. • Injecteurs défectueux. • Blocage du moteur suite à un manque d'huile ou une huile non-appropriée. • La pompe électrique ne fonctionne pas. 	<p>Faites le plein et purgez le circuit d'alimentation.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire <i>(Si on peut faire tourner le moteur en utilisant les pales du ventilateur, la panne se trouve vraisemblablement dans le circuit d'alimentation).</i></p> <p>Remplacez le fusible.</p>
Surchauffe du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Trop peu de liquide de refroidissement. • Courroie de ventilateur cassée ou relâchée. • Grille de radiateur obstrué. • Nid d'abeille du radiateur obstrué. • Insuffisance d'huile moteur. 	<p>Ajoutez du liquide de refroidissement.</p> <p>Tendez la courroie ou remplacez-la.</p> <p>Nettoyez.</p> <p>Nettoyez.</p> <p>Vérifiez le niveau d'huile et ajoutez, si nécessaire.</p>

Problème	Causes possibles	Remèdes
La fumée de l'échappement est blanche.	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre à air obstrué. • Niveau d'huile trop élevé. • Alimentation en carburant insuffisante. • Moteur tournant à froid. 	<p>Nettoyez ou remplacez l'élément.</p> <p>Vérifiez le niveau d'huile.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Laissez chauffer et vérifiez le thermostat.</p>
La fumée d'échappement est trop noire.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais carburant. • Alimentation excessive. • Manque de pression à l'injection. • Combustion d'air insuffisante. 	<p>Remplacez par un meilleur gazole.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Vérifiez, nettoyez ou remplacez le filtre à air.</p>
Efficacité réduite du moteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Injecteurs bloqués ou dépôts de carbone. • Compression insuffisante ou soupapes qui fuient. • Les soupapes sont dérégées. • L'injection est hors séquence. • L'alimentation est insuffisante. • Le filtre à air est obstrué. 	<p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Vérifiez le circuit d'alimentation.</p> <p>Nettoyez ou remplacez les éléments.</p>
Pendant que le moteur tourne, le témoin de pression d'huile s'allume.	<ul style="list-style-type: none"> • Insuffisance d'huile. • Trop basse viscosité d'huile. • Interrupteur de pression défectueux. • Filtre à huile obstrué. • Pompe à huile défectueuse. 	<p>Ajoutez de l'huile.</p> <p>Remplacez par une huile à viscosité appropriée.</p> <p>Remplacez.</p> <p>Remplacez la cartouche.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Pendant que le moteur tourne le témoin de charge reste allumé.	<ul style="list-style-type: none"> • Circuits défectueux. • Alternateur défectueux. • Régulateur défectueux. • Trop peu d'électrolyte ou batterie défectueuse. • Courroie relâchée ou endommagée. 	<p>Resserrez les terminaux des fils correctement, vérifiez s'il n'y a pas de courts-circuits, vérifiez la masse, etc.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Corrigez le niveau de l'électrolyte ou remplacez la batterie.</p> <p>Retendez la courroie ou remplacez-la.</p>

Problème	Causes possibles	Remèdes
Embrayage		
L'embrayage patine.	<ul style="list-style-type: none"> • La pédale est mal réglée. • La garniture du disque est usée ou brûlée. • Fuite d'huile à la transmission ou au moteur. 	<p>Réglez le jeu de la pédale.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Débrayage impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Pédale mal réglée. • Blocage des garnitures du disque. • Blocage de l'arbre de transmission. 	<p>Réglez le jeu.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>

Freins

Les freins ne sont pas efficaces ou mal équilibrés.	<ul style="list-style-type: none"> • Trop de jeu à la pédale. • Garnitures usées ou bloquées. • Réglage inégal. 	<p>Réglez le jeu.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Corrigez de façon à ce que les deux pédales aient le même réglage.</p>
Le retour de la pédale n'est pas régulier.	<ul style="list-style-type: none"> • Le ressort de rappel est cassé. • Cela manque de graissage. 	<p>Remplacez le ressort.</p> <p>Enlevez la rouille et graissez.</p>

Le circuit hydraulique

Manque de pression d'huile.	<ul style="list-style-type: none"> • Le moteur tourne trop lentement. • Le niveau est trop bas. • Les tuyaux d'admission prennent de l'air. • Les filtres sont obstrués. • La pompe hydraulique est défectueuse. • La valve de commande est défectueuse. • Le cylindre est cassé. 	<p>Accélérez.</p> <p>Mettez à niveau.</p> <p>Serrez les attaches ou remplacez les tuyaux défectueux et les joints métalliques.</p> <p>Nettoyez ou remplacez.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Les tuyaux fuient.	<ul style="list-style-type: none"> • Joints relâchés. • Tuyaux défectueux. 	<p>Serrez.</p> <p>Remplacez les tuyaux ou les joints.</p>
Quand on met le levier de commande dans la position LEVER, la valve de sécurité siffle.	<ul style="list-style-type: none"> • La tringle de la commande est mal ajustée. 	<p>Corrigez le réglage.</p>

Probleme	Causes possibles	Remèdes
L'attelage 3 points ne descend pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Molette de réglage bloquée • Clapet de contrôle défectueux • Vérin cassé • Pivots grippés 	<p>Desserrer la molette</p> <p>Consulter votre concessionnaire</p> <p>Consulter votre concessionnaire</p> <p>Consulter votre concessionnaire</p>

La direction

Le volant est dur ou ne tourne que dans une direction.	<ul style="list-style-type: none"> • La colonne de direction est mal montée. • De l'air dans le circuit hydraulique de la direction assistée. • Le filtre d'aspiration est obstrué. • La convergence des roues est mal réglée. • Différence de pression pour les pneumatiques avant. • Volant ou pivots à boule de la direction relâchés. • La pompe de la direction assistée est défectueuse. 	<p>Corrigez.</p> <p>Purgez le circuit.</p> <p>Démontez et nettoyez.</p> <p>Corrigez.</p> <p>Mettez les deux pneumatiques à la même pression.</p> <p>Serrez ou remplacez les pièces défectueuses.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
Trop de jeu sur le volant.	<ul style="list-style-type: none"> • Colonne de direction usée. • Pivots à boule relâchés. • Direction défectueuse. 	<p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Resserrez.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>

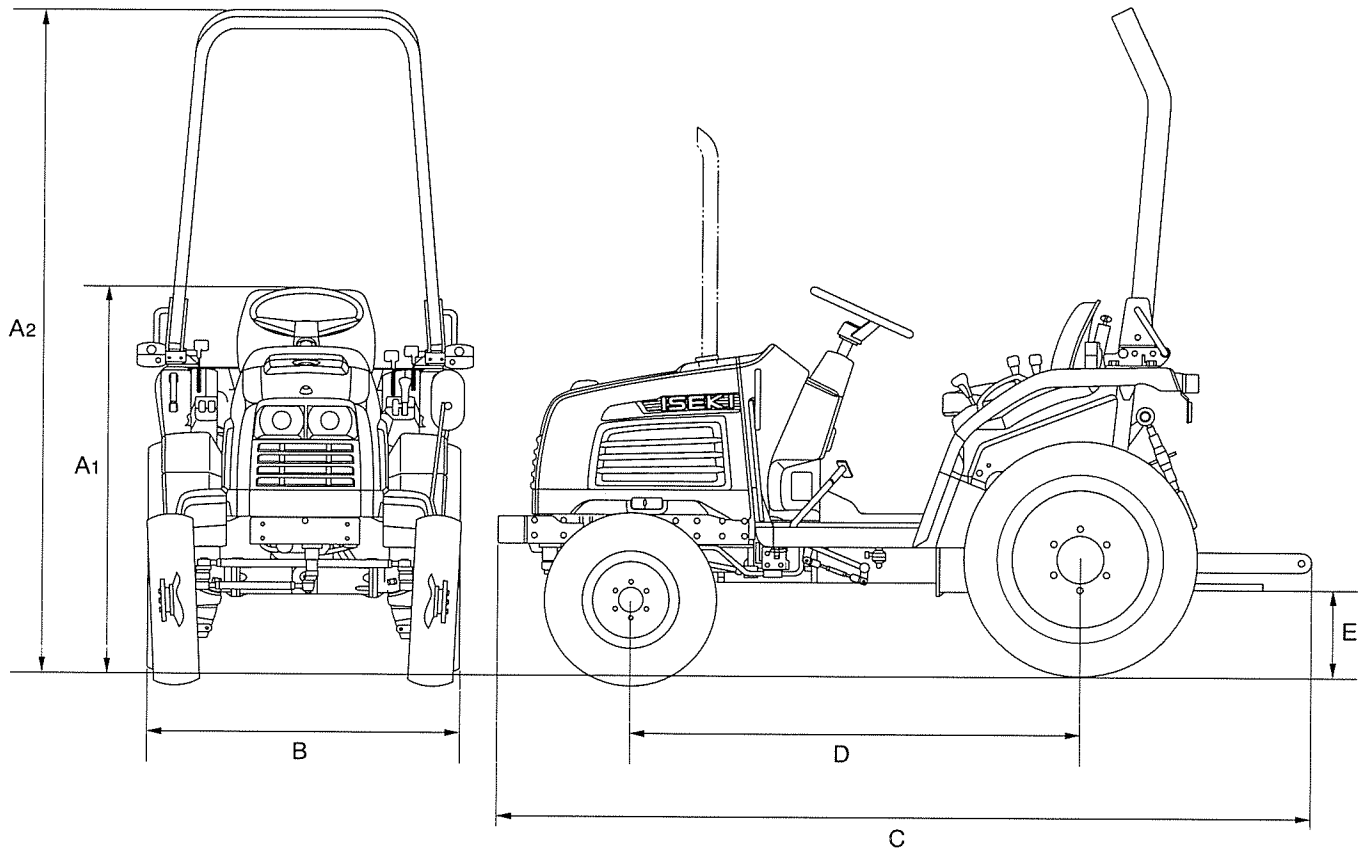
Système électrique

La batterie ne charge pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Fusible fondu. • Liaison à fusible fondue. Circuits défectueux. • Courroie de ventilateur relâchée ou endommagée. • Batterie défectueuse. • Alternateur défectueux. • Régulateur défectueux. 	<p>Remplacez le fusible.</p> <p>Vérifiez les circuits et remplacez la connexion. Corrigez les terminaux relâchés et nettoyez, corrigez les courts-circuits, la masse, etc.</p> <p>Tendez la courroie ou remplacez-la.</p> <p>Vérifiez la connexion terminale, la corrosion ou le niveau de l'électrolyte.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p> <p>Consultez votre concessionnaire.</p>
----------------------------	---	---

Probleme	Causes possibles	Remèdes
L'intensité lumineuse des phares est réduite.	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie déchargée. • Mauvaises connexions. 	<p>Rechargez la batterie et vérifiez le système de charge.</p> <p>Vérifiez la masse et les terminaux de connexion. Nettoyez et resserrez.</p>
Fonctions particulières.	<ul style="list-style-type: none"> • Lampe grillée. • Fusible fondu. • Liaison à fusible fondue. • Mauvais contact. • Interrupteur défectueux. 	<p>Remplacez.</p> <p>Vérifiez et remplacez.</p> <p>Vérifiez les circuits et remplacez.</p> <p>Vérifiez la masse et les terminaux et nettoyez, si nécessaire.</p> <p>Remplacez.</p>

DIMENSIONS

(France: arceau 4 points et emplacement différent des clignotants)



(mm)

Ref.		TF317F		TF321F		TF325F	
		Pneus agraires	Pneus gazon	Pneus agraires	Pneus gazon	Pneus agraires	Pneus gazon
A ₁	Hauteur au dessus du volant de direction	1295	1325	1320	1325	1370	1350
A ₂	Hauteur au dessus de la arceau	2235	2270	2265	2270	2315	2295
B	Largeur minimum	1040	1208	1073	1208	1411	1262
C	Longueur hors tout	2750	2750	2750	2750	2960	2960
D	Empattement	1510	1510	1510	1510	1640	1640
E	Garde au sol minimale	160	190	180	190	200	190
	Rayon de braquage sans freins	1350	1350	1350	1350	1150	1180
	Rayon de braquage avec les freins	1050	1080	1050	1080	1400	1400
	Poids (transmission mécanique)	730 kg	750 kg	750 kg	755 kg	880 kg	865 kg
	Poids (transmission hydrostatique)	740 kg	760 kg	760 kg	765 kg	910 kg	895 kg

Les poids ne comprennent pas celui du siège.

LISTE D'INSPECTIONS RECOMMANDEES PAR LE FABRICANT, A EFFECTUER AVANT LIVRAISON ISEKI

NOM DE L'UTILISATEUR _____ REGION _____ DATE _____
CONCESSIONNAIRE _____ ADRESSE _____
MODELE DU TRACTEUR _____ N° DE SERIE _____
N° DE SERIE DU MOTEUR _____ PAYS _____

CETTE LISTE D'INSPECTION EST DESTINEE A IDENTIFIER LES ELEMENTS VERIFIES ET LES REGLAGES FAITS PAR LE CONCESSIONNAIRE AVANT LA LIVRAISON DE CE TRACTEUR

Nous avons vérifié et réglé, si c'était nécessaire, les éléments suivants:

MOTEUR

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Radiateur rempli de solution | <input type="checkbox"/> Régime moteur (à plein régime) |
| <input type="checkbox"/> Connexions du système de refroidissement | <input type="checkbox"/> Performances du régulateur |
| <input type="checkbox"/> Tension des courroies du ventilateur et de l'alternateur | <input type="checkbox"/> Connexions électriques |
| <input type="checkbox"/> Huile moteur | <input type="checkbox"/> Filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Tous les bouchons de vidange | <input type="checkbox"/> Connexions du filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Pression d'huile | <input type="checkbox"/> Connexions de l'alimentation |
| <input type="checkbox"/> Régime moteur (ralenti) | <input type="checkbox"/> Huile de la pompe d'injection |

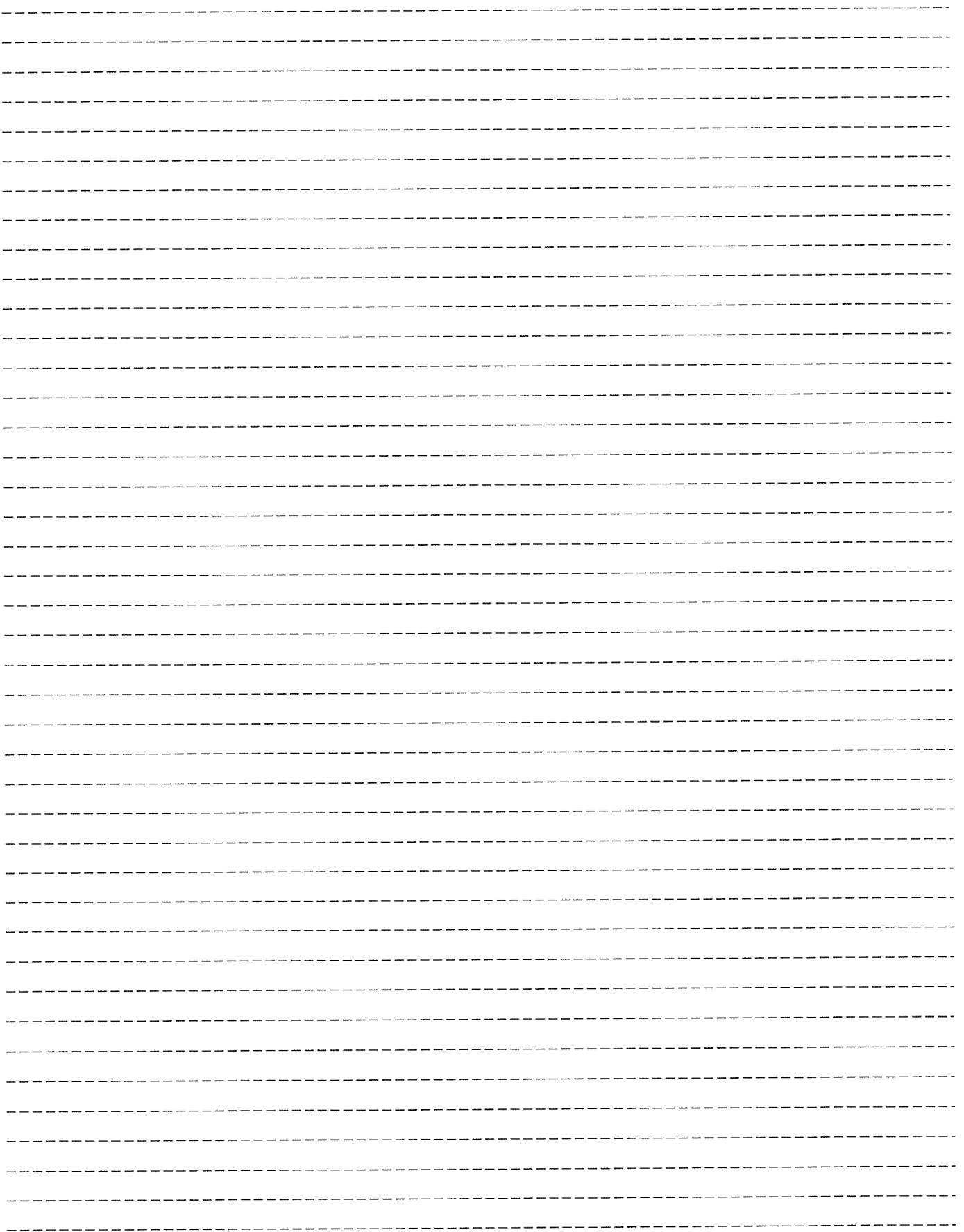
CHASSIS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Pression des pneumatiques | <input type="checkbox"/> Performances du système hydraulique |
| <input type="checkbox"/> Goujons de moyeu des roues avant | <input type="checkbox"/> Test sur route |
| <input type="checkbox"/> Goujons de moyeu des roues arrière | <input type="checkbox"/> Lubrification de tous les points de graissage |
| <input type="checkbox"/> Couple de serrage de tous les boulons du châssis | <input type="checkbox"/> Essai de la direction assistée (si montée) |
| <input type="checkbox"/> Huile de transmission | <input type="checkbox"/> Huile de l'essieu avant (4x4) |
| <input type="checkbox"/> Boîtier de réduction avant | <input type="checkbox"/> Fonctionnement de l'essieu avant (4x4) |
| <input type="checkbox"/> Jeu de la pédale de freins | <input type="checkbox"/> Manuel de l'utilisateur du tracteur |
| <input type="checkbox"/> Jeu de la pédale d'embrayage | |

Nous avons expliqué ce qui suit au propriétaire,

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Manuel de l'utilisateur | <input type="checkbox"/> Entretien et nettoyage du système d'alimentation |
| <input type="checkbox"/> Sécurité et système de démarrage | <input type="checkbox"/> Vidange du radiateur et du moteur |
| <input type="checkbox"/> Instruments et commandes | <input type="checkbox"/> Filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Rodage | <input type="checkbox"/> Entretien des pneumatiques |
| <input type="checkbox"/> Utilisation des prises d'énergie | <input type="checkbox"/> Réglage des bandes de roulement |
| <input type="checkbox"/> Plan de lubrification et d'entretien | <input type="checkbox"/> Stockage |

COPIE DU CONCESSIONNAIRE (A RETIRER DU MANUEL)



**LISTE D'INSPECTIONS RECOMMANDEES PAR LE FABRICANT,
A EFFECTUER AVANT LIVRAISON
ISEKI**

NOM DE L'UTILISATEUR _____ REGION _____ DATE _____
CONCESSIONNAIRE _____ ADRESSE _____
MODELE DU TRACTEUR _____ N° DE SERIE _____
N° DE SERIE DU MOTEUR _____ PAYS _____

CETTE LISTE D'INSPECTION EST DESTINEE A IDENTIFIER LES ELEMENTS VERIFIES ET LES REGLAGES
FAITS PAR LE CONCESSIONNAIRE AVANT LA LIVRAISON DE CE TRACTEUR

Nous avons vérifié et réglé, si c'était nécessaire, les éléments suivants:

MOTEUR

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Radiateur rempli de solution | <input type="checkbox"/> Régime moteur (à plein régime) |
| <input type="checkbox"/> Connexions du système de refroidissement | <input type="checkbox"/> Performances du régulateur |
| <input type="checkbox"/> Tension des courroies du ventilateur et de l'alternateur | <input type="checkbox"/> Connexions électriques |
| <input type="checkbox"/> Huile moteur | <input type="checkbox"/> Filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Tous les bouchons de vidange | <input type="checkbox"/> Connexions du filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Pression d'huile | <input type="checkbox"/> Connexions de l'alimentation |
| <input type="checkbox"/> Régime moteur (ralenti) | <input type="checkbox"/> Huile de la pompe d'injection |

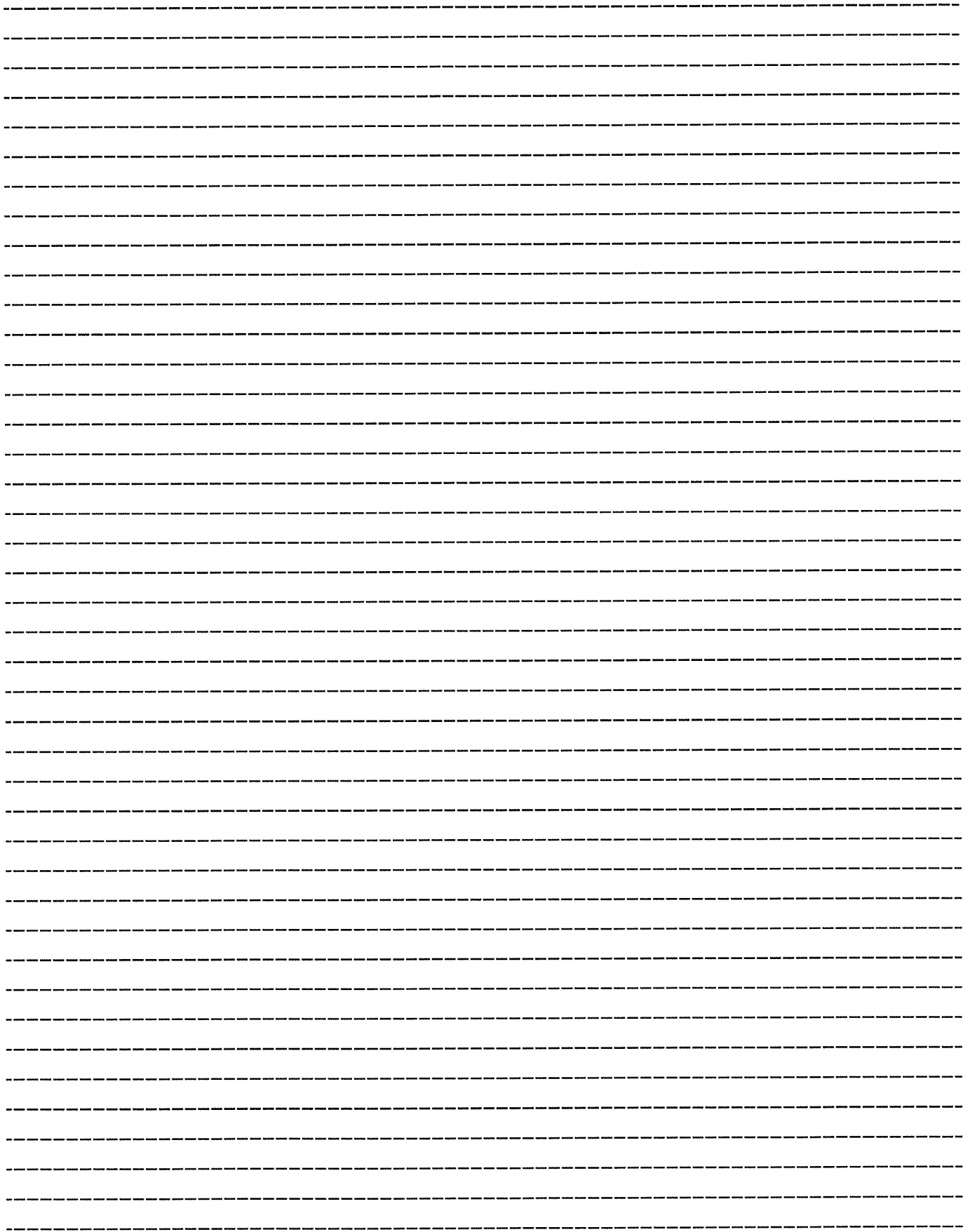
CHASSIS

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Pression des pneumatiques | <input type="checkbox"/> Performances du système hydraulique |
| <input type="checkbox"/> Goujons de moyeu des roues avant | <input type="checkbox"/> Test sur route |
| <input type="checkbox"/> Goujons de moyeu des roues arrière | <input type="checkbox"/> Lubrification de tous les points de graissage |
| <input type="checkbox"/> Couple de serrage de tous les boulons du châssis | <input type="checkbox"/> Essai de la direction assistée (si montée) |
| <input type="checkbox"/> Huile de transmission | <input type="checkbox"/> Huile de l'essieu avant (4x4) |
| <input type="checkbox"/> Boîtier de réduction avant | <input type="checkbox"/> Fonctionnement de l'essieu avant (4x4) |
| <input type="checkbox"/> Jeu de la pédale de freins | <input type="checkbox"/> Manuel de l'utilisateur du tracteur |
| <input type="checkbox"/> Jeu de la pédale d'embrayage | |

Nous avons expliqué ce qui suit au propriétaire,

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Manuel de l'utilisateur | <input type="checkbox"/> Entretien et nettoyage du système d'alimentation |
| <input type="checkbox"/> Sécurité et système de démarrage | <input type="checkbox"/> Vidange du radiateur et du moteur |
| <input type="checkbox"/> Instruments et commandes | <input type="checkbox"/> Filtre à air |
| <input type="checkbox"/> Rodage | <input type="checkbox"/> Entretien des pneumatiques |
| <input type="checkbox"/> Utilisation des prises d'énergie | <input type="checkbox"/> Réglage des bandes de roulement |
| <input type="checkbox"/> Plan de lubrification et d'entretien | <input type="checkbox"/> Stockage |

COPIE DU CLIENT (A LAISSER DANS LE MANUEL)





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**